

UNIVERZITET U SARAJEVU

FILOZOFSKI FAKULTET

Vijeće Fakulteta

Broj: 02-01/52

Sarajevo, 8. 2. 2021. godine.

Na osnovu člana 58., 61. i 135. Zakona o visokom obrazovanju ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 33/17.), člana 104. Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-1093-3-1/18 od 28. 11. 2018. godine, mišljenja sekretara Fakulteta, broj: 03-02/85 od 28. 1. 2021. godine, Vijeće Fakulteta na 39. elektronskoj sjednici održanoj 8. 2. 2021. godine, *donijelo je*

ODLUKU

I

Usvajaju se, jednoglasno i bez primjedbi, **SILABUSI ZA LJETNI SEMESTAR STUDIJSKE 2020/2021. GODINE FILOZOFSKOG FAKULTETA UNIVERZITETA U SARAJEVU.**

II

SILABUSI ZA LJETNI SEMESTAR STUDIJSKE 2020/2021. GODINE iz stava I. ove odluke sastavni su dio ove odluke.

Obrazloženje

Silabusi za ljetni semestar studijske 2020/2021. godine sačinjeni su u skladu sa Planom realizacije nastave za studijsku 2020/2021. godinu i usvojenim korekcijama, važećim nastavnim planovima i programima i u skladu sa članom 58. i 61. Zakona o visokom obrazovanju ("Službene novine Kantona Sarajevo" broj: 33/17.).

DEKAN FAKULTETA

Prof. dr. Muhamed Dželilović

DOSTAVITI:

1. Uz silabuse
2. Dekanu Fakulteta
3. Prodekanima Fakulteta x3
4. Sekretaru Fakulteta
5. Uz zapisnik
6. Arhiva



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

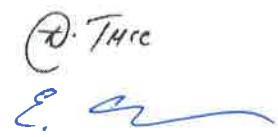
SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	RAZVOJNA PSIHOLOGIJA						
Šifra/kod	FIL PSI 223	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	3		
Ciklus studija	1.	Semestar	4.	Ak. godina	2020./21.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema						
Jezik izvođenja nastave	BHS						
Nastavnik	Ime i prezime	dr. Đenita Tuce, docent					
	Kontakt podaci	Kabinet: 163 E-mail: djenita.tuce@gmail.com Telefon: 033/ 253-174	Termin konsultacija	utorak (12-15h) četvrtak (12-14h)			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar 0; vježbe 0						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje sa tradicionalnim i savremenim načelima, konceptima, teorijama i metodama istraživanja čovjekova tjelesnog, kognitivnog, emocionalnog i socijalnog razvoja. Razumijevanje činitelja i procesa koji uzrokuju razvojne promjene i nalaze se u njihovoј podlozi.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Kroz nastavni predmet studenti će biti upoznati s ciljevima, problemima i osnovnim pojmovima u razvojnoj psihologiji; periodizacijom razvoja i temeljnim zakonitostima razvoja; metodologijom istraživanja razvoja; te razvojnim teorijama (psihodinamski pristup, biheviorizam, teorija socijalnog učenja, etološki pristup razvoju, teorija ekoloških sistema, kognitivne teorije). Studeti će steći spoznaje o različitim apsektima čovjekova tjelesnog, kognitivnog, emocionalnog i socijalnog razvoja tokom djetinjstva i adolescencije.						
Ishodi učenja	<p>Znanje: Nakon odslušanog kolegija i položenog ispita očekuje se da će student poznavati tradicionalna i savremena načela, koncepte, teorije i metode istraživanja čovjekova razvoja. Također, očekuje se da će student steći znanje o slijedu razvoja i razumjeti procese koji leže u osnovi razvoja tokom djetinjstva i adolescencije.</p> <p>Vještine: Očekuje se da će student steći uvid u poteškoće s kojima se susreću istraživači razvojnih promjena i mogućnosti njihovog otklanjanja. Također, kolegij će omogućiti sticanje uvida u isprepletenost teorija, istraživanja i učinkovitog rješavanja praktičnih pitanja vezanih uz područje razvojne psihologije.</p> <p>Kompetencije: Očekuje se da će student steći sposobnost prikupljanja i tumačenja relevantnih podataka unutar područja razvojne psihologije na osnovu kojih može donositi sudove o relevantnim društvenim i etičkim pitanjima iz ove naučne oblasti.</p>						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica/predavanje
1.	Upoznavanje studenata sa sadržajem predmeta, literaturom, načinom rada i obavezama.
2.	Predmet, ciljevi i problemi razvojne psihologije. Video materijal: „Neriješeni misterij: Divlja djeca“.
3.	Temeljne zakonitosti razvoja: Pristup cijeloživotnog razvoja: uravnoteženo gledište. Povijesni temelji i filozofski korijeni razvojne psihologije.
4.	Pioniri dječje psihologije (Hall, Freud, Watson, Gesell, Piaget, Vigotski).
5.	Metodologija istraživanja razvoja.
6.	Metoda opažanja u razvojnoj psihologiji: laičko naspram znanstvenog opažanja. Uputa za samostalni praktični zadatak 1.
7.	Etička načela u istraživanjima razvoja.
8.	<i>Prva provjera znanja studenata</i>
9.	Razvojne teorije: teorija socijalnog učenja (Bandura) i teorija ekoloških sistema (Bronfenbrenner).
10.	Razvojne teorije: teorija psihosocijalnog razvoja (Erikson).
11.	Eriksonova teorija psihosocijalnog razvoja (video materijal i diskusija). Uputa za samostalni praktični zadatak 2.
12.	Razvojne teorije: etološki pristup (Lorentz, Bowlby).
13.	Razvojne teorije: kognitivno-razvojna teorija (Piaget) i sociokulturalna teorija (Vigotski).
14.	Razvojne teorije: teorije moralnog razvoja (Piaget i Kohlberg).
15.	<i>Druga provjera znanja studenata</i>
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Monološki/predavački metod, interaktivna nastava, praktični rad (samostalni praktični zadaci), analitički i demonstracioni pristup (prikaz i analiza video materijala).																																				
	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, odnosno u terminima predviđenim za završni/popravni ispit nakon završetka semestra, prema sljedećim elementima praćenja:																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Samostalni praktični zadatak 1</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Samostalni praktični zadatak 2</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Prva provjera znanja</td> <td>30</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Druga provjera znanja</td> <td>50</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Završni ispit*</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td align="right" colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: Sudjelovanjem u predviđenim aktivnostima na nastavi tokom semestra, te polaganjem prve i druge provjere znanja.</p> <p>Napomena:</p> <p>Provjera znanja studenata bit će organizirana u 8. i u 15. sedmici tokom semestra. U 8. sedmici student pristupa prvoj provjeri znanja, a u 15. sedmici drugoj provjeri znanja. Sukladno Zakonu o visokom obrazovanju, prva provjera znanja obuhvaća gradivo obrađeno do 8. nastavne sedmice, a druga gradivo od 9. sedmice do kraja semestra. Prema prijedlogu Odsjeka za psihologiju, kriterij prolaznosti na obje provjere znanja je minimalno 55%. Student koji je zadovoljio postavljeni kriterij na obje provjere znanja, uz druge oblike aktivnosti tokom semestra, završio je svoje obaveze prema nastavnom predmetu. Nastavnik formira konačnu ocjenu na temelju svih elemenata ocjenjivanja. Student koji nije prešao prag od 55% na prvoj provjeri znanja, ne može pristupiti drugoj provjeri znanja i oba segmenta polaze u terminu predviđenom za završni i/ili popravni ispit. Student koji je položio prvu provjeru znanja u 8. sedmici, a nije ostvario prag od 55% na drugoj provjeri znanja u 15. sedmici, drugi dio gradiva polaze u terminu predviđenom za završni i/ili popravni ispit.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Samostalni praktični zadatak 1	10	10	2.	Samostalni praktični zadatak 2	10	10	3.	Prva provjera znanja	30	30	4.	Druga provjera znanja	50	50	5.	Završni ispit*			6.				7.				Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Samostalni praktični zadatak 1	10	10																																		
2.	Samostalni praktični zadatak 2	10	10																																		
3.	Prva provjera znanja	30	30																																		
4.	Druga provjera znanja	50	50																																		
5.	Završni ispit*																																				
6.																																					
7.																																					
Ukupno: 100 bodova			100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																																				
	<ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. 																																				

Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vasta, R., Haith, M.M. i Miller, S.A. (1998). <i>Dječja psihologija</i> (određena poglavlja). Jastrebarsko: Naklada Slap. 2. Berk, L. (2008). <i>Psihologija cjeloživotnog razvoja</i> (određena poglavlja). Jastrebarsko: Naklada Slap. <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Berk, L.E. (2015). <i>Dječja razvojna psihologija</i>. Jastrebarsko: Naklada Slap 2. Andriločić, V. i Čudina, M. (1987). <i>Osnove opće i razvojne psihologije</i>. Zagreb: Školska knjiga. 3. Hwang, P. (2000). <i>Razvojna psihologija</i>. Sarajevo: Filozofski fakultet. 4. Papalia, D.E. i Olds, S.E. (1992). <i>Human development</i>. McGraw Hill. 5. Clarke, A.M. i Clarke, A.D.B. (1976). <i>Rano iskustvo</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 6. Bronfenbrener J. (1988). <i>Ekologija ljudskog razvoja</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 7. Santrock, J.W. (2007). <i>Child development</i>. New York: McGraw Hill. 8. Lerner, R.M. (2002). <i>Concepts and theories of human development</i>. Mahwah, NJ: Erlbaum. 9. Crain, W. (1992). <i>Theories of development: Concepts and applications</i>. Prentice-Hall, Inc.
Napomene	






SYLLABUS (I. godina)

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Latinski jezik II</i>						
Šifra/kod	FIL LAT 192	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	6		
Ciklus studija	I.	Semestar	2	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Latinski jezik I.</i>						
Jezik izvodenja nastave	Hrvatski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Viši asistent Dijana Beljan, MA (3 V)					
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1;		seminar 0;	vježbe 3			
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>GLAGOL (Verbum): lični nastavci, dioba konjugacija, <i>verba deponentia</i> i <i>semideponentia</i>, glagoli na <i>-io</i> III. konjugacije, tvorba osnova kod glagola, tvorba glagolskih oblika, pregled najobičnijih latinskih glagola prema tvorbi perfekta, <i>verba anomala</i>, <i>verba defectiva</i>, <i>verba impersonalia</i>. SINTAKSA GLAGOLA: infinitiv, akuzativ s infinitivom, nominativ s infinitivom, particip (perifrastična konjugacija aktivna, atributni particip, predikatni particip, participske konstrukcije, ablativ apsolutni), gerundiv, gerund, supin.</p> <p>Usavršavanje i poznavanje jezika na odabranim tekstovima (prijevod i jezična analiza teksta s posebnim naglaskom na gore spomenute gramatičke dijelove). Posebna pozornost poklanja se prozodijskim vrijednostima pojedinih riječi (vježbanje izgovora i naglaska prema pravilima o acentuaciji u latinskom jeziku klasičnoga razdoblja, uz upoznavanje s osnovnim pravilima tradicionalnog izgovora).</p>						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati se s osnovama latinske gramatike s težištem na morfolojiji glagola i osnovnim sintaktičkim konstrukcijama te temeljito ovladati jezičnim strukturama radi stjecanja sigurnosti i automatizma u primjeni usvojenih znanja. Povećanje kapaciteta i kvaliteta prevodenja s latinskog na materinji jezik. Poznavanje svih oblika glagola; latinski izgovor; pravilno korištenje rječnika i gramatike.						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">- opisati sintaktičke uloge osnovnih rečeničnih dijelova te ih usporediti s B/h/s sintaksom- pokazati postupak prevodenja latinske rečenice;- prepoznati uloge imenskih oblika glagola u rečenici te ih sukladno kontekstu prevesti;- prepoznati, u tekstu označiti i imenovati imenske i glagolske oblike;- razlikovati dva službena latinska izgovora;- razlikovati morfološke kategorije imena;- uočiti na tekstu osnovne sintaktičke konstrukcije s infinitivom i participom;- razumjeti glavne glasovne promjene;- na tekstu primjeniti znanja i vještine latinske morfologije;- razumjeti i prevesti u kontinuitetu latinski tekst.						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Predavanja: GLAGOL (VERBUM): o latinskom glagolskom sustavu. VJEŽBE: Podjela tekstova koji će se raditi tijekom semestra. Upute za rad s rječnikom.
2.	Predavanja: Morfologija prezentske osnove. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 1.
3.	Predavanja: Morfologija perfektne osnove. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 2-3.
4.	Predavanja: Morfologija participske osnove. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 4-5.
5.	Predavanja: <i>Verba deponentia i verba semideponentia</i> . VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 6-8.
6.	Predavanja: Glagoli s posebnom konjugacijom (<i>Verba anomala</i>). VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 9-11.
7.	Predavanja: Glagoli s posebnom konjugacijom (<i>Verba anomala</i>). VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 13-15.
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	Predavanja: Perifrastična konjugacija aktivna (PKA) (§ 485), atributni i predikatni particip (§ 486-489). VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 16-18.
10.	Predavanja: <i>Participium coniunctum</i> (§ 490) i ablativ absolutni (§ 493). VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 19-21.
11.	Predavanja: Gerund i gerundiv; perifrastična konjugacija pasivna. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 22-25.
12.	Predavanja: Infinitiv i supin. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 26-27.
13.	Predavanja: Akuzativ s infinitivom. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 28-30.
14.	Predavanja: Nominativ s infinitivom. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 31-32.
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, rad na tekstu, prezentacije, grupni rad.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Nazočnost i aktivnost na nastavi</td> <td></td> <td>10 %</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Pismene provjere vokabulara</td> <td></td> <td>10 %</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>I. Pismena provjera znanja gramatike</td> <td></td> <td>15 %</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>II. Pismena provjera znanja gramatike (glagoli)</td> <td></td> <td>15 %</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Završni ispit (usmeni)</td> <td></td> <td>50 %</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100 %</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pohađanjem nastave • Pripremom za vježbe • Sudjelovanjem u radu na tekstu i predviđenim grupnim zadacima • Izradom zadaće • Polaganjem pismenih provjera znanja gramatike i vokabulara tijekom semestra • Polaganjem završnog ispita <p>Napomena: Uvjet za pristup ispitu su uredno izvršene predispitne obveze (prisustvo i aktivnost na natavi min 75%, položeni svi oblici provjere znanja). Studenti koji ne ispunе navedeni uvjet, pristupiti će integralnoj pismenoj provjeri gramatike, odnosno vokabulara u ispitnom terminu. Izvanredni studenti obvezni su pristupati pismenim provjerama znanja i nazočiti konzultacijama radnim subotama predviđenim za njih.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10 %	2.	Pismene provjere vokabulara		10 %	3.	I. Pismena provjera znanja gramatike		15 %	4.	II. Pismena provjera znanja gramatike (glagoli)		15 %	5.	Završni ispit (usmeni)		50 %	Ukupno: bodova			100 %
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10 %																										
2.	Pismene provjere vokabulara		10 %																										
3.	I. Pismena provjera znanja gramatike		15 %																										
4.	II. Pismena provjera znanja gramatike (glagoli)		15 %																										
5.	Završni ispit (usmeni)		50 %																										
Ukupno: bodova			100 %																										
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <table> <tbody> <tr> <td>a) 10 (A)</td> <td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td> </tr> <tr> <td>b) 9 (B)</td> <td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td> </tr> <tr> <td>c) 8 (C)</td> <td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td> </tr> <tr> <td>d) 7 (D)</td> <td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td> </tr> <tr> <td>e) 6 (E)</td> <td>- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</td> </tr> <tr> <td>f) 5 (F, FX)</td> <td>- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td> </tr> </tbody> </table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;	e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;	f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																												
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																												
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																												
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																												
e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;																												
f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												
Literatura	<p><i>Obvezna:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Divković, Mirko, <i>Latinsko – hrvatski rječnik</i>, Naprijed, Zagreb (bilo koji reprint); - Gortan, P. – Gorski, O. – Pauš, P., <i>Latinska gramatika</i>, ŠK, Zagreb (bilo koje izdanje); - C. Julius Caesar Augustus Octavianus, <i>Res gestae (Imperatoris Caesaris Augusti operum fragmenta)</i>, ed. E. Malcovatti, 1962.) <p><i>Dodata</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Gramatika bosanskog, hrvatskog ili srpskog jezika - Razni materijali (latinski tekstovi) koji će biti podijeljeni za vrijeme nastave. 																												
Napomene																													

The image shows three handwritten signatures. The top signature is in blue ink and appears to be "D. Žepčić". Below it is another blue signature, possibly "E.", and at the bottom is a blue signature that looks like "M. Bošnjak".



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Uvod u latinsku filologiju II						
Šifra/kod	FIL LAT 194	Status (obavezni ili izborni)	Obvezan	ECTS	3		
Ciklus studija	I.	Semestar	1	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Uvod u latinsku filologiju I</i> .						
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski, bosanski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Asistent Seada Brkan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1;		seminar 1;	vježbe 0			
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Uvod u indoeuropeistiku; podjela indoeuropskih jezika s posebnim osvrtom na indo-iransku, grčku, italsku i slavensku jezičnu granu, njihovu prostornu razmještenost i najstarije spomenike; grčki dijalekti od mikenskog do novogrčkog; razvoj romanskih jezika. Upoznavanje s temeljnim pojmovima poredno povijesne lingvistike; etimološki rječnici; indoeuropske institucije. Začeci književne misli: usmeno stvaralaštvo u indoevropskom svijetu, s posebnim osvrtom na vedsku, grčku i rimsku književnost.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje osnovnih činjenica i uzusa u struci, razvijanje osjećaja za granice sa srodnim strukama te usvajanje stručne terminologije.						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">- Nabrojati indoevropske jezične skupine- Prepoznati dijalekatske skupine pojedinačnih indoevropskih grupa- Objasniti prostornu razmještenost indoevropskih jezičnih skupina- Razumjeti osnovni indoevropski vokabular: sufksi za srodstvo i oznake vlasti- Interpretirati osnovni indoevropski vokabular- Razumjeti problematiku adaptacije alfabetova iz semitskih jezika- Objasniti razvoj latinskog alfabetova						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Ponavljanje: određenje i povijest filologije. Filologija i jezikoslovje (Šrepel, Jäger).
2.	Koliko ima jezika na svijetu? (R. Matasović, <i>Uvod u poredbenu lingvistiku</i> , str. 15-18)
3.	Zašto na svijetu toliko mnoštvo jezika? (R. Matasović, <i>Uvod u poredbenu lingvistiku</i> , str. 19-22)
4.	MJESTO LATINSKOG U KRUGU INDOEUROPSKIH JEZIKA. OSNOVE GENETSKE KLASIFIKACIJE JEZIKA: jezična porodica, jezična srodnost, izoglosa, jezični kontakt (utjecaj), snopovi izoglosa. (R. Matasović, <i>Kratka poredbenopovijesna gramatika latinskog jezika</i> , str. 19-21)
5.	Pregled indoeuropskih jezika: indoeuropski jezici, indoeuropeistica, indoeuropski prajezik, indoeuropska pradomovina, (Mate Kapović, <i>Uvod u indoeuropsku lingvistiku</i> , str. 15-113)
6.	ITALSKI JEZICI: Latinski (lat. spomenici), Umbrijski, Oskički, Ostali italski jezici (Mate Kapović, <i>Uvod u indoeuropsku lingvistiku</i> , str. 53-61)
7.	ITALSKI JEZICI: Neitalski indoeuropski jezici u staroj Italiji. Neindoeuropski jezici u staroj Italiji (Mate Kapović, <i>Uvod u indoeuropsku lingvistiku</i> , str. 53-61)
8.	Pismena provjera znanja
9.	Vulgarni latinski i romanski jezici (Mate Kapović, <i>Uvod u indoeuropsku lingvistiku</i> , str. 53-61)
10.	Razvoj grčkog i latinskog alfabet-a. ORTOGRAFIJA
11.	Razvoj grčkog i latinskog alfabet-a. ORTOGRAFIJA
12.	Latini, Rim i Rimljani (V. Vratović, <i>Rimska književnost</i>)
13.	Etrurski udio i osobito grčki u oblikovanju rimske kulture
14.	Latinski jezik i rimska književnost. IZLAGAN JE SEMINARA
15.	Usustavljanje gradiva. IZLAGAN JE SEMINARA
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, prezentacije, rad na tekstu, rad u grupama, rasprava.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Nazočnost na nastavi</td> <td>10%</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Seminar</td> <td>20%</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Pismena provjera znanja</td> <td>20 %</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni ispit (pismeni)</td> <td>50%</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pohađanjem nastave • Pripremom za nastavu i seminar • Aktivnim sudjelovanjem u radu na tekstu • Ispunjavanjem obaveza predviđenih samostalnim praktičnim radom • Polaganjem završnog ispita <p>Napomena: uvjet za pristupanje ispitu su izvršene studentske obaveze tijekom semestra (aktivnost na nastavi min 55%, ispunjene obaveze predviđene praktičnim radom / esejom).</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi	10%		2.	Seminar	20%		3.	Pismena provjera znanja	20 %		4.	Završni ispit (pismeni)	50%		Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost na nastavi	10%																							
2.	Seminar	20%																							
3.	Pismena provjera znanja	20 %																							
4.	Završni ispit (pismeni)	50%																							
Ukupno: bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																								
	<p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</p> <p>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</p> <p>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</p> <p>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</p> <p>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</p> <p>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																								
Literatura	<p>Temeljna literatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kapović, M. <i>Uvod u indeoeuropsku lingvistiku</i>, Zagreb 2008., str. 1-116. - Mallory, J. P.: <i>Indoeuropljani</i> (prev. R. Matasović), ŠK, Zagreb, 206. - Matasović, R. <i>Kratka poredbenopovijesna gramatika hrvatskoga jezika</i>, Zagreb 1997., str. 19-28, 33-38. - Matasović, R. <i>Kratka poredbenopovijesna gramatika latinskoga jezika</i>, Zagreb 2007., str. 21-34. - Matasović, R., <i>Uvod u poredbenu lingvistiku</i>, Zagreb, 2002; - Vratović, V. <i>Rimskia književnost</i>, Zagreb 1977., str. 189-213. - Lesky, A. <i>Povijest grčke književnosti</i>, Zagreb 2001., str. 11-22. <p>Dopunska literatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Benveniste, É. <i>Riječi indeoeuropskih institucija</i>, Zagreb 2005. (odabrani dijelovi) - Clackson J. <i>Indo-European linguistics</i>, Cambridge 2007., str. 1-27. - Dickey, E. <i>Ancient Greek Scholarship</i>, Oxford 2007., str. 3-17. - Dukat, Z., <i>Homersko pitanje</i>, Zagreb, 1988; - <i>Historicorum Romanorum reliquiae</i>, ed. Hermann Peter, Leipzig, 1914. - Jäger, G. <i>Einführung in die Klassische Philologie</i>, München 1990. - Ježić, M., <i>Rgvedski himni</i>, Zagreb, 1987; - Mihaljević, M., <i>Slavenska poredbena gramatika, I. dio</i>, Zagreb 2002. 																								
Napomene																									



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Ime Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Osnove grčkog jezika II						
Šifra/kod	FIL LAT 182	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	3		
Ciklus studija	I.	Semestar	2	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Osnove grčkog jezika I.</i>						
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparić@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Viši asistent Dijana Beljan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 0; vježbe 2						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Nastavlja se s tumačenjem i uvježbavanjem morfološtih nominalnih tvorbi u grčkom jeziku: deklinacija i upotreba zamjenica i brojeva. Morfološke kategorije grčkog glagola; Uvježbava se korektno čitanje i pisanje grčkih riječi i prepoznavanje oblika prema osnovi i nastavku. U prevodenju i gramatičkoj analizi zadano teksta stavljaju se naglasak na određivanju oblika pojedinih glagolskih osnova.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Pravilno čitanje i pisanje grčkih riječi te prepoznavanje i točna analiza morfoloških oblika unutar grčkog konjugacijskog sustava; na temelju toga snalaženje u predočenom grčkom tekstu, razumijevanje sadržaja i sposobnost samostalnog prijevoda jednostavnih rečenica na materinji jezik.						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">- Zapamtiti tvorbu glagolskih i imenskih oblika;- Primijeniti deklinacijske i konjugacijske završetke;- Izdvojiti osobitosti u deklinacijama i konjugacijama;- Uočiti na tekstu osnovne morfološke i sintaktičke oblike;- Prevesti s grčkog i obratno.						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Upoznavanje sa sadržajem predmeta, načinom ocjenjivanje i ponavljanje prethodnog gradiva.
2.	AUGMENT. Glagoli s prijedlozima. VJEŽBE: <i>Grčka vježbenica</i>
3.	TVORBA IMPERFEKTA AKTIVNOG VJEŽBE: <i>Grčka vježbenica</i>
4.	TVORBA IMPERFEKTA MEDIOPASIVNOG VJEŽBE: <i>Grčka vježbenica</i>
5.	ZAMJENICA <i>αὐτός, ἦ, ὁ</i> VJEŽBE: <i>Grčka vježbenica</i>
6.	UVOD U TREĆU DEKLINACIJU VJEŽBE: pisanje, čitanje. Analiza grčke rečenice (<i>Vježbenica</i>).
7.	GUTURALNE OSNOVE/LABIJALNE OSNOVE VJEŽBE: pisanje, čitanje. Analiza rečenice (<i>Vježbenica</i>).
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	OSOBITOSTI GUTURALNIH OSNOVA VJEŽBE: (<i>Vježbenica</i>).
10.	DENTALNE OSNOVE i OSOBITOSTI VJEŽBE: rad na rečenicama (<i>Vježbenica</i> , 6-8).
11.	VERBA CONTRACTA (<i>τιμάω</i>) VJEŽBE: <i>Grčka vježbenica</i>
12.	OSNOVE -vt- VJEŽBE: rad na rečenicama (<i>Vježbenica</i>).
13.	VERBA CONTRACTA (<i>ποιέω</i>) VJEŽBE: Slaganje pridjeva s imenicama (<i>Vježbenica</i>).
14.	PARTICIP PREZENTA VJEŽBE: rad na rečenicama (<i>Vježbenica</i>).
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, prezentacije, rad na tekstu.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Nazočnost i aktivnost na nastavi</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Prva pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Druga pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni ispit (usmeni)</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodovi</td><td></td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: <ul style="list-style-type: none"> • Pohadanjem nastave • Pripremom za vježbe i aktivnosti na nastavi • Izradom zadaće • Polaganjem pismenih provjera znanja gramatike i vokabulara • Polaganjem završnog ispita <p>Napomena: Uvjet za pristupanje ispitu su uredno izvršene predispitne obaveze (položene pismene provjere znanja gramatike (min 55%), prisustvo i aktivnost na nastavi min 75%). U protivnom, student piše na kraju semestra integralnu pismenu provjeru znanja gramatike da bi pristupio ispitu. Izvanredni studenti obvezni su pristupati pismenim provjerama znanja i nazočiti konzultacijama radnim subotama predviđenim za njih.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10%	2.	Prva pismena provjera znanja		20%	3.	Druga pismena provjera znanja		20%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodovi			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10%																						
2.	Prva pismena provjera znanja		20%																						
3.	Druga pismena provjera znanja		20%																						
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																						
Ukupno: bodovi			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
Literatura	<p><i>Obavezna:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Musić, A. – Majnarić, N., <i>Gramatika grčkog jezika</i>, Školska knjiga, Zagreb, ¹⁴1996; - Sabadoš, D. - Sironić, M. - Zmajlović, Z., <i>Grčka vježbenica</i>, Školska knjiga, Zagreb, ¹⁷2003. - Zdravka Martinić-Jerčić – Dubravka Matković, <i>Prometej</i>, udžbenik grčkog jezika za 1. i 2. godinu učenja. - Odlomci sljedećih autora: Parmenid (<i>Fragmenta</i>), Aristotel (<i>Metaph., Eth. Nic.</i>), Platōn (<i>Resp.</i>), Homēr (<i>Il., Od.</i>), Aesopi <i>Fabulae</i>. - ostali materijali (grčki tekstovi) podijeljeni za vrijeme nastave <p><i>Dodatna:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - E. Parisinou, <i>Hellenizein: a flexible structure for teaching Greek to archaeologists and ancient historians</i>, Subject Centre for History, Classics and Archaeology, The Higher Education Academy, Milton Keynes, 2004; - L. Miraglia, T.F. Borri, M. Balme, G. Lawall, <i>Athenaze: introduzione al greco antico</i>. (Vol. 1), Edizioni Accademia Vivarium Novum, 2014; - Senc, S., <i>Grčko-hrvatski rječnik</i>, Naprijed, Zagreb (višekratno pretiskivano); - gramatika bosanskog, hrvatskog ili srpskog jezika. 																								
Napomene																									





UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Osnove latinskog jezika II</i> (zajednički predmet)						
Šifra/kod	FIL LAT 101	Status (obavezni ili izborni)	obvezan, a za neke izborni	ECTS	2		
Ciklus studija	I	Semestar	2.	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Osnove latinskog jezika I</i> .						
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Suradnik	Ime i prezime	Viši asistent Dijana Beljan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1;		seminar 0;	vježbe 1			
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Predmet obuhvaća osnove latinskog jezika: čitanje, pisanje, morfologija: <i>nomen, verbum</i> .						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Poznavanje latinske morfologije imena i jednostavnih glagolskih oblika; latinski izgovor; pravilno korištenje rječnika i gramatike.						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">- Prepoznati, u tekstu označiti i imenovati imenske, zamjeničke i jednostavne glagolske oblike;- Razlikovati morfološke kategorije imena, zamjenica, glagola;- Prevesti jednostavne rečenice;- Pokazati postupak prevodenja latinske rečenice;- Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst.						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	IV. i V. DEKLINACIJA. VJEŽBE: <i>Elementa Latina</i> .
2.	KOMPARACIJA PRIDJEVA VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
3.	Tvorba i komparacija priloga. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
4.	Osobne zamjenice. Osobna povratna zamjenica. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
5.	Posvojne zamjenice. Posvojna povratna zamjenica. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
6.	Pokazne zamjenice: <i>hic, iste, ille, ipse</i> . VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
7.	Pokazne zamjenice: <i>is i idem</i> . VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	Odnosne i upitne zamjenice. Zamjenički pridjevi. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
10.	Brojevi. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
11.	Indikativ imperfekta aktivnog I.- IV. konjugacije. Prezent i imperfekt glagola III. konjugacije na <i>-io</i> . VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
12.	Futur I. aktivni. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
13.	Indikativ perfekta aktivnog. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
14.	Indikativ pluskvamperfekta i futur II. aktivni. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja, prezentacije, rad na tekstu.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td><td>Nazočnost na nastavi, aktivnost na vježbama</td><td></td><td>10%</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Prva pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>Druga pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pohadanjem nastave • Pripremom za vježbe • Polaganjem pismenih provjera znanja gramatike i vokabulara • Polaganjem završnog ispita <p>NAPOMENA: Uvjet za pristupanje ispitu su uredno izvršene obaveze tijekom semestra (položene pismene provjere s min 55% bodova; prisustvo i aktivnost na nastavi min 75%). Izvanredni studenti obvezni su pristupati pismenim provjerama znanja i nazočiti konzultacijama radnim subotama predviđenim za njih.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi, aktivnost na vježbama		10%	2.	Prva pismena provjera znanja		20%	3.	Druga pismena provjera znanja		20%	3.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost na nastavi, aktivnost na vježbama		10%																						
2.	Prva pismena provjera znanja		20%																						
3.	Druga pismena provjera znanja		20%																						
3.	Završni ispit (usmeni)		50%																						
Ukupno: bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																								
	<p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponckom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																								
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Gortan, O., Gorski, P., Pauš, P., <i>Elementa Latina</i>, ŠK, Zagreb (bilo koje izdanje); - Oerberg, H. H., <i>Lingua Latina per se illustrata</i> (pars prima): <i>Familia Romana</i>, Gruuna (repr. 2003.); <p><i>Dodatna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - gramatika bosanskog, hrvatskog ili srpskog jezika - Tekstovi podijeljeni za vrijeme nastave. 																								
Napomene	Na završnom ispitnu vrednuje se poznavanje gramatike na zadanim sintagmama ili jednostavnim rečenicama / tekstovima koje student gramatički analizira i prevodi.																								

E. Č.

*A. Županić
M. Lukić*



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Pregled rimske književnosti II.						
Šifra/kod	FIL LAT 196	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	2		
Ciklus studija	I.	Semestar	2	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Pregled rimske književnosti I.</i>						
Jezik izvođenja nastave	Srpski, bosanski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Sanja Ljubišić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: sanja.ljubisic@yahoo.com Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Asistent, Seada Brkan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ft.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 1; vježbe 0						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<ul style="list-style-type: none">• TREĆE RAZDOBLJE ILI ZLATNI VIJEK: 80. pr. Kr do 14. god. – <i>Augustovo doba</i>: 30. pr. Kr. – 14. god.• ČETVRTO RAZDOBLJE ILI SREBRENI VIJEK: 14-117. god;• PETO RAZDOBLJE ILI STOLJEĆE PROPADANJA: 117-524. god. <p>U sklopu seminarskog rada studenti će pripremiti, prezentirati i analizirati odabrane teme iz grčkih i rimske starina (A. Musić, <i>Nacrt grčkih i rimskih starina</i>, Zagreb 1942.), kao i produbljenje pojedinih tema iz ovog perioda rimske književnosti.</p>						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Usvojiti periodizaciju rimske književnosti, predstaviti je s kronološkog i generičkog aspekta, navesti reprezentativne književne rodove i vrste te najvažnije autore.						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">- Prepoznati i opisati osnovne karakteristike rimske književnosti;- periodizacija rimske književnosti;- navesti osnovne biografske i bibliografske podatke o najvažnijim autorima po periodizaciji;- povezati nastajanje pojedinih književnih vrsta unutar šireg društvenog i književnopovjesnog konteksta;- opisati i protumačiti žanrovske sustave rimske književnosti;- nabrojiti najvažnije predstavnike i djela iz pojedinih razdoblja antičke rimske književnosti;- identificirati utjecaje grčke književnosti na rimsku.						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	PREDAVANJE: Augustovo doba: 30. pr. Kr. – 14. god. August i njegov odnos prema književnosti. SEMINAR: Podjela tema za seminar
2.	PREDAVANJE: Estetsko ozračje klasicizma. Mecenatov i drugi književni krugovi SEMINAR: Uvod u akademsko pisanje
3.	PREDAVANJE: Vergilije i Horacije – vrhunci rimskog pjesništva. <i>Laudator temporis acti</i> (Tit Livije). SEMINAR: Upute za pisanje seminarâ
4.	PREDAVANJE: Elegičari. Dramsko pjesništvo i govorništvo
5.	PREDAVANJE: ČETVRTO RAZDOBLJE ILI SREBRENI VIJEKI: 14–117. god. Seneka i Petronije
6.	PREDAVANJE: Basna. Lukan i Perzije. Klasicistička reakcija na novi stil
7.	PREDAVANJE: Marcijal i Juvenal – najviši domet epigrama i satire
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	PREDAVANJE: Kvintiljan i Plinije Mladi
10.	PREDAVANJE: Najveći rimski povjesničar (Kornelije TACIT) SEMINAR: Izlaganja studentskih seminara.
11.	PREDAVANJE: Jezikoslovje, historiografija i stručna književnost SEMINAR: Izlaganja studentskih seminara.
12.	PREDAVANJE: PETO RAZDOBLJE ILI STOLJEĆA PROPADANJA: 117-524. god. Drugo stoljeće; SEMINAR: Izlaganja studentskih seminara.
13.	PREDAVANJE: Treće stoljeće. Apologeti kršćanstva SEMINAR: Izlaganja studentskih seminara.
14.	PREDAVANJE: Četvrti stoljeće. Veliki crkveni oci. Aurelije Prudencije Klement. Manji pjesnici i prozni pisci. SEMINAR: Izlaganja studentskih seminara.
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, rad na tekstu, grupni rad, rasprava.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Nazočnost na nastavi</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Izrada seminarra</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Prva pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Druga pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni ispit (usmeni)</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pohadanjem nastave • Pripremom za seminar (rad na tekstu) • Ispunjavanjem obaveza predviđenih samostalnom izradom seminarra • Polaganjem pismenih provjera znanja • Polaganjem završnog ispita <p>NAPOMENA: Uvjet za pristupanje ispitu su ispunjene obaveze predviđene seminarom.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Izrada seminarra		10%	3.	Prva pismena provjera znanja		15%	3.	Druga pismena provjera znanja		15%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Nazočnost na nastavi		10%																										
2.	Izrada seminarra		10%																										
3.	Prva pismena provjera znanja		15%																										
3.	Druga pismena provjera znanja		15%																										
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																										
Ukupno: bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																												
Literatura	<p>Temeljna:</p> <ul style="list-style-type: none"> - MUSIĆ, A., <i>Nacrt grčkih i rimske starine</i>, Zagreb 2002 (repr.); - VRATOVIĆ, V., Rimska književnost, u: <i>Povijest svjetske književnosti 2</i>, Zagreb 1977; - Grčki i rimski autori u prijevodu. <p>Izvori:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Plautove komedije (bilo koje izdanje); - Vergilijeva Eneida (bilo koje izdanje). <p>Dodataknica:</p> <ul style="list-style-type: none"> - BRICKO, M. - NOVAKOVIĆ, D. - SALOPEK, D. - ŠEŠELJ, Z. - ŠKILJAN, D., <i>Leksikon antičkih autora</i>, Zagreb, 1996. (obradivani autori); - BUDIMIR, M. – FLAŠAR, M., <i>Pregled rimske književnosti</i>, Beograd, 1963; - SIRONIĆ, M. – SALOPEK, D., <i>Grčka književnost</i> u: <i>Povijest svjetske književnosti II</i>, Zagreb, 1974-982; - TRONSKI, I. M., <i>Povijest antičke književnosti</i>, Matica hrvatska, Zagreb, 1951. 																												
Napomene																													

E. a

*D. Župančić
Holeško*



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS (II. godina)

+

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Latinski jezik IV</i>						
Šifra/kod	FIL LAT 292	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	6		
Ciklus studija	I.	Semestar	4.	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ispita potrebno je imati položen predmet: <i>Latinski jezik III</i> .						
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski, bosanski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Asistent Seada Brkan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1;		seminar 0;	vježbe 2			
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Vremena i načini. SLOŽENA REČENICA: upitne rečenice, zahtjevne rečenice, izjavne rečenice. Upravni neupravni govor; Red riječi u rečenici i red rečenica. Teorijsko tumačenje latinske sintakse, kombinira se s interaktivnim radom utemeljenom na analizi odabranih tekstova latinskih pisaca (Tibul, Propereje, Ovidije, Vergilije). Praktičan dio kolegija realizira se uključivanjem studenata u rad na tekstu, čime se osposobljavaju za prepoznavanje i analizu svih sintaktičkih odnosa unutar latinskog jezika.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Samostalnije čitanje i razumijevanje latinskog teksta; povećanje iskustva u pravilnoj upotrebi latinskog; samostalno analiziranje i interpretiranje sintaktičke pojave i problema vezanog uz latinske zavisne rečenice.						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">- analizirati i interpretirati sintaktičke pojave i probleme u latinskoj rečenici;- grafički prikazati i gramatički analizirati latinsku rečenicu prateći zavisnost oblikâ;- prepoznati i opisati specifične kontekstualne, sadržajne i jezične osobine zadanih tekstova;- primijeniti pravila latinske sintakse;- primijeniti stečena znanja i iskustva u pravilnoj upotrebi latinskog jezika;- primijeniti zakonitosti latinske sintakse i usporediti sintaktičke pojave s istovrsnim fenomenima u materinjem i drugim indoeuropskim jezicima;- razumjeti i prevesti latinski tekst;- razviti aktivni i pasivni latinski vokabular i reproducirati stečene jezične vještine;- samostalno gramatički analizirati, razumjeti i prevesti latinske tekstove na materinji jezik kao i rečenice i sintagme s materinjeg jezika na latinski;- valorizirati onda djela koja se čitaju na vježbama;- primijeniti povijesni i civilizacijski kontekst.						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta		
Sedmica	Nastavna jedinica	
Datum		
1.	SLOŽENA REČENICA: Indikativ u zavisnim rečenicama; Konjunktiv u zavisnim rečenicama (<i>Consecutio temporum</i>); Apsolutna upotreba konjunktivnih vremena. VJEŽBE: Albius Tibullus, <i>Elegiae</i> I 1-2; III 12, 19.	
2.	ZAVISNO SLOŽENE REČENICE: I. UPITNE REČENICE. VJEŽBE: Sextus Propertius, <i>Elegiae</i> I 1, II 16.	
3.	II. ZAHTJEVNE REČENICE: Rečenice uz <i>verba postulandi i curandi</i> VJEŽBE: P. Ovidius Naso, <i>Tristia</i> IV 4.	
4.	Rečenice uz <i>verba postulandi impediendi</i> ; Rečenice uz <i>verba timendi</i> VJEŽBE: P. Ovidius Naso, <i>Metamorphoses</i> .	
5.	Namjerne (finalne) rečenice. VJEŽBE: P. Ovidius Naso, <i>Metamorphoses</i> .	
6.	III. IZJAVNE REČENICE. Vremenske (temporalne) rečenice; Veznik <i>cum</i> (s indikativom i konjunktivom); Ostali vremenski veznici. VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.	
7.	Uzročne (kauzalne) rečenice. Rečenice sa <i>quia, quoniam, quandoquidem</i> Rečenice sa <i>quod, cum causale</i> . VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.	
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA	
9.	Posljedične (konsekutivne) rečenice; Prave posljedične rečenice; Rečenice sa <i>quin</i> . VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.	
10.	Pogodbene (hipotetičke ili kondicionalne) rečenice): realni, potencijalni i irealni hipotetički period; <i>Si non, sin, nisi forte</i> ; Zavisni hipotetički period; Rečenice uz <i>dum, modo, dummodo</i> s konjunktivom. VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.	
11.	Dopusne (koncesivne) rečenice. VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.	
12.	Poredbene (komparativne) rečenice). VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.	
13.	Odnosne (relativne) rečenice: Relativne rečenice s indikativom i konjunktivom. VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.	
14.	Neupravni govor (<i>oratio obliqua</i>). A.) Nezavisne rečenice; B) Zavisne rečenice; Red riječi i rečenica. VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Eclogae</i> I.	
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Eclogae</i> IV.	
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)	
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu	
18.		

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, rad na tekstu.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispit u toku semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Nazočnost i aktivnost na nastavi</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Provjere znanja vokabulara</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Prva pismena provjera znanja gramatike</td> <td></td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Druga pismena provjera znanja gramatike</td> <td></td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni ispit (usmeni)</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pohađanjem nastave • Pripremom za vježbe i aktivnim sudjelovanjem • Izradom zadaća • Polaganjem pismenih provjera znanja gramatike i vokabulara • Polaganjem pismenog i usmenog dijela završnog ispita <p>Izvanredni studenti obavezni su pohadati vježbe i konzultacije u radne subote predviđene za njih, pristupati pismenim provjerama znanja tijekom semestra u dogovoru s predmetnim nastavnikom.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10%	2.	Provjere znanja vokabulara		10%	2.	Prva pismena provjera znanja gramatike		15%	3.	Druga pismena provjera znanja gramatike		15%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10%																										
2.	Provjere znanja vokabulara		10%																										
2.	Prva pismena provjera znanja gramatike		15%																										
3.	Druga pismena provjera znanja gramatike		15%																										
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																										
Ukupno: bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																												
Literatura	<p><i>Obavezna:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Divković, M., <i>Latinsko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb (višekratno pretiskivano); • Gortan, V. – Gorski, O. – Pauš, P., <i>Latinska gramatika</i>, Školska knjiga, Zagreb (višekratno pretiskivano); • Gramatika hrvatskog (odnosno bosanskog ili srpskog) jezika. <p><i>Izvori</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - OVIDIUS: <i>Metamorphoses</i> I 1-4, 89-162, 313-415, 452-567; IV 53-166, 604-662; V 341-345, 385-571; VII 1-158, 391-404; VIII 152-259, 616-724; X 1-85, 155-279; XI 1-84, 146-193; XII 580-628; XIII 623-639; XIV 101-153, 581-608; XV 745-879 (<i>Ovid: Metamorphoses in Two Volumes</i>. ed. F. J. Miller; G. P. Goold, 1977–1984); <i>Tristia</i> IV 4 (Vol. 1, ed. G. Luck, 1967); <i>Epistulae ex Ponto I; IV (Pontiques</i>, ed. J. André, 1977); - PROPERTIVS, <i>Elegiae</i> I 1; II 16; IV 7 (ed. G. P. Goold, forthcoming); - TIBULLVS: <i>Elegiae</i> I 1; II 1, 2; <i>Carmina Tibulliana</i> III 8, 12, 19 (<i>Albii Tibulli Aliorumque Carminum Libri Tres</i>, ed. F. W. Lenz; G. K. Galinsky, 1971); - VERGILIVS: <i>Aeneis</i> I; <i>Elegae</i> I - IV (<i>P. Vergili Maronis Opera</i>, ed. R. A. B. Mynors, 1972) uz <i>Servijeve komentare</i> (<i>Servii Grammatici Qui Feruntur in Vergilius Carmina Commentarii</i>. Vols. 1–2, ed. G. Thilo, 1878–1884; <i>Servii Grammatici Qui Feruntur in Vergilius Bucolica et Georgica Commentarii</i>. Vol. 3:1, ed. G. Thilo, 1887). 																												
Napomene																													



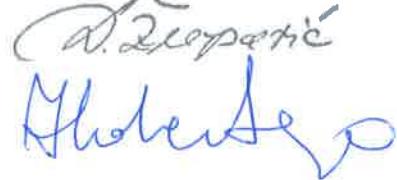
UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Rimska književnost II</i>						
Šifra/kod	FIL LAT 294	Status (obavezni ili izborni)	Obvezan	ECTS	4		
Ciklus studija	I.	Semestar	4.	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta, potrebno je imati položene predmete <i>Latinski jezik II</i> , <i>Rimska književnost I</i> .						
Jezik izvođenja nastave	Srpski, hrvatski						
Nastavnik	Ime i prezime	Iziv. prof. dr. Sanja Ljubišić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: sanja.ljubisic@yahoo.com Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Viši asistent, Dijana Beljan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 2; vježbe 0						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<u>Zlatni vijek.</u> Političke i ekonomске prilike u 1. st. pr. Kr., tj. Ciceronova doba; M. Terencije Varon i njegov opus; Tulije Ciceron; Historiografija (Salustije, Nepot, Cezar); T. Lukrecije; neoterici i Katul; Vergilije: Horacije; elegičari (Tibul, Propercije, Ovidije); Tit Livije. Neki od autora navedenih ovdje i pod <i>Ivorima</i> obradivat će se na nastavi, a dio će studenti samostalno obraditi na seminaru. Seminar će, prema uputama predmetnog nastavnika ili suradnika, sadržavati sintaktičku, po potrebi i metričku analizu teksta zadanog autora, prijevod zadanog teksta i njegovu stilsku analizu.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje rimskih pisaca zlatnog (klasičnog) vijeka; uočavanje političkih prilika zapada Republike, odnosno rađanja Carstva i njihove važnosti u oblikovanju književnih vrsta u rimskoj književnosti. Studenti će izradom seminara razviti sposobnost samostalnog rada na zadanim tekstovima i korištenja literaturom.						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">- Pojasniti osnovne pojmove o pojedinim autorima, njihovim djelima i karakteristikama;- Interpretirati tekstove prijeđene na nastavi;- Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst.						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Katul i neoterici. SEMINAR: Podjela tema. Upute za rad na seminaru.
2.	Lukrecije. SEMINAR: Rad na tekstu.
3.	Filologija, biografija, antikvarijanizam. SEMINAR: Rad na tekstu.
4.	Cezar. SEMINAR: Rad na tekstu.
5.	Salustije. SEMINAR: Rad na tekstu.
6.	Ciceron. SEMINAR: Rad na tekstu.
7.	Ponavljanje gradiva. SEMINAR: Rad na tekstu.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Augustov vijek. SEMINAR: Rad na tekstu.
10.	Augustov vijek. SEMINAR: Rad na tekstu.
11.	Horacije. SEMINAR: izlaganje studentskih seminara.
12.	Ovidije, elegija. SEMINAR: izlaganje studentskih seminara.
13.	Livije, historiografija. SEMINAR: izlaganje studentskih seminara.
14.	Tehničke discipline. SEMINAR: panorama pročitanih tekstova.
15.	Druga provjera znanja studenata
16.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
17.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, prezentacije, rad na tekstu, rasprava.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="525 518 1319 736"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Nazočnost na nastavi</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Prva pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Druga pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Seminar (praktični rad)</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Završni ispit (usmeni)</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pohađanjem nastave • Pripromom za seminar i aktivnim sudjelovanjem u radu na tekstu • Izradom seminara • Polaganjem pismenih provjera znanja • Polaganjem pismenog i usmenog dijela završnog ispita <p><u>Napomena:</u> Tijekom semestra na seminaru se čitaju odlomci rimskih autora ovog perioda književnosti (v. <i>Izvori</i>), uz njihovu morfosintaktičku i stilsku analizu te njihovo sagledavanje u povjesno-civilizacijskom okviru. Svi tekstovi potrebni za rad, time i za završni ispit, bit će podijeljeni u prvom tjednu nastave. U dogovoru s predmetnim nastavnikom i suradnikom, studenti odabiru neki od ponuđenih izvora za izradu pismene verzije seminara koju će predati najkasnije u 12. radnom tjednu. Rad na tekstu tijekom semestra podrazumijeva morfološku, sintaktičku i stilsku analizu ponuđenih autora (uz prethodnu pripremu za nastavu), a isto se očekuje u sadržaju pismene verzije rada.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Prva pismena provjera znanja		15%	3.	Druga pismena provjera znanja		15%	4.	Seminar (praktični rad)		10%	5.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Nazočnost na nastavi		10%																										
2.	Prva pismena provjera znanja		15%																										
3.	Druga pismena provjera znanja		15%																										
4.	Seminar (praktični rad)		10%																										
5.	Završni ispit (usmeni)		50%																										
Ukupno: bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																												
Literatura	<p>Obavezna:</p> <p>Udžbenici:</p> <ul style="list-style-type: none"> - BUDIMIR, M. – FLAŠAR, M.. <i>Pregled rimske književnosti</i>, Beograd, 1963; - Divković, M., <i>Latinsko-hrvatski rječnik</i>, Zagreb (višekratno pretiskivano); - Gortan, V. – Gorski, O. – Pauš, P., <i>Latinska gramatika</i>. Školska knjiga, Zagreb (višekratno pretiskivano); - TRONSKI, I. M., <i>Povijest antičke književnosti</i>, Matica hrvatska, Zagreb, 1951. <p>Izvori:</p> <ul style="list-style-type: none"> - CATULLVS, <i>Carmina</i> (<i>Catullus</i>, ed. G. P. Goold, 1983); - CICERO, <i>De Republica II</i> (<i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Part 4, Vol. 2, ed. C. F. W. Mueller, 1890); <i>Epistulae ad Atticum</i> (<i>Cicero's Letters to Atticus</i>. 6 vols., ed. D. R. Shackleton Bailey, 1965–1968); <i>orationes selectae</i> (<i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 																												

	<p>1, ed. A. C. Clark, 1905; <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 2, ed. A. C. Clark, 1918; <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 3, ed. W. Peterson, 1917; <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 4, ed. A. C. Clark, 1909);</p> <ul style="list-style-type: none"> - NEPOS, <i>Vitae (Cornelii Nepotis Vitae cum Fragmentis</i>, ed. P. K. Marshall, 1977); - LIVIVS, <i>Periochae Librorum A.V.C.</i> (<i>T. Livi Ab Urbe Condita</i>. Part 4, Bks. 41–45, ed. O. Rossbach, 1910); - LVCRETIVS, <i>De rerum natura (De Rerum Natura Libri Sex</i>, ed. J. Martin, 1969); - OVIDIVS, <i>Amores</i> (<i>Ovid in Six Volumes</i>. Vol. 1, ed. G. Showerman; G. P. Goold, 1977), <i>Ars Amatoria; Remedia Amoris; Medicamina faciei feminae</i> (<i>Ovid in Six Volumes</i>. Vol. 2, ed. J. H. Mozley; G. P. Goold, 1979); <i>Fasti</i> (<i>P. Ovidi Nasonis Fastorum Libri Sex</i>, ed. E. H. Alton; D. E. W. Wormell; E. Courtney, 1978); - VARRO, <i>De lingua Latina</i> (<i>M. Terenti Varronis De Linguae Latinae Quae Supersunt</i>, ed. G. Goetz; F. Schoell, 1910); - VERGILIVS, <i>Eclogae, Georgica</i> (<i>P. Vergili Maronis Opera</i>, ed. R. A. B. Mynors, 1972); - Razni materijali (latinski tekstovi) koji će biti podijeljeni za vrijeme nastave.
	<p><i>Dodatna:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - BRICKO, M. - NOVAKOVIĆ, D. - SALOPEK, D. - ŠEŠELJ, Z. - ŠKILJAN, D., <i>Leksikon antičkih autora</i>, Zagreb, 1996. (obradivani autori); - CAZZANIGA, I., <i>Storia della letteratura latina</i>, Milano, 1962. (sva izdanja); - MAIXNER, F., <i>Historija rimske književnosti</i>, Zagreb, 1884; - PARATORE, E., <i>La letteratura latina dell' età repubblicana e Augustea</i>, Sansoni-Accademia, 1969.
Napomene	<p>Uvjet za pristupanje ispitu su uredno izvršene predispitne obaveze (prisustvo i aktivnost na nastavi min 75%, ispunjene obaveze predviđene seminarom).</p> <p>Izvanredni studenti obvezni su pristupati pismenim provjerama znanja i nazočiti konzultacijama radnim subotama predviđenim za njih te izvršavati sve obveze na seminaru (rad na tekstu tijekom nastave / samostalno i izrada pismene verzije seminara).</p> <p>E. Ž. </p>



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Latinska historijska gramatika I</i>						
Šifra/kod	FILA LAT 298	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	3		
Ciklus studija	I.	Semestar	4.	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Latinski jezik II</i> .						
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@fl.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će naknadno objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Viši asistent Dijana Beljan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: dijana.beljan@fl.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će naknadno objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1;		seminar 0;	vježbe 1			
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Italski jezici, s posebnim osvrtom na ie. italsku jezičnu skupinu. Fiziologija glasova. Podjela vokala i konsonanata. Latinsko pismo, osobitosti i razvoj. VOKALIZAM : kratki i dugi vokali; laringali; diftonzi, sonantski nazali i likvide; prijevoj u ie.; latinske glasovne promjene: sinkopa, asimilacija i kontrakecija vokala; pokraćivanje dugih vokala; produljivanje kratkih vokala; anaptiksa: vokalske promjene u završnim slogovima; zakon o jampskom pokraćivanju; Lachmannov zakon; pokraćivanje dugih vokala pred završnim konsonantom; razvoj diftonga u završnom slogu. KONSONANTIZAM : poluvokali; konsonantske likvide i nazali; disimilacija likvida; eksplozivni konsonanti; labijali, dentali; palatali; velari; labiovelari; P i Q dijalekti; spiranti; rotacizam; latinsko h; glasovne promjene u konsonantskim skupinama; haploglogija; ilustrativni starolatinški natpisi.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje povijesti latinskog jezika, bolje razumijevanje latinskih tekstova, razvijanje svijesti o zajedničkom podrijetlu gotovo svih europskih jezika.						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">- Nabrojati sve indoevropske skupine- Razumjeti dijalektalnu raznolikost italske skupine jezika- Nabrojati kronološki glasovne promjene u latinskom jeziku- Primjeniti zakonitosti indoevropske lingvistike						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Uvodno predavanje. Upoznavanje s literaturom. Fiziologija glasova; PODJELA GLASOVA: vokali i konsonanti. VJEŽBE: Upute za rad s udžbenicima, priručnicima i etimološkim rječnicima.
2.	VOKALIZAM: kratki i dugi vokali. VJEŽBE: Povijest latinskog jezika (<i>Palmer</i>).
3.	DIFTONZI: kratki i dugi diftonzi. SONANTI: likvide i nazali. VJEŽBE: Povijest latinskog jezika (<i>Palmer</i>).
4.	PRIJEVOJ. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović</i> .
5.	PROMJENE VOKALA I VOKALIZMA U SREDNJIM SLOGOVIMA: slabljenje kratkih vokala u otvorenom srednjem slogu; Slabljenje kratkih vokala u zatvorenom srednjem slogu; Diftonzi u srednjim sloganima. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović</i> .
6.	Ispadanje kratkih vokala u srednjim sloganima (sinkopa). Asimilacija (izjednačavanje) vokala. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović</i> .
7.	Kontrakcija (stezanje) vokala. Pokraćivanje dugih vokala. Produljivanje kratkih vokala. Razvijanje vokala (anaptiksa). VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović</i> .
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	PROMJENE VOKALA I VOKALIZMA U ZAVRŠNIM SLOGOVIMA. Kratki vokali u otvorenom završnom slogu. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović</i> .
10.	Kratki vokali u zatvorenom završnom slogu. Zakon o jampskom pokraćivanju. Pokraćivanje dugih vokala pred završnim konsonantom. Razvoj diftonga u završnom slogu. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović</i> .
11.	KONSONANTIZAM: Poluvokali <i>ʃ</i> i <i>ʒ</i> . VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović</i> .
12.	KONSONANTSKE (NESLOGOTVORNE) LIKVIDE I NAZALI: Konsonantske likvide. Disimilacija likvida. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović</i> .
13.	OKLUZIVNI (TRENUTNI) KONSONANTI: Labijali; Dentali; Palatali; Labiovelari; Spiranti. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović</i> .
14.	GLASOVNE PROMJENE U KONSONANTSkim SKUPINAMA: Na početku riječi; U sredini riječi; Na kraju riječi; Haplologija. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović</i> .
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja, prezentacije, rad na tekstu (rasprave, istraživanje uz pomoć mentora).																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Nazočnost na nastavi</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Prva pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Druga pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni ispit (usmeni)</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: <ul style="list-style-type: none"> • Pohađanjem nastave • Pripremom za vježbe i aktivnim sudjelovanjem • Izradom zadataća • Polaganjem pismenih provjera znanja • Polaganjem završnog ispita 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Prva pismena provjera znanja		20%	3.	Druga pismena provjera znanja		20%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost na nastavi		10%																						
2.	Prva pismena provjera znanja		20%																						
3.	Druga pismena provjera znanja		20%																						
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																						
Ukupno: bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponckom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • BEEKES, R. S.P. (ed. M. de Vaan), <i>Comparative Indo-European Linguistics: An Introduction</i>, John Benjamins Publishing, Leiden, ²2011; • MATASOVIĆ, R., <i>Poredbenopovijesna gramatika latinskog jezika</i>, Zagreb, 1997; • MEISER, G., <i>Historische Laut- und Formenlehre der lateinische Sprache</i>, Darmstadt, 1998; • PALMER, L. H., <i>The Latin Language</i>, Oklahoma, 1988; • PISANI, V., <i>Gramatica Latina storica e comparativa</i>, Torino, 1952; • SIHLER, A., <i>The New Comparative Grammar of Greek and Latin</i>, New York - Oxford, 1995. <p><i>Dodatna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • BUCK, C. D., <i>A Comparative Grammar of Greek and Latin</i>, Chicago, ²1948; • NEČAS HRASTE, D., <i>Vrijedi li Lachmannov zakon za diftonge? Croatian et Slavica Iadertina II</i> (2006), 179-184; • NIEDERMANN, M., <i>Phonétique historique du latin</i>, Paris, ³1953. 																								
Napomene	Izvanredni studenti obavezni su pristupati svim provjerama znanja tijekom semestra i aktivno sudjelovati na vježbama i konzultacijama u terminima predvidenim za njih.																								

E. a.

D. Županić
Holske



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS (III. godina)

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Lektira II</i>						
Šifra/kod	FIL LAT 394	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	5		
Ciklus studija	I.	Semestar	6.	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Lektira I</i> .						
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Viši asistent Dijana Beljan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 0; vježbe 3						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Čitaju se odabrani dijelovi rimske poezije uz morfološku, sintaktičku i metričku analizu.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Razvijanje prevoditeljskih mogućnosti studenta te osposobljavanje za samostalan filološki rad.						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">- Primjeniti pravila latinske sintakse- Prevesti tekst- Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Podjela tekstova. Antički autori o osnutku grada Rima. VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Prima in Senatu Habita</i> .
2.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Prima in Senatu Habita</i> .
3.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Prima in Senatu Habita</i> .
4.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Prima in Senatu Habita</i> .
5.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Quarta in Senatu Habita</i> .
6.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Quarta in Senatu Habita</i> .
7.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Quarta in Senatu Habita</i> .
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: G. Sallustius Crispus, <i>Bellum Catilinae</i> .
10.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: G. Sallustius Crispus, <i>Bellum Catilinae</i> .
11.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: G. Sallustius Crispus, <i>Bellum Catilinae</i> .
12.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: G. Sallustius Crispus, <i>Bellum Catilinae</i> .
13.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: P. Cornelius Tacitus, <i>Dialogus de Oratoribus</i> .
14.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: P. Cornelius Tacitus, <i>Dialogus de Oratoribus</i> .
15.	T. Livi ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: P. Cornelius Tacitus, <i>Dialogus de Oratoribus</i> .
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Rad na tekstu, prezentacije, rasprava.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Prisustvo i aktivnost na nastavi</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Prva pismena provjera znanja (<i>In Cat. I, IV</i>)</td> <td></td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Druga pismena provjera znanja (<i>Sallust.</i>)</td> <td></td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Treća pismena provjera znanja (<i>Tac.</i>)</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>Završni ispit (usmeni)</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pohadanjem nastave • Pripremom za nastavu i aktivnim sudjelovanjem u radu na tekstu • Izradom zadaća • Polaganjem pismenih provjera znanja • Polaganjem završnog ispita 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo i aktivnost na nastavi		10%	2.	Prva pismena provjera znanja (<i>In Cat. I, IV</i>)		15%	3.	Druga pismena provjera znanja (<i>Sallust.</i>)		15%	5.	Treća pismena provjera znanja (<i>Tac.</i>)		10%	6.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Prisustvo i aktivnost na nastavi		10%																										
2.	Prva pismena provjera znanja (<i>In Cat. I, IV</i>)		15%																										
3.	Druga pismena provjera znanja (<i>Sallust.</i>)		15%																										
5.	Treća pismena provjera znanja (<i>Tac.</i>)		10%																										
6.	Završni ispit (usmeni)		50%																										
Ukupno: bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: <ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. 																												
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • C. T. Lewis - C. Short, <i>A Latin Dictionary</i>. Oxford: Clarendon Press, 1879; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 1, ed. A. C. Clark, 1905; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>, Part 4, Vol. 2, ed. C. F. W. Mueller, 1890; • Livius, T., <i>Titi Livi Ab Urbe Condita</i>. Vol. 1, ed. Conway, R. S. - Walters, C. F., 1955; • Sallustius Crispus, C., <i>C. Sallusti Crispi Catilina, Jugurtha, Fragmenta Ampliora</i>, ed. A. Kurfes, 1957; • Tacitus, C., <i>Cornelii Taciti Opera Minora</i>, ed. H. Furneaux, 1939. <p><i>Dodatna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Ogilvie, R. M., <i>A commentary in Livy Bks. 1-5</i>. Oxford, 1965. 																												
Napomene	<p>Uvjet za pristupanje ispitu su uredno izvršene obveze tijekom semestra (prisustvo i aktivnost na nastavi min 75%, izrada zadaća). Izvanredni studenti obvezni su pristupati pismenim provjerama znanja i nazočiti konzultacijama radnim subotama predviđenim za njih.</p> <p>Pismene provjere tijekom semestra obuhvaćat će dio teksta pređen na nastavi. Za završni ispit potrebno je <u>u prijevodu pročitati</u>: <i>In Catilinam prima / quarta, Bellum Catilinae te Dialogus de oratoribus</i>, a <u>na latinskom</u> spremi Livija (dio koji se pređe na predavanjima i preostali dio teksta, kojeg će studenti za ispit spremi sami).</p>																												

E. Ž.

dr. Živopšić

Globe Step



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Rimska književnost IV</i>						
Šifra/kod	FIL LAT 392	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	4		
Ciklus studija	I.	Semestar	6.	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema						
Jezik izvođenja nastave	Srpski, bosanski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Sanja Ljubišić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: sanja.ljubisic@yahoo.com Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Asistent, Seada Brkan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 2; vježbe 0						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<u>Razdoblje propadanja.</u> Političke perturbacije u Rimskom carstvu od II. do propasti u 5. st.; Osobitosti u stvaralaštву pisaca perioda propadanja (pogansko : kršćansko); Svetonije; M. Kornelije Fronton; Aul Gelije i znanstvena literatura 2. st.; Apulej; Pisci i djela nepoznatih pisaca iz trećeg stoljeća; Makrobij; Klaudije Klaudijan; Marcelin Kapela; Amijan Marcelin; Boetije. Neki od autora navedenih ovdje i pod <i>Izvorima</i> obradivat će se na nastavi, a dio će studenti samostalno obraditi na seminaru.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje rimskih pisaca od drugog stoljeća do Boetija; (razdoblje propadanja 117. – 524. god.).						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">– Predstaviti osnovne značajke pojedinih književnih vrsta i autora ovog perioda– Interpretirati tekstove prijeđene na nastavi– Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	VALERI MAXIMI FACTORVM ET DICTORVM MEMORABILIVM LIBRI NOVEM, Lib. III 2. 1. SEMINAR: Podjela tema za seminar.
2.	VALERI MAXIMI FACTORVM ET DICTORVM MEMORABILIVM LIBRI NOVEM, Lib. III 3. 1; Lib. IV. 1. ext. 6. SEMINAR: Apuleius, <i>Metamorphoses</i> : Liber I.
3.	Gaius Suetonius Tranquillus, <i>De divo Julio</i> (7, 31, 32, 33, 37, 82). SEMINAR: Apuleius, <i>Metamorphoses</i> : Liber I.
4.	Gaius Suetonius Tranquillus, <i>De divo Julio</i> (7, 31, 32, 33, 37, 82). SEMINAR: Apuleius, <i>Metamorphoses</i> : Liber I
5.	Gaius Suetonius Tranquillus, <i>Vita Neronis</i> . SEMINAR: Gaius Suetonius Tranquillus, <i>Vita Divi Augusti</i> .
6.	AULUS GELLIUS, <i>Noctes Atticae</i> I, 17; II, 16; III, 6; III, 15; V, 5; V, 9; SEMINAR: Gaius Suetonius Tranquillus, <i>Vita Divi Augusti</i> .
7.	AULUS GELLIUS, <i>Noctes Atticae</i> VII, 17; XIII, 17; IX, 3; XI, 2; XI, 14; XIII, 3. SEMINAR: Gaius Suetonius Tranquillus, <i>Vita Divi Augusti</i> .
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	APULEIUS LUCIUS, <i>Metamorphoses VI</i> , 22-24 (<i>Amor i Psiha</i>). SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalicia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
10.	APULEIUS LUCIUS, <i>Metamorphoses XI</i> , 1 SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalicia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
11.	LUCIUS ANNAEUS FLORUS, <i>Epitomae XXI; XXIX; XXIII; XXIII; XXV</i> ; III, 12. SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalicia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
12.	AURELIUS AUGUSTINUS, <i>Confessiones VI</i> , 8 SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalicia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
13.	AURELIUS AUGUSTINUS <i>Confessiones VII</i> , 5, 7; <i>Confessiones III</i> , 4; <i>Retractationes II</i> 43, 1. SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalicia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
14.	Justinijan I. Veliki (<i>Flavius Petrus Sabbatius Justinianus</i>), <i>De iustitia et iure</i> (<i>Instit. I</i> 1); <i>De iure personarum</i> (<i>Instit. I</i> 3); <i>De patria potestate</i> (<i>Instit. I</i> 9). SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalicia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
15.	Justinijan I. Veliki (<i>Flavius Petrus Sabbatius Justinianus</i>), <i>DE IUSTITIA ET IURE</i> (<i>Instit. I</i> 1); <i>DE IURE PERSONARUM</i> (<i>Instit. I</i> 3); <i>DE PATRIA POTESTATE</i> (<i>Instit. I</i> 9). SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalicia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, prezentacije, rad na tekstu, rasprava.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Nazočnost na nastavi</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Seminar (praktični rad)</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni ispit (usmeni)</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pohađanjem nastave • Pripremom za seminar i aktivnim sudjelovanjem u radu na tekstu • Izradom seminara • Polaganjem pismenih provjera znanja • Polaganjem pismenog i usmenog dijela završnog ispita <p>Napomena: Uvjet za pristupanje ispitu su izvršene obaveze predviđene seminarom.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Seminar (praktični rad)		20%	3.	Pismena provjera znanja		20%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost na nastavi		10%																						
2.	Seminar (praktični rad)		20%																						
3.	Pismena provjera znanja		20%																						
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																						
Ukupno: bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																								
Literatura	<p>Temeljna literatura - Udžbenici:</p> <ul style="list-style-type: none"> • BUDIMIR, M. – FLAŠAR, M., <i>Pregled rimske književnosti</i>, Beograd, 1963; • Divković, M., <i>Latinsko-hrvatski rječnik</i>, Zagreb (višekratno pretiskivano); • Gortan, V. – Gorski, O. – Pauš, P., <i>Latinska gramatika</i>. Školska knjiga, Zagreb (višekratno pretiskivano); • TRONSKI, I. M., <i>Povijest antičke književnosti</i>, Matica hrvatska, Zagreb, 1951. <p>Izvori:</p> <ul style="list-style-type: none"> • APVLEIVS, <i>Metamorphoses</i> (<i>Apulée: Les Métamorphoses</i>, Vols. 1–3, ed. D. S. Robertson; P. Vallette, 1940–1946), <i>Apologia</i> (<i>Apulei Platonicī Madaurensis Opera Quae Supersunt</i>. Vol. 2, Fasc. 1, ed. R. Helm, 1959); • GELLIVS, <i>Noctes Atticae</i> (<i>A. Gelli Noctes Atticae</i>, Vols. 1–2, ed. K. Marshall, 1968); • MACROBIVS, <i>Saturnalia</i> (Robert A. Kaster (ed.): <i>Volume I: Books 1-2. Loeb Classical Library</i> 510; <i>Volume II: Books 3-5. Loeb classical library</i> 511; <i>Volume III: Books 6-7. Loeb classical library</i> 512. Cambridge, MA/ London: Harvard University Press, 2011); • SVETONIVS, <i>De vita caesarum</i> (<i>C. Suetoni Tranquilli Opera</i>. Vol. 1, ed. M. Ihm, 1908); <i>De poetis</i> (<i>C. Suetoni Tranquilli praeter Caesarum Libros Reliquiae</i>, ed. A. Reifferscheid, 1860); <i>De grammaticis et rhetoribus</i> (<i>C. Suetoni Tranquilli praeter Caesarum Libros Reliquiae</i>. Part 1, ed. G. Brugnoli, 1960). <p>Dodataknica</p> <ul style="list-style-type: none"> - BRICKO, M. - NOVAKOVIĆ, D. - SALOPEK, D. - ŠEŠELJ, Z. - ŠKILJAN, D., <i>Leksikon antičkih autora</i>, Zagreb, 1996. (obradivani autori); - CAZZANIGA, I., <i>Storia della letteratura latina</i>, Milano, 1962. (sva izdanja). 																								
Napomene																									

E. or

*D. Županić
Hobensky*



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS (IV. godina)

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Lektira II</i>						
Šifra/kod	FIL LAT 496	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	5		
Ciklus studija	II.	Semestar	2.	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema						
Jezik izvodenja nastave	Hrvatski, bosanski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Asistent, Seada Brkan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2;		seminar 0;	vježbe 3			
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Čitanje odabranih dijelova rimske proze i poczije uz morsološku, sintaktičku i, po potrebi metričku analizu teksta; posebna se pažnja posvećuje osobitostima stila pojedinačnih autora. <ul style="list-style-type: none">• FILOZOFIJA: Seneca, <i>Apocolocyntosis divi Claudii</i>, <i>De vita beata</i>;• GOVORNIŠTVO: Quintilianus, <i>Institutio oratoria</i> (odabrani dijelovi); Plinius: <i>Panegyricus</i>;• POVJESNIŠTVO : Tacitus, <i>Annales I; Historiae I</i>;• SATIRA: Petronius, <i>Satyricon</i>;• ZNANOST. Plinius, <i>Naturalis historia</i> (odabrani dijelovi).						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	– razvijanje prevoditeljskih mogućnosti studenta, te osposobljavanje za samostalan filološki rad. Bolje razumijevanje rimske povijesti, jezikoslovja, historiografije i stručne književnosti.						
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">– Pravilno prevoditi tekstove;– Primjeniti pravila latinske sintakse;– Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst.						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Uvodno predavanje. Podjela tekstova potrebnih za ispit.
2.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
3.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
4.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
5.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
6.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
7.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
10.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
11.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
12.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
13.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
14.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Rad na tekstu, prezentacije, rasprava.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Nazočnost na nastavi</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>I. Pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>II. Pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni ispit (usmeni)</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pohađanjem nastave • Pripremom za vježbe i aktivnim sudjelovanjem • Izradom zadataća • Polaganjem pismene provjera znanja Polaganjem završnog ispita 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	I. Pismena provjera znanja		20%	3.	II. Pismena provjera znanja		20%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost na nastavi		10%																						
2.	I. Pismena provjera znanja		20%																						
3.	II. Pismena provjera znanja		20%																						
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																						
Ukupno: bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																								
Literatura	<p>Izvori:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plinius Caecilius Secundus, C., <i>XII Panegyrici Latini</i>, ed. R. A. B. Mynors, 1964; • Plinius Secundus, C., <i>C. Plini Secundi Naturalis Historiae Libri XXXVII</i>. Vols. 1–5, ed. C. Mayhoff, 1892–1909; • Tacitus, C., <i>Cornelii Taciti Annalium Ab Excessu Divi Augusti Libri</i>, ed. C. D. Fisher, 1906; • Tacitus, C., <i>Cornelii Taciti Historiarum Libri</i>, ed. C. D. Fisher, 1911; • Seneca, L. A., <i>Seneca: Apocolocyntosis</i>, ed. P. T. Eden, 1984; • Quintilianus, M. F., <i>M. Fabi Quintiliani Institutionis Oratoriae Libri Duodecim</i>. Vols. 1–2, ed. M. Winterbottom, 1970. 																								
Napomene	Studenti trebaju sami pripremiti: Seneca, L. A., <i>Seneca: Apocolocyntosis</i> .																								



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

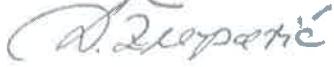
Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Rimska književnost I: Proza zlatnog vijeka</i>				
Šifra/kod	FIL LAT 491	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	5
Ciklus studija	II.	Semestar	2.	Ak. godina	2020./2021.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema				
Jezik izvodenja nastave	Hrvatski, bosanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Asistent, Seada Brkan, MA (1S + 2V)			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 1; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<p>Zlatni vijek podijeljen u dva odsječka: <i>Ciceronovo doba</i> (od 80. – 30. pr. Kr.) i <i>Augustovo doba</i> (od 30. – 14. po Kr.). Presjek proznih književnih vrsta zastupljenih u ovom periodu od samih početaka rimske književnosti; posebna se pažnja poklanja Ciceronu kao tvorcu latinske filozofske terminologije i autoru brojnih i tematski raznovrsnih proznih spisa. Pored odabranih ulomaka Varona (<i>De lingua Latina</i>), Nepotovih životopisa i Cezara (<i>De bello Gallico</i>, <i>Bellum civile</i>) koji će se raditi na nastavi, moguća su sljedeća Ciceronova djela (neka dostupna i u prijevodu): <i>De re publica II, VI (Somnium)</i>; <i>De legibus</i>; <i>De natura deorum</i>; <i>Brutus</i>; <i>Laelius de amicitia</i>; <i>De oratore</i>; <i>Pro Sexto Roscio Amerino</i>; <i>In Verrem</i>; <i>In Catilinam I-IV</i>; <i>Pro Archia</i>; <i>Pro Milone</i>; <i>Philippicae</i>.</p> <ul style="list-style-type: none">• Na seminaru će se studenti upoznati s Ciceronovom epistolografijom i obraditi korpus pisama iz korespondencije različitim osobama (Atiku, Pompeju, Brutu, obitelji), koji će biti preciziran silabom.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	<ul style="list-style-type: none">– poznavanje povijesnog okvira i proznih pisaca koji su obilježili <i>zlatni vijek</i> rimske književnosti.				
Ishodi učenja	<ul style="list-style-type: none">– Objasniti osobitosti pojedinačnih žanrova ovog perioda;– Uočiti pojedine jezične osobitosti;– Prevesti tekstove primjenjujući pravila latinske sintakse;– Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	PREDAVANJE: Uvodni sat. Upoznavanje s literaturom. VJEŽBE: Podjela tekstova. SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum I</i> 1
2.	PREDAVANJE: Ciceronov vijek: 80 – 30. god. pr. Kr. VJEŽBE: M. T. Cicero: <i>Somnium Scipionis</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum I</i> 12, 14
3.	PREDAVANJE: Govorništvo (općenito) VJEŽBE: M. T. Cicero: <i>Somnium Scipionis</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum I</i> 13, 16
4.	PREDAVANJE: <i>M. Tullius Cicero</i> : porijeklo i obrazovanje, pravnička i državnička karijera. VJEŽBE: Cornelius Nepos: <i>Hannibal</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum II</i> 19, 21
5.	PREDAVANJE: <i>M. Tullius Cicero</i> : književni rad (govori, retorički spisi, filozofski spisi, pisma). VJEŽBE: <i>Cornelius Nepos</i> : Hannibal. SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum XVI I-4</i>
6.	PREDAVANJE: <i>M. Tullius Cicero</i> : utjecaj. VJEŽBE: Cornelius Nepos; <i>Cato</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum XVI</i> 10
7.	PREDAVANJE: Znanost. <i>M. Terentius Varro</i> . VJEŽBE: Cornelius Nepos: <i>Atticus</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum II</i> 1
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	PREDAVANJE: Povjesništvo: <i>C. Julius Caesar</i> , <i>Cornelius Nepos</i> , <i>T. Pomponius Atticus</i> , <i>G. Sallustius Crispus</i> . VJEŽBE: Cornelius Nepos: <i>Atticus</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum II</i> 16
10.	PREDAVANJE: Povjesništvo: <i>C. Julius Caesar</i> , <i>Cornelius Nepos</i> , <i>T. Pomponius Atticus</i> , <i>G. Sallustius Crispus</i> . VJEŽBE: Cornelius Nepos: <i>Hannibal</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum II</i> 18
11.	PREDAVANJE: Augustov vijek: 30. pr. Kr. – 14. AD. VJEŽBE: Cornelius Nepos; <i>Cato</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum XVI</i> 13-14
12.	PREDAVANJE: Govorništvo i filozofija Augustova doba: <i>L. Annaeus Seneca</i> . VJEŽBE: M. T. Varro: <i>De Lingua Latina</i> , liber I. SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum XVI</i> 15
13.	PREDAVANJE: Povjesništvo. <i>Titus Livius</i> (književna djelatnost, Livijeva povijest i njezini izvori, idealizacija prošlosti – <i>Laudator temporis acti</i> .). VJEŽBE: M. T. Varro: <i>De Lingua Latina</i> , liber I. SEMINAR: Izlaganje seminara
14.	PREDAVANJE: Stručna književnost (<i>M. Valerius Flaccus</i> , <i>G. Julius Hyginus</i> , <i>Vitruvius Pollio</i>). VJEŽBE: <i>M. T. Varro</i> : <i>De Lingua Latina</i> , liber I. SEMINAR: Izlaganje seminara
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA VJEŽBE: M. T. Varro: <i>De Lingua Latina</i> , liber I. SEMINAR: Izlaganje seminara
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	<p>Rad na tekstu, prezentacije, rasprava.</p>																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Nazočnost na nastavi</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Seminarski rad</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>I. Pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>II. Pismena provjera znanja</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni ispit (usmeni)</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: bodova</td><td></td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pohadanjem nastave • Pripremom za vježbe i aktivnim sudjelovanjem • Izradom seminarâ • Polaganjem pismene provjera znanja • Polaganjem završnog ispita <p>Napomena: Uvjet za pristup ispitnu su ispunjene obaveze predviđene seminarom.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Seminarski rad		20%	2.	I. Pismena provjera znanja		20%	3.	II. Pismena provjera znanja		20%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Nazočnost na nastavi		10%																										
2.	Seminarski rad		20%																										
2.	I. Pismena provjera znanja		20%																										
3.	II. Pismena provjera znanja		20%																										
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																										
Ukupno: bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																												
Literatura	<p>Izvori:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cicero, M. T., <i>Cicero: Epistulae ad Familiares</i>. 2 vols., ed. D. R. Shackleton Bailey, 1977; • Cicero, M. T., <i>Cicéron: Aratea, Fragments Poétiques</i>, ed. J. Soubiran, 1972; • Cicero, M. T., <i>Cicéron: Traité des Lois</i>, ed. G. de Plinval, 1968; • Cicero, M. T., <i>Cicero's Letters to Atticus</i>. 6 vols., ed. D. R. Shackleton Bailey, 1965–1968; • Cicero, M. T., <i>Epistulae ad Quintum Fratrem et M. Brutum</i>, ed. D. R. Shackleton Bailey, 1980; • Cicero, M. T., <i>Epistulae ad Quintum Fratrem et M. Brutum</i>, ed. D. R. Shackleton Bailey, 1980; • Cicero, M. T., <i>Govor za pjesnika Arhiju</i> (prev. Dubravko Škiljan), Zagreb, 2012; • Cicero, M. T., <i>Govori protiv Katilina</i> (prev. Ante Podrug), Zagreb, 2016; • Cicero, M. T., <i>Izabrani govorî</i> (prev. Adolfo Veber), MH Zagreb, 1986; • Cicero, M. T., <i>Katon Stariji ili O starosti</i> (prev. Adolf Tkalčević), Zagreb, 1911?; • Cicero, M. T., <i>Lelije o prijateljstvu</i> (prev. Zvonimir Milanović), Zagreb, 2007; • Cicero, M. T., <i>Libri politici. Sv. 2 Zakoni</i> (prev. Daniel Nečas Hraste), Zagreb, 1996; • Cicero, M. T., <i>Libri politici: Sv. 1 Država</i> (prev. Daniel Nečas Hraste), Zagreb, 1995; • Cicero, M. T., <i>Libri theologici</i> (prev. Daniel Nečas Hraste), Zagreb, 1999; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 1, ed. A. C. Clark, 1905; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 2, ed. A. C. Clark, 1918; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 3, ed. W. Peterson, 1917; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 6, ed. A. C. Clark, 1911; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Rhetorica</i>. Vol.1, ed. A. S. Wilkins, 1902; 																												

	<ul style="list-style-type: none"> • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Fasc. 1, ed. F. Marx, 1923; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Fasc. 4, ed. E. Malcovati, 1970; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Fasc. 45, ed. W. Ax, 1933; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Fasc. 47, ed. K. Simbeck, 1917; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Part 4, Vol. 2, ed. C. F. W. Mueller, 1890; • Cicero, M. T., <i>O govorniku</i> (prev. Gorana Stepanić), MH Zagreb, 2002; • Cicero, M. T., <i>O krajnostima dobra i zla</i> (prev. Petar Pejičinović), Sarajevo, 1975; • Cicero, M. T., <i>O prijateljstvu. O dužnostima. O starosti</i> (prev. B. B. Gavela, V. Tomović), Beograd, 1955; • Cicero, M. T., <i>Rasprave u Tuskulu</i> (prev. Ljubomir Crepajac), Beograd, 1974; • Nepos, C., <i>Cornelii Nepotis Vitae cum Fragmentis</i>, ed. P. K. Marshall, 1977; • Nepos, V., <i>O istaknutim vojskovođama stranih naroda</i> (prev.), MH Zagreb, 1999; • Varro, M. T., <i>M. Terenti Varronis De Linguae Latinae Quae Supersunt</i>, ed. G. Goetz; F. Schoell, 1910.
	<p><i>Dodataknja</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Cazzaniga, Ignazio: <i>Storia della letteratura latina</i>, Nuova Arcadia, Milano, 1962. (sva izdanja); • F. Maixner, <i>Historija rimske književnosti</i>, Zagreb, 1884.
Napomene	







UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Metodika nastave klasičnih jezika i hospitacije II</i> (FIL LAT 442)						
Šifra/kod	FIL LAT 442	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	2 (3)		
Ciklus studija	II	Semestar	2	Ak. godina	2020./2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema						
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski, bosanski						
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon:033 253 242	Termin konsultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Saradnik	Ime i prezime	Asistent, Seada Brkan, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon:033 253 242	Termin konsultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu			
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja 1;	seminar 0;	vježbe_1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Studenti prisustvuju časovima koje drže njihove kolege te na osnovu toga prave bilješke koje će izlagati na nastavi. Svaki student je dužan održati po jedan čas u osnovnoj ili srednjoj školi, predati odgovornom nastavniku pismenu pripremu.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Dalje upoznavanje s osnovama metodike nastave romanskih jezika s primjenom praktičnog dijela.						
Ishodi učenja	Glavni cilj ovog predmeta je taj da će student biti osposobljen da samostalno planira, priprema i izvodi školske časove iz francuskog, latinskog i talijanskog jezika.						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Planiranje i priprema časova latinskog jezika
2.	Planiranje i priprema časova latinskog jezika
3.	Planiranje i priprema časova latinskog jezika
4.	Planiranje i priprema časova latinskog jezika
5.	Planiranje i priprema časova latinskog jezika
6.	Planiranje i priprema časova latinskog jezika
7.	Planiranje i priprema časova latinskog jezika
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Izvođenje časova latinskog jezika
10.	Izvođenje časova latinskog jezika
11.	Izvođenje časova latinskog jezika
12.	Izvođenje časova latinskog jezika
13.	Izvođenje časova latinskog jezika
14.	Izvođenje časova latinskog jezika
15.	Izvođenje časova latinskog jezika
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni, interaktivni, multimodalni																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>Br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Pripremljen i održan čas na fakultetu</td> <td>50%</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Održan čas u školi</td> <td>50%</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td><td colspan="2">100%</td></tr> </tbody> </table>	Br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Pripremljen i održan čas na fakultetu	50%	50	2.	Održan čas u školi	50%	50	Ukupno: 100 bodova		100%	
Br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Pripremljen i održan čas na fakultetu	50%	50														
2.	Održan čas u školi	50%	50														
Ukupno: 100 bodova		100%															
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uvjete, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uvjete, manje od 55 bodova.</p>																
Literatura	<ul style="list-style-type: none"> ■ Beichner, R. <i>Student Centered Activities for Large Enrolment University Physics</i>. Sigma Xi Forum on Reforming Undergraduate Education. Retrieved January 2003, from ftp://ftp.ncsu.edu/pub/ncsu/beichner/RB/SigmaXi.pdf ■ Breslow, L. (1999). New Research Points to the Importance of Using Active Learning in the Classroom. <i>Teaching and Learning Laboratory</i>, 13 (1), MIT, Cambridge, MA: http://web.mit.edu/tll/published/new_research.htm ■ D. B. Luckie, J. J. Maleszewski, S. D. Loznak, and M. Krha. Infusion of collaborative inquiry throughout a biology curriculum increases student learning: a four-year study of "Teams and Streams" <i>Advan Physiol Educ</i>, December 1, 2004; 28(4): 199 - 209. ■ Grgin, T., <i>Školsko ocjenjivanje znanja</i>, Naklada Slap, Jastrebarsko, 1994. ■ Hake, R. (1998). Interactive Engagement versus traditional methods: A six-thousnd-student survey of mechanics test data for introductory physics courses. <i>American Journal of Physics</i>, 66, 64 – 74. ■ Horton, W. (2000). Designing Web-Based Training. John Wiley & Sons: Canada ■ Kyriacou, Chris, <i>Temeljna nastavna umijeća</i>, Zagreb, 1997. ■ McKeachie, W. (1986). <i>Teaching Tips: A Guidebook for the Beginning College Teacher</i>: Boston: D.C. Heath ■ Morrison, G. R., Ross, S. M, & Kemp, J. E., (2004). <u>Designing effective instruction</u> (4th ed.). Merrill-Prentice Hall Inc.: New Jersey. ■ Naeth, M., A., (2003). <i>Teaching Resource Manual</i>. University of Alberta: Edmonton, Alberta. ■ Novaković, Darko, Ciljevi srednjoškolske nastave antičkih književnosti, Latina et Graeca, br. 22., Zagreb, 1983. ■ Šešelj, Zlatko, Cilj učenja, korist od učenja i potreba za učenjem klasičnih jezika, Latina et Graeca, br. 30, Zagreb, 1987. ■ Šešelj, Zlatko, Grčka, rimska i latinska književnost kao sistem u srednjoškolskoj nastavi klasičnih jezika, Latina et Graeca, br. 37, Zagreb, 1991. ■ Šešelj, Zlatko, Obrazovni cilj i obrazovni zadaci u nastavi klasičnih jezika. Latina et Graeca, br. 24, Zagreb, 1986, 																

	<ul style="list-style-type: none"> ■ Šešelj, Zlatko, Zašto klasično obrazovanje danas? Latina et Graeca, Nova serija br. 5/2004 ■ Škiljan, Darko, Antički modeli obrazovanja danas, Latina et Graeca, br. 21, Zagreb, 1983. ■ Springer, L. Stanne, M.E. & Donovan, S. (1999). Effects of Small-Group Learning on Undergraduates in Science, Mathematics and Engineering, and Technology: A Meta Analysis. <i>Review of Educational Research</i>, 69 (1), 21- 51.
Napomene	

D. Županč

E a

Hobensky



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanski jezik II				
Šifra/kod	FIL ITA 152	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopredmetni studij: 11 (za PPDM: 1) Dvopredmetni studij (fr+it/it+fr): 7 Dvopredmetni studij (it+dr): 7
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Drugi	Ak. godina	2020/2021.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Italijanski jezik I</i>				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski i italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Nermina Čengić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	viši ass. Nerma Kerla, MA domaći lektor Zana Ekiz, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217; 211 E-mail: nerma.kerla@ff.unsa.ba zana.ekiz@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196; 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja: 2	Seminar: 0	Vježbe: 6 (jednopred.); 5 (dvopred.)		
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Oblici i upotreba imenica (specifičnosti za rod i broj). Oblici i upotreba pridjevâ (prisvojni, opisni; karakteristike pridjeva <i>quello</i> i <i>bello</i>). Poređenje pridjeva. Oblici i upotreba nenaglašenih ličnih zamjenica (direktne i indirektne objekte). Oblici i upotreba prisvojnih zamjenica. Tvorba i upotreba osnovnih glagolskih vremena u indikativu (<i>presente, passato prossimo, imperfetto, futuro semplice, futuro anteriore</i>). Osnovna pravila o slaganju glagolskih vremena. Tvorba i upotreba imperativa. Tvorba i upotreba gerundiva. Osnovne sintaksičke strukture (prosta i složena rečenica; glavna i zavisna rečenica). Osnovne karakteristike direktnog i indirektnog govora. Osnovna pravila prevodenja sa italijanskog i na italijanski jezik. Utvrđivanje pravila italijanskog glasovnog i grafičkog sistema. Konverzacije vježbe.				

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati studente s osnovnim gramatičkim pravilima i vrstama riječi unutar rečenične strukture (morfosintakški elementi), razviti sposobnosti njihove primjene u teoretskom i praktičnom rješavanju zadatka, razvijati pozitivan odnos prema italijanskom jeziku i kulturi kroz odgovarajuće tekstove i audiovizuelni materijal, ohrabrvati studente da samostalno izraze stavove i primjenjuju navedene vještine i umijeća (pismeno i usmeno). Sistematski rad na razvijanju sve četiri jezičke vještine uz stalno smjenjivanje komunikativnih i gramatičkih elemenata.
Ishodi učenja	<p>Po završetku kolegija i nakon uspješno završenog procesa učenja student treba biti u stanju:</p> <ul style="list-style-type: none"> - primijeniti pravila glasovnog i grafičkog sistema (pisanje, čitanje, konverzacija) - pročitati i razumjeti iskaze u pisanoj formi (tekst), prepoznati i analizirati obrađene morfosintakške elemente unutar teksta, iznijeti vlastiti stav o temi koju tekst tretira - primijeniti osnovna umijeća i vještine u izvornim situacijama

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1. 1 - 5. mart 2021.	Prisvojni pridjevi; prisvojne zamjenice (oblici i upotreba) <i>Passato prossimo</i> (tvorba i upotreba)
2. 8 - 12. mart 2021.	Karakteristike pridjeva <i>quello</i> i <i>bello</i> <i>Passato prossimo</i> (prelazni i neprelazni, povratni, modalni glagoli)
3. 15 - 19. mart 2021.	Neke nepravilnosti imenica <i>Imperfetto</i> (tvorba i upotreba)
4. 22 - 26. mart 2021.	<i>Passato prossimo i imperfetto</i> : karakteristike upotrebe Osnovna pravila o slaganju vremena
5. 29. mart - 2. april 2021.	Tvorba komparativa i superlativa i karakteristike upotrebe Sintakške strukture (glavna i zavisna rečenica)
6. 5 - 9. april 2021.	Oblici i karakteristike konjugacije i upotrebe pravilnih i nepravilnih glagola (<i>presente, passato prossimo, imperfetto</i>) Oblici i upotreba veznika
7. 12 - 16. april 2021.	Upotreba obrađenih glagolskih vremena Leksički i semantički elementi (prepoznavanje i upotreba)
8. 19 - 23. april 2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio (Test I)
9. 26 - 30. april 2021.	<i>Futuro semplice, futuro anteriore</i> (tvorba i upotreba) Oblici i upotreba vezničkih izraza
10. 3 - 7. maj 2021.	Specifičnosti upotrebe glagolskih vremena (<i>presente, passato prossimo, imperfetto, futuro</i>) Imenice s dva oblika (<i>Nomi mobili</i>): oblici i upotreba

11. 10 – 14. maj 2021.	Naglašene lične zamjenice (oblici, upotreba) Nenaglašene lične zamjenice: direktni i indirektni objekt (oblici, upotreba)
12. 17 – 21. maj 2021.	<i>Imperativo</i> (tvorba i upotreba) Upotreba imperativa i nenaglašenih ličnih zamjenica Direktni i indirektni govor (karakteristike)
13. 24 – 28. maj 2021.	<i>Gerundio</i> (tvorba i upotreba) Glavna i zavisna rečenica
14. 31. maj– 4. juli 2021.	Revizija pređenog gradiva Prepoznavanje i upotreba nekih leksičkih i semantičkih elemenata
15. 7 – 11. juli 2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio (Test II)
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalna nastava, diferencirana nastava (rad u grupama, rad u paru, individualni rad) Nastavne metode: metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, metoda pisanja pismenih radova, metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)</td> <td>50 (25+25)</td> <td>50% (25%+25%)</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td> <td>50</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td align="right" colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusmestralnim 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)														
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%														
Ukupno: 100 bodova			100%														

	<p>provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave</p> <p>Napomena:</p> <p>Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima.</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>Priručnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Colombo, F., Faraci C., De Luca, P., <i>Arrivederci 1.</i> Roma, Edilngua, 2011. 2. Damiani Einwalter, I., Marković Marinković, M., Sironić Bonefačić, N., <i>Stiamo insieme.</i> Zagreb. Školska knjiga, 2006. 3. Jernej, J., <i>Konverzacijkska talijanska gramatika.</i> Zagreb. Školska knjiga, 1985. 4. La Grassa, M., <i>L'italiano all'università 1.</i> Roma, Edilingua, 2011. 5. Marin T., Magnelli, S., <i>Nuovo progetto italiano 1.</i> Roma. Edizioni edilingua, 2006. 6. Moderc, S., <i>Gramatika italijanskog jezika.</i> Beograd, Fotofutura, 2006. 7. Nocchi, S., <i>Nuova grammatica pratica della lingua italiana.</i> Firenze, Alma edizioni, 2011. <p>Rječnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Deanović, M., Jernej, J., <i>Hrvatsko-talijanski rječnik.</i> Zagreb. Školska knjiga, 1975. 2. Deanović, M., Jernej, J. <i>Talijansko-hrvatski rječnik.</i> Zagreb, Školska knjiga, 1998. <p><i>Dodatna</i></p> <p>Priručnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Balì, M., Rizzo, G., <i>Espresso 2, corso di italiano.</i> Firenze, Alma edizioni, 2008. 2. Guastalla, C., Naddeo, C. M., <i>Domani.</i> Firenze, Alma edizioni, 2011. 3. Latino, A. M. Muscolino, M., <i>Una grammatica italiana per tutti 1.</i> Roma. Edizioni edilingua, 2005. <p>Rječnik:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zingarelli. <i>Vocabolario della lingua italiana,</i> a cura di M. Dogliotti e

	L. Rosiello, Bologna, Zanichelli.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o eventualnom korištenju i nekih internet izvora.

E. ~

Nermina Čengić

Hobenski



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanski jezik IV						
Šifra/kod	FIL ITA 252	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopredmetni studij: 10 Dvopredmetni studij (fr+it): 8 Dvopredmetni studij (it+dr): 7		
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Četvrti	Ak. godina	2020/2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Italijanski jezik III</i>						
Jezik izvodenja nastave	Bosanski i italijanski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Nermina Čengić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	viši ass. Nerma Kerla, MA viši ass. Ana Lalić, MA domaći lektor Zana Ekiz, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 217; 211 E-mail: nerma.kerla@ff.unsa.ba ana.lalic@ff.unsa.ba zana.ekiz@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196; 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja: 2 Seminar: 0 Vježbe: 6 (jednopr. i dvopr. fr. + it.); 5 (dvopr. ital. + dr.)						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Tvorba i upotreba glagolskih načina: <i>congiuntivo, gerundio, condizionale</i> . Upotreba prostih i složenih vremena konjunktiva. Slaganje vremena u indikativu i konjunktivu. Karakteristike glagolskih načina u italijanskom jezičkom sistemu. Karakteristike glagolâ sa posebnom funkcijom (<i>verbi di „servizio“</i>). Osobine eksplisitne i implicitne rečenice. Analiza osnovnih dijelova rečenice. Upravni i neupravni govor. Karakteristike aktivne i pasivne forme glagola. Leksičke i semantičke vrijednosti nekih jezičkih struktura. Vježbe usmenog izražavanja.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Proširiti stečena znanja (teorijski i praktično) o oblicima i upotreboj vrijednosti morfoloških i sintaksičkih struktura savremenog italijanskog jezika. Razvijati pozitivan odnos prema italijanskom jeziku i kulturi kroz odgovarajuće tekstove i audiovizuelni materijal. Ohrabrvati studente da samostalno izraze stavove i						

	primjenjuju navedene vještine i umijeća (pismeno i usmeno). Sistematski raditi na razvijanju sve četiri jezičke vještine uz stalno smjenjivanje komunikativnih i gramatičkih elemenata.
Ishodi učenja	<p>Po završetku kolegija i nakon uspješno završenog procesa učenja student treba biti u stanju:</p> <ul style="list-style-type: none"> - teoretski i praktično primijeniti usvojena gramatička pravila, složenije riječi i izraze unutar rečeničnih struktura - prepoznati i analizirati usvojene morfosintakške elemente unutar teksta, iznijeti vlastiti stav o temi koju tekst tretira - razumjeti i producirati kompleksnije tekstove služeći se italijanskim jezikom bez pretjeranih poteškoća - učestvovati aktivno u razgovornim strukturama

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1. 1 - 5. mart 2021.	<i>Congiuntivo presente</i> (tvorba i upotreba) Rječnik: vrste, upotreba
2. 8 - 12. mart 2021.	<i>Congiuntivo passato, imperfetto, trapassato</i> (tvorba i upotreba) Slaganje vremena u konjunktivu Upotreba rječnika
3. 15 - 19. mart 2021.	Indikativ, konjunktiv (karakteristike upotrebe) Slaganje vremena u indikativu i konjunktivu
4. 22 - 26. mart 2021.	Karakteristike upotrebe glagolskih načina (indikativ, konjunktiv, infinitiv, imperativ) <i>Google</i> prevodilac
5. 29. mart - 2. april 2021.	<i>Gerundio semplice, gerundio composto</i> (upotreba) Glavna i zavisna rečenica
6. 5 - 9. april 2021.	Upotreba nenaglašenih ličnih zamjenica sa neodređenim glagolskim načinima Karakteristike zavisne rečenice
7. 12 - 16. april 2021.	Upotreba određenih i neodređenih glagolskih načina Oblici i upotreba veznika i vezničkih izraza
8. 19 - 23. april 2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio (Test I)
9. 26 - 30. april 2021.	<i>Condizionale semplice, condizionale composto</i> (tvorba i upotreba) Futur u odnosu na prošlost
10. 3 - 7. maj 2021.	Upotreba pogodbenog načina Karakteristike slaganja vremena
11. 10 - 14. maj 2021.	<i>Discorso diretto e indiretto</i> (upotreba) <i>Verbi di „servizio“ (ausiliari, modali, aspettuali, causativi)</i> : oblici i upotreba
12. 17 - 21. maj 2021.	Perifrastične glagolske konstrukcije (oblici i upotreba) Karakteristike upotrebe upravnog i neupravnog govora

13. 24 – 28. maj 2021.	Eksplisitna i implicitna rečenica Aktivna i pasivna forma glagola
14. 31. maj– 4.juni 2021.	Upotreba veznika i vezničkih izraza Revizija pređenog gradiva
15. 7 – 11. juni 2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio (Test II)
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalna nastava, diferencirana nastava (rad u grupama, rad u paru, individualni rad) Nastavne metode: metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, metoda pisanja pismenih radova, metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora																			
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)</td> <td>50 (25+25)</td> <td>50% (25%+25%)</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td> <td>50</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td align="right" colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table>				R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																	
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)																	
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%																	
Ukupno: 100 bodova			100%																	
	<p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusemestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitnu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave 																			

	<p>Napomena:</p> <p>Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima.</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>Obavezna lektira: Ammaniti, Niccolò (2012) <i>Il momento è delicato</i>, Einaudi, Torino.</p> <p>Priručnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dardano, M., Trifone, P., <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>. Bologna, Zanichelli, 2013. 2. Jernej, J. <i>Konverzacijska talijanska gramatika</i>. Zagreb. Školska knjiga, 1985. 3. Moderc, S., <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Beograd, Fotofutura, 2006. 4. Sensini, M., <i>La lingua e i testi</i>. Milano, Arnolodo Mondadori scuola, 2005. 5. Trifone, P., Palermo, M., <i>Grammatica italiana di base</i>. Bologna, Zanichelli, 2014. <p>Rječnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Deanović, M., Jernej, J., <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Zagreb, Školska knjiga, 1975. 2. Deanović, M., Jernej, J., <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb, Školska knjiga, 1998. <p><i>Dodatna</i></p> <p>Priručnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De Giuli, A., Guastalla, C., Naddeo, C. M., <i>Magari</i>. Firenze, Alma edizioni, 2010. 2. Latino, A., M. Muscolino, M., <i>Una grammatica italiana per tutti 2</i>. Roma. Edizioni edilingua, 2005. <p>Rječnik:</p>

	1. Zingarelli, <i>Vocabolario della lingua italiana</i> , a cura di M. Dogliotti e L. Rosiello, Bologna, Zanichelli.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o eventualnom korištenju i nekih internet izvora.

E. m

Vermina Čengić

Mholešev



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika									
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Sintaksa italijanskog jezika II									
Šifra/kod	FIL ITA 352	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopredmetni studij: 12 Dvopredmetni studij (fr+it): 5 Dvopredmetni studij (it+dr): 3					
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Šesti	Ak. godina	2020/2021.					
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Sintaksa italijanskog jezika I</i>									
Jezik izvođenja nastave	Italijanski									
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Nermina Čengić								
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija						
Saradnik	Ime i prezime	viši ass. Nerma Kerla, MA viši ass. Ana Lalić, MA domaći lektor Zana Ekiz, MA								
	Kontakt podaci	Kabinet: 217; 211 E-mail: nerma.kerla@ff.unsa.ba ana.lalic@ff.unsa.ba zana.ekiz@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196; 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija						
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja: 2	Seminar: 1	Vježbe: 6 (jednopr.); 4 (dvopr.)							
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Sintaksa složene rečenice. Sintakški odnosi u složenoj rečenici (glavna, koordinirana i zavisna rečenica). Karakteristike eksplisitne i implicitne forme rečenice. Vrste koordiniranih rečenica. Vrste zavisnih rečenica. Sintakška analiza složene rečenice. Leksička i stilska analiza. Leksikologija i semantika: promjena značenja u zavisnosti od promjene oblika; funkcije, značaj konteksta. Analiza različitih gramatičkih nivoa i poređenje sa maternjim jezikom. Tvorba riječi u raznim vidovima jezika (književnom, novinarskom, razgovornom). Aspekatske vrijednosti nekih glagolskih konstrukcija. Upotreba nekih frazeoloških struktura. Analiza teksta (gramatička, leksička, stilska). Pisanje po diktatu. Vježbe prevodenja (sa italijanskog i na italijanski jezik). Vježbe samostalnog izražavanja na italijanskom jeziku.									
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Usvojiti jezičke kompetencije na sintakškom, leksičkom i pragmatičkom nivou i usvojiti saznanja o sociolingvističkoj i sociokulturnoj stvarnosti savremenog italijanskog									

	jezika. Napraviti kontrastivnu analizu strukturalnih razlika između italijanskog i bosanskog jezika. Razvijati pozitivan odnos prema italijanskom jeziku i kulturi kroz odgovarajuće tekstove i audiovizuelni materijal. Ohrabrvati studente da samostalno izraze stavove i primjenjuju navedene vještine i umijeća (pismeno i usmeno): studenti usvajaju sintakšičke jedinice prvenstveno kao komunikativne jedinice koje funkcionišu u okviru komunikativnih situacija i zavise od društvenog i jezičkog konteksta i jezičkih registara. Sistematski raditi na razvijanju sve četiri jezičke vještine uz stalno smjenjivanje komunikativnih i gramatičkih elemenata.
Ishodi učenja	Po završetku kolegija i nakon uspješno završenog procesa učenja student treba biti u stanju: <ul style="list-style-type: none"> - teoretski i praktično primijeniti usvojena gramatička pravila o sintaksi složene rečenice: analizirati složenu rečenicu (prepoznati i definirati sintakšičke odnose u složenoj rečenici, vrste koordiniranih i zavisnih rečenica) - prepoznati i analizirati usvojene morfosintakšičke elemente unutar teksta, iznijeti vlastiti stav o temi koju tekst tretira - razumjeti i producirati sve vrste tekstova služeći se italijanskim jezikom bez poteškoća - učestvovati aktivno u svim vrstama razgovornih struktura

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1. 1– 5. mart 2021.	Sintassi della frase complessa/periodo Struttura del periodo (proposizione principale, coordinata, subordinata)
2. 8 – 12. mart 2021.	Proposizione coordinata alla principale Proposizioni subordinata alla principale Proposizione coordinata alla subordinata Diverse forme di coordinazione; tipi di proposizione coordinata
3. 15 – 19. mart 2021.	Proposizione subordinata (forma, grado) Proposizioni subordinate: completive, relative, circostanziali Come si fa l'analisi logica del periodo
4. 22 – 26. mart 2021.	Proposizioni subordinate (soggettiva) Discorso diretto, discorso indiretto
5. 29. mart – 2. april 2021.	Proposizioni subordinate (oggettiva) Forma attiva, forma passiva
6. 5 – 9. april 2021.	Proposizioni subordinate (dichiarativa) Lingua parlata e lingua scritta (particolarità)
7. 12 – 16. april 2021.	Proposizioni subordinate (interrogativa indiretta) Particolarità di alcune strutture lessicali
8. 19 – 23. april 2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio (Test I)
9. 26 – 30. april 2021.	Proposizioni subordinate (relativa, finale) Linguaggio dei media (alcune particolarità)

10. 3 - 7. maj 2021.	Proposizioni subordinate (causale, temporale consecutiva) Pubblicità: tipi, funzioni
11. 10 - 14. maj 2021.	Proposizioni subordinate (modale, strumentale, concessiva) Analisi contrastiva del testo
12. 17 - 21. maj 2021.	Proposizioni subordinate (eccettuativa, esclusiva, limitativa) Segnali discorsivi (forme, uso)
13. 24 - 28. maj 2021.	Proposizioni subordinate (condizionale, avversativa) Avverbi e locuzioni avverbiali: forme, uso
14. 31. maj- 4.juni 2021.	Proposizioni subordinate (riassunto) Particolarità di alcune congiunzioni subordinanti
15. 7 - 11. juni 2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio (Test II)
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalna nastava, diferencirana nastava (rad u grupama, rad u paru, individualni rad) Nastavne metode: metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, metoda pisanja pismenih radova, metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)</td> <td>50 (25+50)</td> <td>50% (25%+25%)</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td> <td>50</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td align="right" colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td> <td align="right" colspan="2">100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusmestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+50)	50% (25%+25%)	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%	Ukupno: 100 bodova		100%	
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+50)	50% (25%+25%)														
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%														
Ukupno: 100 bodova		100%															

	<p>pristupaju završnom usmenom ispitu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave</p> <p>Napomena:</p> <p>Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima.</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>Obavezna lektira: Moravia, Alberto (2003) <i>Racconti romani</i>, Bompiani, Milano.</p> <p>Priručnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bozzone Costa, R., <i>Viaggio nell'italiano</i>. Torino, Loescher, 2008. 2. Dardano, M., <i>Nuovo manualetto di linguistica italiana</i>. Bologna, Zanichelli, 2014. 3. Dardano, M., Trifone, P., <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>. Bologna, Zanichelli, 2013. 4. Jernej, J., <i>Konverzacijska talijanska gramatika</i>. Zagreb, Školska knjiga, 1985. 5. Moderc, S., <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Beograd, Fotofutura, 2006. 6. Salvi, G., Vanelli, L., <i>Nuova grammatica italiana</i>. Bologna, Il Mulino, 2004. 7. Sensini, M., <i>La lingua e i testi</i>. Milano, Arnoldo Mondadori scuola, 2005. <p>Rječnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Deanović, M., Jernej, J., <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Zagreb, Školska knjiga, 1975. 2. Deanović, M., Jernej, J., <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb, Školska knjiga, 1998. 3. Zingarelli, <i>Vocabolario della lingua italiana</i>, a cura di M. Dogliotti e L. Rosiello, Bologna, Zanichelli.

	<p><i>Dodatna</i></p> <p>Priručnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De Biasio, M., Garofalo, P., <i>Mosaico Italia</i>. Roma, Edizioni edilingua, 2008. <p>Rječnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De Mauro, T., <i>Grande dizionario italiano dell'uso</i>. Torino, UTET, 2000. 2. Devoto, G., Oli, G. C., <i>Vocabolario della lingua italiana</i>. Milano, Mondadori, 2014. 3. Trifone, M., <i>Il Devoto – Oli dei sinonimi e contrari</i>. Milano, Mondadori, 2013.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o eventualnom korištenju i nekih internet izvora.

E. Š.

Vermina Čengić

M. Hovenske



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Savremeni italijanski jezik II						
Šifra/kod	FIL ITA 452	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopredmetni studij: 9 Dvopredmetni studij (fr+it): 5 Dvopredmetni studij (it+dr): 4		
Ciklus studija	Drugi	Semestar	Drugi	Ak. godina	2020/2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Savremeni italijanski jezik I</i>						
Jezik izvođenja nastave	Italijanski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Nermina Čengić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	viši ass. Ana Lalić, MA domaći lektor Zana Ekiz, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 217; 211 E-mail: ana.lalic@ff.unsa.ba zana.ekiz@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196; 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja: 2	Seminar: 1 (jednopr.)	Vježbe: 4 (jednopr.); 2 (dvopr.)				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Leksikologija. Vrste i upotreba rječnika. Jezičke posuđenice (<i>prestiti esterni, prestiti interni</i>). Neologizmi. Semantika. Frazeologija. Karakteristike nekih frazeoloških konstrukcija. Upravni i neupravni govor u narativnom tekstu. Aspekatske vrijednosti nekih glagolskih struktura. Aktivna i pasivna forma glagola. Kontrastivna analiza književnog teksta: izvorni tekst i prevod). Analiza teksta (gramatička, leksička, stilska). Jezički registri. Pisanje po diktatu. Vježbe prevođenja (sa italijanskog i na italijanski jezik). Vježbe samostalnog izražavanja na italijanskom jeziku.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati varijetete italijanskog jezika na dijahronijskoj osi. Proširivati usvojene jezičke kompetencije na morfosintaksičkom, leksičkom, semantičkom i pragmatičkom nivou i usvajati saznanja o sociolingvističkoj i sociokulturnoj stvarnosti savremenog italijanskog jezika. Napraviti kontrastivnu analizu strukturalnih razlika između italijanskog i bosanskog jezika (leksičke, semantičke,						

	sintaksičke poteškoće prilikom obrade i/ili prevoda raznih vrsta teksta; stilske vrijednosti prevoda u odnosu na izvorni tekst). Razvijati pozitivan odnos prema italijanskom jeziku i kulturi kroz odgovarajuće tekstove i audiovizuelni materijal. Ohrabrvati studente da samostalno izraze stavove i primjenjuju navedene vještine i umijeća (pismeno i usmeno). Sistematski raditi na razvijanju sve četiri jezičke vještine uz stalno smjenjivanje komunikativnih i gramatičkih elemenata.
Ishodi učenja	Po završetku kolegija i nakon uspješno završenog procesa učenja student treba biti u stanju: <ul style="list-style-type: none"> - teoretski i praktično primijeniti usvojena gramatička pravila iz oblasti leksikologije, semantike, frazeologije i drugih gramatičkih elemenata italijanskog jezičkog sistema - prepoznati i analizirati usvojene sintaksičke, semantičke i stilske elemente unutar teksta, iznijeti vlastiti stav o temi koju tekst tretira - razumjeti i producirati sve vrste tekstova služeći se nesmetano italijanskim jezikom - učestvovati aktivno u svim vrstama razgovornih struktura

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1. 1- 5. mart 2021.	Lessicologia italiana (la lingua, il lessico) Dizionari: tipi ed uso Lingua standard / Lingua parlata
2. 8 - 12. mart 2021.	Prestito linguistico (prestiti esterni, prestiti interni). Neologismi. Dizionario: etimologico; fraseologico; di neologismi
3. 15 - 19. mart 2021.	Semantica e fraseologia di lingua italiana Funzioni dei prodotti linguistici in un testo giornalistico (titolo, pubblicità)
4. 22 - 26. mart 2021.	Modi di dire; Espressioni idiomatische; Verbi fraseologici Pubblicità (tipi; funzioni)
5. 29. mart - 2. april 2021.	Discorso diretto e discorso indiretto in un testo narrativo Uso dei tempi nella narrazione
6. 5 - 9. april 2021.	Discorso indiretto libero in un testo narrativo Valori aspettuali di alcune strutture verbali
7. 12 - 16. april 2021.	Forma attiva e forma passiva del verbo Costruzioni lessicali con diversi costituenti principali
8. 19 - 23. april 2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio (Test I)
9. 26 - 30. april 2021.	Strutture lessicali: analisi contrastiva del testo letterario (versione originale e traduzione)
10. 3 - 7. maj 2021.	Strutture sintattiche: analisi contrastiva del testo letterario (versione originale e la traduzione)

11. 10 - 14. maj 2021.	Elementi semantici: analisi contrastiva del testo letterario (versione originale e traduzione)
12. 17 - 21. maj 2021.	Espressioni idiomatiche: analisi contrastiva del testo letterario (versione originale e traduzione)
13. 24 - 28. maj 2021.	Particolarità del linguaggio nella narrazione letteraria del romanzo <i>Il Gattopardo</i> di Giuseppe Tomasi di Lampedusa (alcune strutture lessicali)
14. 31. maj- 4.juni 2021.	Testi letterari e testi non letterari (In)traducibilità ed equivalenza
15. 7 - 11. juni 2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio (Test II)
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalna nastava, diferencirana nastava (rad u grupama, rad u paru, individualni rad) Nastavne metode: metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, metoda pisanja pismenih radova, metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)</td> <td>50 (25+25)</td> <td>50% (25%+25%)</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td> <td>50</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td align="right" colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusemestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitnu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)														
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%														
Ukupno: 100 bodova			100%														

	<ul style="list-style-type: none"> • Studenti (redovni/vanredni) obavezni su izraditi i blagovremeno predati seminarski rad (na temu koja bude dogovorena na početku semestra), što je uslov za pristupanje usmenom dijelu ispita. <p>Napomena:</p> <p>Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima.</p>												
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <table> <tbody> <tr> <td>a) 10 (A)</td><td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td></tr> <tr> <td>b) 9 (B)</td><td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td></tr> <tr> <td>c) 8 (C)</td><td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td></tr> <tr> <td>d) 7 (D)</td><td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td></tr> <tr> <td>e) 6 (E)</td><td>- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</td></tr> <tr> <td>f) 5 (F, FX)</td><td>- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr> </tbody> </table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;	e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;	f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;												
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;												
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;												
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;												
e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;												
f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.												
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>Obavezna lektira: Lampedusa G.T. (1997) <i>Il Gattopardo</i>, Mondadori, Milano.</p> <p>Priručnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dardano, M. (1978), <i>La formazione delle parole nell'italiano di oggi</i>, Bulzoni, Roma. 2. Dardano, M. (2014), <i>Nuovo manualetto di linguistica italiana</i>. Zanichelli, Bologna. 3. Dardano, M., Trifone, P. (2013) <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>. Zanichelli, Bologna. 4. Džindo, J. (2013) <i>Italijanske teme</i> (elektronski izvor, na web-u Filozofskog fakulteta u Sarajevu), Filozofski fakultet, Sarajevo. 5. Džindo, J. (2005) <i>O tvorbi riječi u savremenom italijanskom jeziku</i>. Dom štampe, Zenica. 6. Džindo, J. (2013) <i>Riflessioni sull'italiano</i> (elektronski izvor, na web-u Filozofskog fakulteta u Sarajevu), Filozofski fakultet, Sarajevo. 7. Gobber, G., Morani, M (2014) <i>Linguistica generale</i>. McGraw-Hill Education, Milano. 8. Serianni, L. (1997) <i>Grammatica – Sintassi – Dubbi</i>. Garzanti Editore, Milano. <p>Rječnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Deanović, M., Jernej, J. (1998) <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Školska knjiga, Zagreb. 2. Deanović, M., Jernej, J. (1975) <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Školska knjiga, Zagreb. 3. De Mauro, T. (2000), <i>Grande dizionario italiano dell'uso</i>, UTET, Torino. 4. Zingarelli, N. (2001) <i>Vocabolario della lingua italiana</i>. Zanichelli, Bologna. 												

	<p><i>Dodatna</i></p> <p>Priručnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Eco, U. (2003.), <i>Dire quasi la stessa cosa</i>. Bompiani, Milano. 2. Moderc, S. (2006) <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Foto futura, Beograd. 3. Salvi, G., Vanelli, L. (2004) <i>Nuova grammatical italiana</i>. il Mulino, Bologna. 4. Sensini, M. (2005) <i>La lingua e i testi</i>. Arnoldo Mondadori Scuola, Milano. <p>Rječnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Devoto, G., Oli, G. C. (2014) <i>Vocabolario della lingua italiana</i>. Mondadori, Milano. 2. Trifone, M. (2013) <i>Il Devoto-Oli dei sinonimi e contrari</i>. Mondadori, Milano.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o eventualnom korištenju i nekih internet izvora.

E. a

Vermina Šengić

Mihaljević



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Historija italijanskog jezika II						
Šifra/kod	FIL ITA 354	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopredmetni studij: 2 Dvopredmetni studij (it+dr): 1 Dvopredmetni studij (fr+it): 2		
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Šesti	Ak. godina	2020/2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Historija italijanskog jezika I</i>						
Jezik izvođenja nastave	Italijanski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof.. dr. Nermina Čengić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	v. ass. Ana Lalić, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: ana.lalic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 1; seminar: 1 (jednopr.); vježbe: 1 (fr+it)						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Jezički utjecaj velike trijade <i>trecenta</i> . Karakteristike italijanskog jezika i specifičnosti od trinaestog stoljeća do dvadeset i prvog. Položaj italijanskog jezika u svijetu i manjinskih jezika u Italiji. Lingvističke karakteristike značajnih djela velikih italijanskih pisaca. Nastanak, prihvatanje i širenje jezičke norme. Specifični utjecaj jezika pozorišta, melodrame, radija, filma, televizije.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je ovladavanje temeljnim znanjima o širenju, nastanku i upotrebi jezičke norme, promjenama italijanskog jezika od trinaestog stoljeća do savremenog doba, jezičnim utjecajima i kontaktima u širem civilizacijskom kontekstu.						
Ishodi učenja	Po završetku kolegija student treba:						
	<ul style="list-style-type: none">- Usvojiti osnovne karakteristike italijanskog jezika kroz stoljeća- Biti u stanju da poredi jezičke promjene sa savremenim italijanskim jezikom- Biti u stanju da prepozna i analizira jezičke zanimljivosti na tekstu						

	- Biti u stanju da opiše nastanak italijanskog jezičkog standarda
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1. 1.3-5.3.2021.	Dante, Petrarca, Boccaccio - la loro influenza linguistica
2. 8.3-12.3.2021.	Trecento – eventi politici, affermazione della lingua toscana, forme e lessico, prestiti, conoscenze di altre lingue
3. 15.3-19.3.2021.	Quattrocento – il volgare in Italia, crisi quattrocentesca, umanesimo volgare e letteratura religiosa, Leon Battista Alberti e la prima grammatica dell'italiano, lingua di coinè, forme e lessico
4. 22.3-26.3.2021.	Cinquecento – italiano e latino, posizione della cultura toscana, ruolo delle accademie, varietà della prosa, stabilizzazione della norma linguistica, teorie di Pietro Bembo, teorie <i>cortigiani</i> e <i>italiani</i> , dibattiti sulla lingua, forme e lessico
5. 29.3-2.4.2021.	Seicento – lingua della scienza, melodramma, linguaggio poetico barocco, Vocabolario dell'Accademia della Crusca, opposizione al Vocabolario, forme e lessico
6. 5.4-9.4.2021.	Settecento – italiano e francese in Europa, periodo di divulgazione della lingua, linguaggio del teatro e del melodramma, forme e lessico
7. 12.4-16.4.2021.	Ottocento – influenza politica e culturale sulla lingua, unità politica e linguistica, questione della lingua nell'Ottocento, puristi e classicisti, Manzoni e Ascoli, forme e lessico
8. 19.4-23.4.2021.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9. 26.4-30.4.2021.	Diverse fonti dell'italiano parlato e influenza della tecnologia sullo sviluppo della storia della lingua, rapporto fra la lingua parlata e scritta
10. 3.5-7.5.2021.	Novecento – lingua e propaganda, <i>il ventennio fascista</i> e la politica linguistica
11. 10.5-14.5.2021.	Linguaggio della radio e del film, influenza sulla divulgazione dello standard linguistico
12. 17.5-21.5.2021.	Tendenze dell'italiano contemporaneo, lingua della prosa e della poesia
13. 24.5-28.5.2021.	Quadro linguistico dell'Italia attuale, classificazione dei dialetti italiani, italiano fuori Italia
14. 31.5-4.6.2021.	Revizija pređenog gradiva
15. 7.6-11.6.2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – II dio
	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

18.
1.

<p>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</p> <p>Metode izvođenja nastave – metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, dijaloška metoda, metoda izlaganja, dijaloška metoda Oblici podučavanja – frontalni oblik rada, grupni oblik rada, rad u paru, individualni rad</p> <p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th><th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th><th style="text-align: center;">Broj bodova</th><th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td><td>Dvije kontinuirane provjere znanja ili integralna pismena provjera znanja</td><td style="text-align: center;">50 (25+25)</td><td style="text-align: center;">50%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td><td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td><td style="text-align: center;">50</td><td style="text-align: center;">50%</td></tr> <tr> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">Ukupno:</td><td style="text-align: right; vertical-align: bottom;"><u>100</u> bodova</td><td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">100%</td><td></td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusmestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obvezno pristupaju završnom usmenom ispitnu u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave <p>Napomena: Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja ili integralna pismena provjera znanja	50 (25+25)	50%	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%	Ukupno:	<u>100</u> bodova	100%	
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja ili integralna pismena provjera znanja	50 (25+25)	50%														
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%														
Ukupno:	<u>100</u> bodova	100%															
<p>Skala ocjenjivanja</p>	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</p>																

	<p>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>1. Marazzini, Claudio, <i>La storia della lingua italiana attraverso i testi</i>, Il Mulino, Bologna, 2006. 2. Migliorini, Bruno, <i>Storia della lingua italiana</i>, Bompiani, Milano, 2016. 3. Fornara, Simone, <i>Breve storia della grammatica italiana</i>, Carocci, Roma, 2005. 4. Serianni, Luca, <i>Prima lezione di storia della lingua italiana</i>, Editori Laterza, Bari, 2015.</p> <p><i>Dodatna</i></p> <p>1. Bonomi, Ilaria, <i>La grammaticografia italiana attraverso i secoli</i>, CUEM, Catania, 2012. 2. D'Achille, Paolo, <i>Breve grammatica storica dell'italiano</i>, Carocci editore, Roma, 2015. 3. Dardano, Maurizio, Trifone, Piero, <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>, Zanichelli, Bologna, 1995. 4. Devoto, Giacomo, <i>Profilo di storia linguistica italiana</i>, La nuova Italia, Firenze, 1971. 5. Marazzini, Claudio, <i>Breve storia della lingua italiana</i>, Il Mulino, Bologna, 2004. 6. Renzi, Lorenzo, Andreose, Alvise, <i>Manuale di linguistica e filologia romanza</i>, Il Mulino, Bologna, 2003.</p>
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o korištenju mogućih internet izvora.

E.

Nermina Čengić



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Opća lingvistika II						
Šifra/kod	FIL ITA 422	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	Jednopredmetni studij: 2 Dvopredmetni studij (ital. + dr.): 2		
Ciklus studija	Drugi	Semestar	Drugi	Ak. godina	2020/2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Opća lingvistika I</i> (FIL ITA 421)						
Jezik izvođenja nastave	Italijanski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Nermina Čengić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetских konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	v. ass. Nerma Kerla, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: nerma.kerla@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetских konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 2	seminar: 0	vježbe: 0				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Pojam jezikoslovља (početak razmišljanja o jeziku, teorije o samom nastanku jezika, čovjekova antropološka specijalizacija za govor); Nauka o jeziku u doba antike; Nauka o jeziku u drevnoj Indiji; Nauka o jeziku u doba srednjeg vijeka; Nauka o jeziku u doba humanizma i renesanse; Nauka o jeziku u doba prosvjetiteljstva; Nauka o jeziku kao samostalna naučna disciplina; Mladogramatičari; Strukturalizam; Saussureovi učenici; Praška škola; Glosematika; Američka lingvistika; Generativna gramatika; Lingvistika u IT tehnologijama.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Osnovni cilj ovog kolegija je da se studenti upoznaju sa nastankom i razvojem nauke o jeziku. Cilj je prikazati one pravce i škole koji su prethodili pojavi strukturalizma i koji su kao takvi bitno odredili neke od njegovih temeljnih postavki, prikazati lingvistički nauk Ferdinanda de Saussurea i njegovih izravnih sljedbenika te prikazati američku lingvistiku sa posebnim osvrtom na rad						

	Leonarda Bloomfielda i njegovih sljedbenika i generativnu gramatiku Noama Chomskog. Kolegij ima za cilj i dati pregled savremenih lingvističkih pravaca nastalih djelovanjem lingvistike u IT tehnologijama.
Ishodi učenja	<p>Po završetku kolegija i nakon položenog ispita student će moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vladati osnovnim teorijama o nastanku jezika - razlikovati lingvističke pravce i škole od postanka do razdoblja savremene lingvistike - pravilno imenovati i smjestiti predstavnike lingvističkih teorija i pravaca u pripadajuće razdoblje - razumjeti značaj Ferdinanda de Saussurea i njegov uticaj na razvoj lingvistike - međusobno upoređiti različite teorije, pristupe i pravce u lingvistici

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1. 1- 5. mart 2021.	Nozione del linguaggio Diverse teorie sull'origine del linguaggio
2. 8 - 12. mart 2021.	Origine della lingua Primati, ominidi, neandertaliani e <i>Homo sapiens</i> Lingua creola e lingua pidgin
3. 15 - 19. mart 2021.	Linguaggio in periodo antico Lingua koinè
4. 22 - 26. mart 2021.	Linguaggio d'India antica Sanskrito e alfabeto Devanāgarī
5. 29. mart - 2. april 2021.	Linguaggio nel Medioevo Parole categorematiche e sincategorematiche
6. 5 - 9. april 2021.	Linguaggio nell'Umanesimo e Rinascimento Propagatori del volgare Influenza della stampa
7. 12 - 16. april 2021.	Linguaggio nell'Illuminismo Diffusione dell'italiano
8. 19 - 23. april 2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio
9. 26 - 30. april 2021.	Storia della linguistica come la disciplina
10. 3 - 7. maj 2021.	Neogrammatici Leggi fonetiche Esponenti della scuola neogrammatica

11.	Strutturalismo Ferdinand de Saussure e le sue nozioni fondamentali Influenza di de Saussure
12.	Scuola di Praga Nicolaj Trubeckoj Glossematica Louis Hjelmslev
13.	Distribuzionalismo Leonard Bloomfield
14.	Generativismo Avram Noam Chomsky Lingistica e nuove tecnologie dell'informazione
15. 7 - 11. juni 2021.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad Nastavne metode: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, dijaloška metoda
---	--

	<p>Praćenje rada studenata se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td><td>Dvije kontinuirane provjere znanja ili integralna pismena provjera znanja</td><td>50 (25+25)</td><td>50% (25%+25%)</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td><td>50</td><td>50%</td></tr> <tr> <td align="right" colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) 2. Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusmestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitnu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave <p>Napomena: Vanredni studenti su obvezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja ili integralna pismena provjera znanja	50 (25+25)	50% (25%+25%)	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja ili integralna pismena provjera znanja	50 (25+25)	50% (25%+25%)														
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%														
Ukupno: 100 bodova			100%														
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dardano, M. (2014) <i>Nuovo manualetto di linguistica italiana</i>, Zanichelli, Bologna. 2. De Saussure, F. (2017) <i>Corso di linguistica generale</i>, Editori Laterza, Bari. 3. Gobber G., Morani, M. (2014) <i>Linguistica generale</i>, McGraw-Hill, Milano. 4. Soutet, O. (1998) <i>Manuale di linguistica</i>, Il Mulino, Bologna. 5. Yule, G. (1997) <i>Introduzione alla linguistica</i>, Il Mulino, Bologna. 																

	<i>Dodatna</i>
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Benveniste, E. (1994) <i>Problemi di linguistica generale</i>, Il Saggiatore, Milano. 2. Chomsky, N. (1989) <i>La conoscenza del linguaggio</i>, Il Saggiatore, Milano. 3. Jakobson, R., Halle, M. (1988) <i>Temelji jezika</i>, Globus, Zagreb. 4. Ridanović, M. (1985) <i>Jezik i njegova struktura: savremeno lingvističko osvjetljenje</i>, Svjetlost, Sarajevo. 5. Škiljan, D. (1980) <i>Pogled u lingvistiku</i>, Školska knjiga, Zagreb. 6. Tekavčić, P. (1979) <i>Uvod u lingvistiku: za studente talijanskog jezika i književnosti</i>, Liber, Zagreb.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o korištenju mogućih internet izvora.

E. Š.

Vermina Čengić

M. Kolarević

UNIVERZITET U SARAJEVU



FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Metodika nastave italijanskog jezika II						
Šifra/kod	FIL ROM 441	Status	obavezан	ECTS	2		
Ciklus studija	Drugi	semestar	II semestar	Ak. godina	2020/2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen usmeni i pismeni ispit iz predmeta <i>Metodika nastave italijanskog jezika I</i>						
Jezik izvođenja nastave	Italijanski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Nermina Čengić					
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	v. ass. Ana Lalić, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 ana.lalic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 1 seminar: 1						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	ZEROJ i bazni jezički kriteriji. Razvoj pasivnih i aktivnih vještina. Ispitivanje i ocjenjivanje. Formiranje nastavnika. Priprema za nastavni sat i časovi u okviru Fakulteta.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Praktično primijeniti teoretsko znanje iz prethodnog semestra u okviru učionice na fakultetu uz usvajanje novog znanja vezanog za savremene glotodidaktičke metode.						
Ishodi učenja	Po završetku kolegija i nakon uspješno završenog procesa učenja student treba biti u stanju:						
	<ul style="list-style-type: none"> - uspješno održati čas na različitim jezičkim nivoima - izabrati prikladan nastavni materijal - isplanirati nastavu i napisati pripremu za sat - voditi i prepoznati razrednu dinamiku - prikladno ispraviti učeničke greške 						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1. 1.3-5.3.2021.	Il Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue
2. 8.3-12.3.2021.	Le certificazioni di competenza
3. 15.3-19.3.2021.	Analisi dei manuali: pratica e teoria
4. 22.3-26.3.2021.	Verifiche e valutazione
5. 29.3-2.4.2021.	Formazione dell'insegnante di lingua straniera/seconda
6. 5.4-9.4.2021.	Organizzazione della classe e della lezione
7. 12.4-16.4.2021.	Caratteristiche individuali dello studente
8. 19.4-23.4.2021.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9. 26.4-30.4.2021.	Le quattro abilità linguistiche Lavoro pratico
10. 3.5-7.5.2021.	Abilità linguistiche – ascolto Lavoro pratico
11. 10.5-14.5.2021.	Abilità linguistiche – lettura Lavoro pratico
12. 17.5-21.5.2021.	Abilità linguistiche – scrittura Lavoro pratico
13. 24.5-28.5.2021.	Abilità linguistiche – parlato Lavoro pratico
14. 31.5-4.6.2021.	Il posto della civiltà nell'insegnamento Lavoro pratico
15. 7.6-11.6.2021.	Druga polusemestralna provjera znanja
	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalna nastava, diferencirana nastava (rad u grupama, rad u paru, individualni rad), prezentacije Nastavne metode: metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, metoda pisanja pismenih radova, metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora
--	---

	<p>Praćenje rada studenata se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td><td>Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)</td><td>30 (15+15)</td><td>30% (15%+15%)</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Priprema za časove i održani časovi</td><td>40</td><td>40%</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td><td>30</td><td>30%</td></tr> <tr> <td align="right" colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 8% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 16% od ukupnog učešća u ocjeni) • Časovi su eliminatori i student (redovni/vanredni) mora postići minimalno 22% od ukupnog učešća u ocjeni kako bi pristupio završnom usmenom ispitnu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusemestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitnu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave <p>Napomena:</p> <p>Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima.</p> <p>Vanredni studenti će časove održati u dogовору са наставником и saradnicima tokom radnih subota.</p> <p>Skala ocjenjivanja</p> <p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	30 (15+15)	30% (15%+15%)	2.	Priprema za časove i održani časovi	40	40%	3.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	30	30%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																		
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	30 (15+15)	30% (15%+15%)																		
2.	Priprema za časove i održani časovi	40	40%																		
3.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	30	30%																		
Ukupno: 100 bodova			100%																		

	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chini, M. i Bosisio, C. (2018). <i>Fondamenti di glottodidattica: Apprendere e insegnare le lingue oggi</i>, Roma: Carocci editore. 2. Grgin, T. (2001). <i>Školsko ocjenjivanje znanja</i>, Zagreb: Naklada slap. 3. Grupa autora (2005). <i>Zajednički europski referentni okvir za jezike – učenje, poučavanje i vrednovanje</i>, Zagreb: Školska knjiga.
Literatura	<p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Balboni, P. E. (2018). <i>Fare educazione linguistica. Insegnare italiano, lingue straniere e lingue classiche</i>, Torino: UTET. 2. Chini, M. (2005). <i>Che cos'è la linguistica acquisizionale</i>, Roma: Carocci. 3. Diadoni, P. (2009). <i>Manuale di didattica dell'italiano L2</i>, Perugia: Guerra Edizioni. 4. Saville-Troike, M. (2005). <i>Introducing Second Language Acquisition</i>, Cambridge: Cambridge University Press. 5. Tanović, M. (1983). <i>Prilozi metodici nastave stranih jezika</i>, Sarajevo: Svetlost. 6. Vučo, J. (2009). <i>Kako se učio jezik: pogled u istoriju glotodidaktike od prapocetaka do Drugog svetskog rata</i>, Beograd: Ministarstvo za nauku i zaštitu životne sredine.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o eventualnom korištenju i nekih internet izvora.

E. ČW

Vermina Čengić

M. Holenski

SYLLABUS

Odsjek	FIL ROM				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	španski jezik II				
Šifra/kod	FILSPA 162	Status obavezni	obavezni	ECTS	5
Ciklus studija	I	Semestar	II	Ak. godina	2020/21
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema uvjeta za upis, ali za polaganje je neophodno položiti Španski jezik I.				
Jezik izvođenja nastave	bhs/španski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Edina Spahić			
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:		Termin konsultacija	Pon 10-12 Ut 17-18 Sr 10-12
Saradnik	Ime i prezime	lektor Guillermo Velasco			
	Kontakt podaci	Kabinet:214 E-mail: guillermovelrico@gmail.com Telefon: 253 194		Termin konsultacija	Pon 16 30-18 Ut 17-18 Sr 15-1730
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar _____; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na ovom predmetu izučavaju se osnove savremene španske morfologije i morfosintakse u skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za jezike, nivo A2. Rasprostranjenost i značaj španskog jezika u svijetu.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj je svladavanje morfologije i morfosintakse savremenog španskog jezika te razvijanje jezične i komunikacijske kompetencije na nivou A2 prema uputama Zajedničkog evropskog referentnog okvira za jezike. Središnje teme su: glagoli (konjugacije glagola, glagolska vremena, uporedna upotreba prošlih vremena, glagolske perifraze), prijedlozi, prilozi, veznici, uzvici.				
Ishodi učenja	Usvajanje lingvističke terminologije i prepoznavanje i razlikovanje vrsta riječi i njihova funkcija. Razumijevanje i prepoznavanje bazičnog vokabulara, osnovnih fraza kao i prostih rečenica. Sposobnost razmijevanja i praćenja jednostavnih konverzacija, kao i učešća u isitn uz prethodnu pripremu. Sposobnost kratkog i jednostavnog pismenog izražavanja na poznate teme kao i				

	sposobnost usmenog izražavanja. Čitanja i prevod odlomaka iz književnih tekstova španske i hispanoameričke književnostitekstova.
--	--

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Glagoli: glagolski načini; pomoćni glagoli; <i>ser</i> i <i>estar</i> , Mijenjanje vrijednosti pridjeva uz glagole <i>ser</i> i <i>estar</i> ;
2.	Tri pravilne konjugacije, AR; ER; IR; Pasivni oblik; Povratni oblik
3.	Polunepравилни глаголи
4.	Неправилни глаголи
5.	Indikativ prezenta, perfekta,
6.	Indikativ aorista, imperfekta, pluskvamperfekta
7.	Uporedna upotreba prošlih vremena
8.	Provjera znanja studenata
9.	Indikativ futura (futuro simple); kondicional (condicional simple)
10.	Pasiv; gerund; particip
11.	Prilozi: vremena, mjesta, načina, količine, afirmacije, negacije
12.	Prijedlozi: prosti i složeni
13.	Veznici: prosti i složeni;
14.	Uzvici; Ponavljanje cjelikupnog gradiva
15.	Druga redovna provjera znanja studenata

16.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

<p>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</p> <p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center; padding: 5px;">R. br.</th> <th style="text-align: center; padding: 5px;">Elementi praćenja</th> <th style="text-align: center; padding: 5px;">Broj bodova</th> <th style="text-align: center; padding: 5px;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td style="text-align: center; padding: 5px;">1.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 5px;">2.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 5px;">3.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 5px;">4.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 5px;">5.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td align="right" style="padding: 5px;"> </td><td align="right" style="padding: 5px;">Ukupno: _____ bodova</td><td align="right" style="padding: 5px;">100%</td><td></td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <p>Napomena:</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.				2.				3.				4.				5.					Ukupno: _____ bodova	100%	
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.																													
2.																													
3.																													
4.																													
5.																													
	Ukupno: _____ bodova	100%																											

Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Vojimir Vinja: <i>Gramatika španjolskog jezika</i>, Školska knjiga, Zagreb. - Vojimir Vinja: <i>Diccionario español – croata</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1999 - <i>Diccionario de la Real Academia Española</i> (www.rae.es)
	<p><i>Dodatna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Rafael Seco: <i>Manual de gramática española</i>, Aguilar, Madrid, 1993 - John Butt Carmen Benjamin: <i>A New Reference Grammar of Modern Spanish</i>, Edward Arnold, London, 1988 - Real Academia Española: <i>Nueva gramática de la lengua española</i>, Espasa Libros,S.L., Madrid, 2010 - S. García, A. Milán, H. Martínez: <i>Construir bien en español La forma de las palabras</i>, Ediciones Nobel, S.A., Oviedo, 2004

E.

E.

Iholc Šejko

Napomene	

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Španski jezik IV						
Šifra/kod	FILSPA 262	Status (obavezni ili izborni)	obavezan	ECTS	5		
Ciklus studija	I	Semestar	IV	Ak. godina	2020/21		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema uvjeta za upis, ali za polaganje je neophodno položiti Španski jezik III.						
Jezik izvođenja nastave	španski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Edina Spahić					
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija	Pon 10-12 Ut 17-18 Sr 10-12			
Saradnik	Ime i prezime	lektor Guillermo Velasco					
	Kontakt podaci	Kabinet:214 E-mail: guillermovelrico@gmail.com Telefon: 253 194	Termin konsultacija	Pon 16 30-18 Ut 17-18 Sr 15-1730			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar _____; vježbe 2						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na ovom predmetu izučavaju se osnove savremene sintakse španskog jezika u skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za jezike, nivo B2. Kroz književne tekstove iz različitih perioda student se upoznaje sa razvojem i promjenama u španskoj sintaksi, kao i sa kulturom i tradicijom, kako Španije tako i zemalja Latinske Amerike.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj je svladavanje osnova sintakse savremenog španskog jezika te razvijanje jezične i komunikacijske kompetencije na nivou B2 prema uputama Zajedničkog evropskog referentnog okvira za jezike. Središnje teme su sintaktičke specifičnosti španskog jezika, Prosta i složena rečenica, nezavisno složena rečenica, vrste zavisno složenih rečenica, kontrastivne razlike bhs i španske sintakse.						
Ishodi učenja	Kroz književne tekstove iz različitih perioda student se upoznaje sa razvojem i promjenama u španskoj sintaksi, kao i sa kulturom i tradicijom, kako Španije tako i						

	zemalja Latinske Amerike.
--	---------------------------

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Dijelovi rečenice, Prosta i složena rečenica, jukstapozicija, koordinacija, subordinacija
2.	Nezavisno složena rečenica: kopulativne, distributivne, disjunktivne, adverzativne
3.	Zavisno složena rečenica; Imeničke zavisne rečenice: subjekatske
4.	Objekatske (direktne i indirektne) i rečenice dopune okolnosti
5.	Relativne rečenice; finalne rečenice
6.	Priloške zavisne rečenice: Mjesne rečenice
7.	Prevod i analiza književnih tekstova: Juan Rulfo »Pedro Páramo«; Mario Benedetti »Cuentos«;
8.	Provjera znanja studenata (kontinuirana provjera znanja u vidu pismenog testa)
9.	Priloške zavisne rečenice: Vremenske rečenice
10.	Priloške zavisne rečenice: Poredbene rečenice, uzročne rečenice
11.	Priloške zavisne rečenice: Posljedične rečenice
12.	Priloške zavisne rečenice: Dopusne rečenice
13.	Priloške zavisne rečenice: Pogodbene recenice (ostvariv uvjet, neostvarici i hipotetički uvjet)
14.	Prevod i analiza književnih tekstova: Carmen Martín Gaite: »El planeta de cristal«
15.	Kontinuirana provjera znaja II dio u vidu pismenog testa

16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)																																					
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenata se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center; padding: 2px;">R. br.</th> <th style="text-align: center; padding: 2px;">Elementi praćenja</th> <th style="text-align: center; padding: 2px;">Broj bodova</th> <th style="text-align: center; padding: 2px;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td style="text-align: center; padding: 2px;">1.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 2px;">2.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 2px;">3.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 2px;">4.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 2px;">5.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 2px;"></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td style="text-align: center; padding: 2px;"></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td style="text-align: right; padding: 2px;">Ukupno:</td> <td></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">bodova</td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <p>Napomena:</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.				2.				3.				4.				5.												Ukupno:		bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.																																					
2.																																					
3.																																					
4.																																					
5.																																					
Ukupno:		bodova	100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																																				

	<p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</p> <p>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</p> <p>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</p> <p>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</p> <p>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</p> <p>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
	<p><i>Obavezna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Vojmir Vinja: <i>Gramatika španjolskog jezika</i>, Školska knjiga, Zagreb. - Vojmir Vinja: <i>Diccionario español – croata</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1999 - <i>Diccionario de la Real Academia Española</i> (www.rae.es)
Literatura	<p><i>Dodatna</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Rafael Seco: <i>Manual de gramática española</i>, Aguilar, Madrid, 1993 - John Butt Carmen Benjamin: <i>A New Reference Grammer of Modern Spanish</i>, Edward Arnold, London, 1988 - Real Academia Española: <i>Nueva gramática de la lengua española</i>, Espasa Libros,S.L, Madrid, 2010 - S. García, A. Milán, H. Martínez: <i>Construir bien en español La forma de las palabras</i>, Ediciones Nobel, S.A., Oviedo, 2004 - Samuel Gili Gaya: <i>Curso superior de sintaxis española</i>, Biblograf, Barcelona, 1994 - H. Martínez: <i>Construir bien en español La corrección sintáctica</i>, Ediciones Nobel, S.A., Oviedo, 2005 - <i>Diccionario de sinónimos y antónimos</i> ESPASA - <i>Gramática básica del estudiante</i>, Difusión, Ruiz Campillo, Barcelona, 2007
Napomene	

E. ČM

E. Š

M. Mohesen

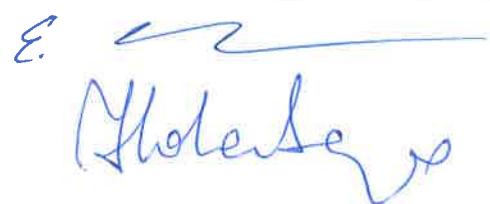
SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Osnove španskog jezika II (I ciklus)				
Šifra/kod	FILSPA 372	Status (obavezni ili izborni)	izborni	ECTS	2
Ciklus studija	I	Semestar	LJETNI	Ak. godina	2010/21
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Znanje španskog jezika nivo A1				
Jezik izvođenja nastave	Španski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Edina Spahić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 214 E-mail: hispadina@gmail.com Telefon: 253 194		Termin konsultacija	Pon 10-12 Ut 17-18 Sr 10-12
Saradnik	Ime i prezime	Guillermo Velasco			
	Kontakt podaci	Kabinet: 214 E-mail: guillermovelrico@gmail.com Telefon: 253 194		Termin konsultacija	Pon 16 30-18 Ut 17-18 Sr 15-1730
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar _____; vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na ovom kolegiju student se upozaje sa osnovama španskog jezika koje podrazumjevaju osnove španske fonetike i gramatike.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	U skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za jezike cilj ovog izbornog predmeta je da student savlada osnove španskog jezika, nivo A1.				
Ishodi učenja	Razumijevanje i korištenje svakodnevnih fraza. Konstrukcija jednostavnih rečenica i fraza. Student je osposobljen da sastaviti kratak i jednostavan tekst, kao i da pročita i razumije istu vrstu teksta. Može obaviti elementarnu konverzaciju.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Los verbos reflexivos. Pronombres reflexivos. Pronombres personales de OD y OI.
2.	Adjetivos. Grados
3.	Posesivos. Adverbios.
4.	Pronombres interrogativos.
5.	Presente de indicativo (cambio vocálico).
6.	Presente de indicativo (irregulares)
7.	Lectura de textos adaptados al nivel.
8.	I polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Formas de obligación.
10.	Pronombres personales con preposición.
11.	Léxico: Hablar de acciones y acontecimientos presentes y futuros.
12.	Expresar intenciones y peticiones.
13.	Estar + gerundio.
14.	Preposiciones de tiempo y espacio.
15.	Formas verbales de obligación.
16.	Perf. verbales IR + a +INF.
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)																																					
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Prisustvo</td> <td></td> <td>5%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>prva parcijalna provjera znanja *</td> <td></td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>druga parcijalna provjera znanja *</td> <td></td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>završni (pismeni ispit)</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Ukupno: bodova</td> <td>100%</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • I parcijalna provjera znanja polovinom semestra • II parcijalna provjera znanja u posljednjoj sedmici drugog semestra • završna provjera znanja na koju izlaze studenti koji nisu položili dvije parcijalne provjere znanja <p>Napomena: * Studenti koji polože obje parcijalne provjere znanja izlaze samo na završni usmeni ispit.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo		5%	2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%	3.	prva parcijalna provjera znanja *		15%	4.	druga parcijalna provjera znanja *		20%	5.	završni (pismeni ispit)		50%			Ukupno: bodova	100%								
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Prisustvo		5%																																		
2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%																																		
3.	prva parcijalna provjera znanja *		15%																																		
4.	druga parcijalna provjera znanja *		20%																																		
5.	završni (pismeni ispit)		50%																																		
		Ukupno: bodova	100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																																				
	<p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</p> <p>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</p> <p>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</p> <p>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</p> <p>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</p> <p>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																																				
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p><i>Método de Español para Extranjeros</i> (nivel elemental), editorial Difusión (2010). Autora: Aurora Centellas.</p>																																				

	<p>Dodatna</p> <p><i>Aula Internacional 1 (A1)</i>, editorial Difusión (2005). Autores: Jaime Corpas, Eva García, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Coordinación pedagógica: Neus Sans.</p>
Napomene	

E. 
Molense

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Osnove španskog jezika III (II ciklus)				
Šifra/kod	FILSPA 572	Status (obavezni ili izborni)	izborni	ECTS	2
Ciklus studija	II	Semestar	LJETNI	Ak. godina	2010/21
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Znanje španskog jezika nivo B1				
Jezik izvođenja nastave	Španski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Edina Spahić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 214 E-mail: hispadina@gmail.com Telefon: 253 194	Termin konsultacija	Pon 10-12 Ut 17-18 Sr 10-12	
Saradnik	Ime i prezime	Guillermo Velasco			
	Kontakt podaci	Kabinet: 214 E-mail: guillermovelrico@gmail.com	Termin konsultacija	Pon 16 30-18 Ut 17-18 Sr 15-1730	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar _____; vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na ovom kolegiju student se upoznaje sa osnovama španske gramatike				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	U skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za jezike cilj ovog izbornog predmeta je da student savlada osnove španskog jezika, nivo B1.				
Ishodi učenja	<p>U skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za jezike student nakon odslušanog predmeta treba da savlada:</p> <ul style="list-style-type: none">• Razumijevanje i upotreba svakodnevnih rečeničnih konstrukcija koje podrazumijevaju sudjelovanje u različitim komunikacijskim situacijama.• Razumjevanje tekstova o svakodnevnim društvenim temama. Mogućnost opisivanja kako upotrebom sadašnjeg tako i prošlog vremena.• Praćenja usmene komunikacije, razmjevanje, čitanje i pisanje tekstova u skladu sa zadatim nivoom.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Pretérito perfecto (formas). Participios (regulares e irregulares).
2.	Pretérito perfecto (uso).
3.	Pretérito indefinido (formas).
4.	Pretérito indefinido (uso).
5.	Contraste de los tiempos de pasado.
6.	Pronombres indefinidos
7.	Lectura de textos del nivel.
8.	I polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Pretérito imperfecto. (formas).
10.	Pretérito imperfecto. (uso).
11.	Contraste de los tiempos de pasado.
12.	Futuro simple.
13.	Preposiciones temporales.
14.	Presente de subjuntivo.
15.	II parcijalna provjera znanja
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)																													
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center; padding: 2px;">R. br.</th><th style="text-align: center; padding: 2px;">Elementi praćenja</th><th style="text-align: center; padding: 2px;">Broj bodova</th><th style="text-align: center; padding: 2px;">Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">1.</td><td style="text-align: left; padding: 2px;">prisustvo</td><td style="text-align: center; padding: 2px;"></td><td style="text-align: center; padding: 2px;">5%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">2.</td><td style="text-align: left; padding: 2px;">aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra</td><td style="text-align: center; padding: 2px;"></td><td style="text-align: center; padding: 2px;">10%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">3.</td><td style="text-align: left; padding: 2px;">prva parcijalna provjera znanja*</td><td style="text-align: center; padding: 2px;"></td><td style="text-align: center; padding: 2px;">15%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">4.</td><td style="text-align: left; padding: 2px;">druga parcijalna provjera znanja*</td><td style="text-align: center; padding: 2px;"></td><td style="text-align: center; padding: 2px;">20%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">5.</td><td style="text-align: left; padding: 2px;">završni (pismeni ispit)</td><td style="text-align: center; padding: 2px;"></td><td style="text-align: center; padding: 2px;">50%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td><td style="text-align: right; padding: 2px;">Ukupno:</td><td style="text-align: center; padding: 2px;">bodova</td><td style="text-align: center; padding: 2px;">100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenje rada studenta tokom semestra • I parcijalna provjera znanja polovinom semestra • II parcijalna provjera znanja u posljednjoj sedmici drugog semestra • završna provjera znanja na koju izlaze studenti koji nisu položili dvije parcijalne provjere znanja <p>Napomena: * Studenti koji polože obje parcijalne provjere znanja izlaze samo na završni usmeni ispit.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	prisustvo		5%	2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%	3.	prva parcijalna provjera znanja*		15%	4.	druga parcijalna provjera znanja*		20%	5.	završni (pismeni ispit)		50%		Ukupno:	bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	prisustvo		5%																										
2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%																										
3.	prva parcijalna provjera znanja*		15%																										
4.	druga parcijalna provjera znanja*		20%																										
5.	završni (pismeni ispit)		50%																										
	Ukupno:	bodova	100%																										
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>																												

Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p><i>Método de Español para Extranjeros</i> (nivel elemental), editorial Difusión (2010). Autora: Aurora Centellas</p> <p>.</p>
	<p><i>Dodatna</i></p> <p><i>Nuevo Aula Internacional 2</i> (A2), editorial Difusión (2013). Autores: Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Coordinación pedagógica: Neus Sans</p>
Napomene	

E. a

E. a
M. Melchor Soto

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuski jezik II (opći predmet)				
Šifra/kod	FIL ROM 103	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	2
Ciklus studija	I	Semestar	II	Ak. godina	2020/2021
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema				
Jezik izvođenja nastave	francuski i bosanski				
Nastavnik	Ime i prezime	doc. dr. Lejla Osmanović Kabinet: 220 Email: lejla_osmanovic@yahoo.fr Telefon: 253-198			
Saradnici	Ime i prezime	viši as. Emir Šišić, MA			
	Kontakt podaci	Kabineti: 213 E-mail: emir.sisic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 1; vježbe: 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na nastavi se obrađuju osnovne tematske cjeline koje student treba poznavati kako bi ovladao pismenom i usmenom komunikacijom u svakodnevničkoj profesiji, (ukusi, ishrana, kulturne aktivnosti, stilovi odjevanja).				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je usvajanje osnovnih znanja iz francuskog jezika i upoznavanje s njegovom strukturom s naglaskom na usmenu komunikaciju.				
Ishodi učenja	<p>Nakon odslušanog semestra na ovom predmetu, studenti će biti sposobni da:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. razumiju vrlo jednostavne fraze i rečenice iz svakodnevног govora koje su jasno i sporo izgovorene i/ili popraćene vizuelnim sadržajima, 2. verbalno ili neverbalno reaguju na vrlo jednostavna pitanja o sebi, svojoj porodici i neposrednom okruženju te odgovaraju na kratka i jednostavna pitanja 3. daju vrlo jednostavne informacije o sebi, 4. čitaju i razumiju vrlo jednostavan tekst sa bliskim temama, 5. popune kraći formular, upitnik, odgovore na vrlo jednostavnu poruku i napišu jednostavnim vokabularom razglednicu. <p>Očekivani nivo na kraju odslušanog semestra po ZEROJ-u je A1.2.</p>				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Famille
2.	Parler des activités quotidiennes (les verbes pronominaux)
3.	Demander et indiquer l'heure (lexique : les chiffres, les expressions du temps)
4.	Parler des saisons, comprendre les informations sur le climat
5.	La consommation alimentaire (1)
6.	La consommation alimentaire (2)
7.	Révision des cours avant le partiel (exercices écrits et oraux)
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Décrire une tenue vestimentaire, faire une appréciation positive et négative (lexique : les parties du corps)
10.	Faire des achats de consommation courante, caractériser des produits
11.	Proposer une sortie au restaurant, comprendre une présentation de restaurant (1)
12.	Proposer une sortie au restaurant, comprendre une présentation de restaurant (2)
13.	Situer un événement dans le temps (le passé récent) (1)
14.	Situer un événement dans le temps (le futur proche) (2)
15.	Situer un événement dans le temps (le présent progressif) (3)
16.	Révision des cours avant l'examen (exercices écrits et oraux)
17.	
18.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni, interaktivni pristup i komunikativni pristup. Individualni i grupni rad kao i rad u paru. Vježbe razvijanja pismenog i usmenog izražavanja i razumijevanja, strukturalne vježbe.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center; padding: 5px;">R. br.</th><th style="text-align: center; padding: 5px;">Elementi praćenja</th><th style="text-align: center; padding: 5px;">Broj bodova</th><th style="text-align: center; padding: 5px;">Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">1.</td><td style="text-align: left; padding: 5px;">Test A1.2. (prvi dio)</td><td style="text-align: center; padding: 5px;"></td><td style="text-align: center; padding: 5px;">30%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">2.</td><td style="text-align: left; padding: 5px;">Test A1.2. (drugi dio)</td><td style="text-align: center; padding: 5px;"></td><td style="text-align: center; padding: 5px;">30%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">3.</td><td style="text-align: left; padding: 5px;">Usmeni ispit</td><td style="text-align: center; padding: 5px;"></td><td style="text-align: center; padding: 5px;">30%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">4.</td><td style="text-align: left; padding: 5px;">Prisustvo na nastavi</td><td style="text-align: center; padding: 5px;"></td><td style="text-align: center; padding: 5px;">10%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;"></td><td style="text-align: center; padding: 5px;"></td><td style="text-align: right; padding: 5px;">Ukupno: 100 bodova</td><td style="text-align: right; padding: 5px;">100%</td></tr> </tbody> </table> Predvidene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: <ul style="list-style-type: none"> • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavačâ i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • parcijalna provjera znanja polovinom semestra (test 1) • završna provjera znanja koja obuhvata materiju koju student nije polagao na prvoj provjeri znanja (test 2) • nakon položena oba testa studenti pristupaju usmenom ispitu. 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Test A1.2. (prvi dio)		30%	2.	Test A1.2. (drugi dio)		30%	3.	Usmeni ispit		30%	4.	Prisustvo na nastavi		10%			Ukupno: 100 bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Test A1.2. (prvi dio)		30%																						
2.	Test A1.2. (drugi dio)		30%																						
3.	Usmeni ispit		30%																						
4.	Prisustvo na nastavi		10%																						
		Ukupno: 100 bodova	100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: <ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. 																								
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>Udžbenik <i>Alter Ego A1+</i> (grupa autora).</p> <p><i>Dodatna</i></p> <p>Dodatna literatura će studentima biti podijeljena na nastavi.</p>																								
Napomene	Nastava na ovom predmetu izvodi se kombinovano: na francuskom i na bosanskom jeziku.																								



SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	IP: Rađanje modernog romana						
Šifra/kod	FIL ROM 274	Status (obavezni ili izborni)	Izborni	ECTS	2 ECTS		
Ciklus studija	I	Semestar	IV	Ak. godina	2020/2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema						
Jezik izvođenja nastave	Bosanski i francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	Doc.dr. Lejla Osmanović					
	Kontakt podaci	Kabinet:220 E-mail: lejla_osmanovic@yahoo.fr lejla.osmanovic@ff.unsa.ba Telefon:253-198		Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija		
Saradnik	Goran Pirić, MA	Kabinet 221 E-mail: gpiric@yahoo.com goran.piric@ff.unsa.ba Telefon : 033 253 243		Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	1 sat predavanja + 1 sat vježbi						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Kolegij je fokusiran na praćenje evolucije romaneskog žanra od Flaubertovih novina u koncepciji romana u drugoj polovini 19. stoljeća, preko krize romana na prelazu između dva stoljeća Proustovih i Gideovih vizija poetike romana, nadrealističkog problematiziranja i proširivanja žanrovskih odrednica do Malrauxovih i Saint-Exupéryjevih romaneskinih prosedera.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je da studenti steknu u vid u razvoj modernog romana počev od G. Flauberta do prve polovine 20. stoljeća te da se upoznaju s njegovim tehnikama i prosedeima.						
Ishodi učenja	Studenti će se na ovom kolegiju upoznati sa osnovnim karakteristikama modernog romana na tematskom i kompozicionom planu te s njegovom historijskom genezom. Stečena znanja moći će primijeniti na čitanje i interpretaciju odabralih tekstova. Istovremeno će razvijati i produbljivati jezičke kompetencije i opće komunikacijske sposobnosti.						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Definicija i žanrovske odrednice romana
2.	Kratak pregled razvoja romana
3.	Roman 19. stoljeća
4.	Flaubert i savremenici
5.	Flaubert i novo videnje romanesknog
6.	Kriza romana na prelazu između dva stoljeća
7.	Belle Epoque
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Vizija romana M. Prousta
10.	André Gide i njegova koncepcija romanesknog
11.	Nadrealizam i roman
12.	Književnost između dva rata
13.	Poetika romana Andréa Malrauxa
14.	Antoine de Saint-Exupéry
15.	Revizija pređene materije
16.	Druga polusemestralna provjera znanja
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Čitanje i analiza odabralih tekstova te kritičke literature, diskusije, pismene zadaće i provjere znanja.																												
	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Priprema zadatih tekstova</td> <td>10</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Prisustvo* i aktivnost</td> <td>5+5</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Prva polusemestralna provjera znanja</td> <td>30</td> <td>30%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Druga polusemestralna provjera znanja</td> <td>30</td> <td>30%</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Usmeni</td> <td>20</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno:</td><td>bodova</td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Priprema zadatih tekstova	10	10%	2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%	3.	Prva polusemestralna provjera znanja	30	30%	4.	Druga polusemestralna provjera znanja	30	30%	5.	Usmeni	20	20%	Ukupno:		bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Priprema zadatih tekstova	10	10%																										
2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%																										
3.	Prva polusemestralna provjera znanja	30	30%																										
4.	Druga polusemestralna provjera znanja	30	30%																										
5.	Usmeni	20	20%																										
Ukupno:		bodova	100%																										
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>*Prisustvo na nastavi je obavezno za studente koji su upisani kao redovni i redovni samofinansirajući.</p> <p>Za vanredne studente koji nisu u mogućnosti izaći na polusemestralne provjere znanja konačna ocjena se izvodi kako slijedi: : integralni pismeni ispit (50 bodova), prisustvo na konsultacijama i aktivnost (10 bodova) i završni usmeni ispit (40 bodova).</p> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <p style="padding-left: 20px;">Praćenjem nastave uz vođenje vlastitih bilježaka Redovnom pripremom za nastavu (čitanje zadatih tekstova) Aktivnim i relevantnim učešćem na vježbama (analizom tekstova koji se obrađuju, iznošenjem vlastitih argumentovanih stavova) Redovnim iščitavanjem udžbeničke, teorijske i kritičke literature i vlastitim istraživanjima svih dostupnih izvora Postignutim rezultatima na provjerama znanja (usvojena materija, nivo pismenog i usmenog izražavanja na maternjem i francuskom jeziku (B1.2), struktura pismenih radova). Studenti imaju mogućnost izbora-pismene radove mogu pisati ili na francuskom ili na bosanskom/hrvatskom/srpskom jeziku.</p> <p>Napomena: Pismene provjere znanja su eliminatorne. Učenje napamet se penalizira. Svako nekritičko korištenje građom dostupnom na internetu strogo je zabranjeno.</p>																												
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</p>																												

	<p>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>1. Grupa autora, <i>Francuska književnost 3/1 i 3/2</i>, Svjetlost-Nolit, Sarajevo/Beograd, 1981. i 1982.</p> <p>2. VINJA, Vojmir /i dr./, <i>Povijest svjetske književnosti</i>, Knj. 3, Zagreb, Mladost, 1982.</p> <p><i>Dodatna</i></p> <p>1. GERSHMAN, H., WHITWORTH, K., <i>Antologie des préfaces de romans français du XIX siècle</i>, Paris, UGE 10/18, 1972.</p> <p>2. MAGNY, Claude-Edmonde, <i>Histoire du roman français depuis 1918</i>, Seuil, 1950.</p> <p>3. RAYMOND, M., <i>Le roman depuis la révolution</i>, Paris, Armand Colin, 1968.</p> <p>4. VIART, D., <i>Le roman au XXe siècle</i>, Paris, Hachette Supérieur, 1999.</p> <p>5. TADIÉ, Jean-Yves (dir.), <i>La littérature française. Dynamique et histoire</i>, tome II, Paris, Gallimard, 2007.</p> <p>6. PAGEAUX, D.-H., <i>Naissances du roman</i>, Paris, Klincksieck, 2006.</p>
Napomene	Spisak književnih djela koja će se čitati integralno ili u odlomcima (na b/h/s ili na francuskom) studenti će dobiti na uvodnom času.

E. Č.

Holender

Asuanon r'



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuski Novi Roman						
Šifra/kod	FIL ROM 371	Status (obavezni ili izborni)	Izborni	ECTS	2		
Ciklus studija	Prvi	Semestar	VI	Ak. godina	2020/2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan 6. semestar						
Jezik izvođenja nastave	Francuski i b/h/s						
Nastavnik	Ime i prezime Kontakt podaci	Doc.dr. Lejla Osmanović Kabinet:220 E-mail: lejla_osmanovic@yahoo.fr lejla.osmanovic@ff.unsa.ba Telefon:253-198	Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija			
Saradnik	Goran Pirić, MA	Kabinet 221 E-mail: gpiric@yahoo.com goran.piric@ff.unsa.ba Telefon : 033 253 243	Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1 vježbe 1						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	U okviru ovog kolegija biće predstavljeno rađanje Novog Romana u Francuskoj (50-ih godina 20. stoljeća), kao čin preispitivanja romanesknih postulata koje je tradicionalni roman uzdigao na nivo žanrovske i estetske norme. Obratiće se posebna pažnja na novu koncepciju radnje, vremena, prostora, na odnos prema stvarnosti, kao i na narativne tehnike, status romanesknog lika i uspostavljanje odnosa autor-čitatelj. Analizom pomenutih komponenata novog romana, u opoziciji prema koncepciji tradicionalnog romana ukazaće se na subverzivnost i novinu ovog stvaralačkog pothvata. Obavezna lektira: Alain Robbe-Grillet, <i>La Jalouse</i> (integralno) Michel Butor, <i>La Modification</i> (fragmenti) Nathalie Sarraute, <i>Les Fruits d'or</i> (fragmenti) Claude Simon, <i>Histoire</i> (fragmenti)						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati studente s pojmom Novog Romana 50-ih godina 20. stoljeća, te s promjenama koje su se desile na planu romanesknih tehnika i prosedera.						
Ishodi učenja	Studenti će na ovom kolegiju usvojiti osnovne činjenice vezane za pojmom Novog Romana i uslove u kojima se on pojavljuje kao opozicija tradicionalnom						

	<p>romanesknom modelu. Biće osposobljeni da prepoznaju njegove glavne karakteristike, njegovu koncepciju mesta, vremena, radnje i lika te stekći sposobnost kontrastiranja dviju različitih vizija romana i njihovih estetika.</p> <p>Osnovna pretpostavka za uspješno savladavanje materije je korektno vladanje maternjim/francuskim jezikom na nivou pismenog i usmenog izražavanja kao i sposobnost koherentnog strukturiranja pisanog teksta.</p>
--	--

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Pojava i pojam Novog Romana; Teorijski okvir
2.	Tradicionalni vs. Novi Roman; Poetika Novog Romana
3.	Teorijska i kritička djelatnost romanopisaca; Glavni predstavnici i njihova djela
4.	Alain Robbe-Grillet -- autor i teoretičar Novog Romana, <i>Pour un nouveau roman</i>
5.	Alain Robbe-Grillet, <i>La Jalousie</i>
6.	Michel Butor i njegova koncepcija romana
7.	Michel Butor, <i>La Modification</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Nathalie Sarraute, <i>L'Ère du soupçon</i>
10.	Nathalie Sarraute, <i>Les Fruits d'or</i>
11.	Claude Simon-problem vremena u romanu
12.	Claude Simon, <i>Histoire</i>
13.	Nasljeđe Novog Romana
14.	Utjecaj Novog Romana na film i vice versa

15.	Druga polusemestralna provjera znanja
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	<p>Čitanje i analiza odabralih tekstova i kritičke literature, diskusije i pismene provjere znanja.</p> <p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center; padding: 5px;">R. br.</th><th style="text-align: center; padding: 5px;">Elementi praćenja</th><th style="text-align: center; padding: 5px;">Broj bodov</th><th style="text-align: center; padding: 5px;">Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">1.</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">Priprema zadatih tekstova</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">20</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">10%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">2.</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">Prisustvo* i aktivnost</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">5+5</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">10%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">3.</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">Prva pismena polusemestralna provjera znanja</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">20</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">40%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">4.</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">Druga pismena polusemestralna provjera znanja</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">20</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">40%</td></tr> <tr> <td align="right" style="padding: 5px;">Ukupno:</td><td align="right" style="padding: 5px;"></td><td align="right" style="padding: 5px;">bodova</td><td align="right" style="padding: 5px;">100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <p>*Prisustvo na nastavi je obavezno za studente koji su upisani kao redovni i redovni samofinansirajući.</p> <p>Za vanredne studente koji nisu u mogućnosti izaći na polusemestralne provjere znanja konačna ocjena se izvodi kako slijedi: : integralni pismeni ispit (90 bodova), prisustvo na konsultacijama i aktivnost (10 bodova).</p> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <p>Praćenjem nastave uz vođenje vlastitih bilježaka Redovnom pripremom za nastavu (čitanje zadatih tekstova) Aktivnim i relevantnim učešćem na vježbama (analizom tekstova koji se obrađuju, iznošenjem vlastitih argumentovanih stavova) Redovnim iščitavanjem udžbeničke, teorijske i kritičke literature i vlastitim istraživanjima svih dostupnih izvora Postignutim rezultatima na provjerama znanja (usvojena materija, nivo pismenog i usmenog izražavanja na bosanskom/hrvatskom/srpskom ili francuskom jeziku, struktura pismenih radova)</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodov	Učešće u ocjeni (%)	1.	Priprema zadatih tekstova	20	10%	2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%	3.	Prva pismena polusemestralna provjera znanja	20	40%	4.	Druga pismena polusemestralna provjera znanja	20	40%	Ukupno:		bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodov	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Priprema zadatih tekstova	20	10%																						
2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%																						
3.	Prva pismena polusemestralna provjera znanja	20	40%																						
4.	Druga pismena polusemestralna provjera znanja	20	40%																						
Ukupno:		bodova	100%																						

	<p>Napomena: Učenje napamet se penalizira. Svako nekritičko korištenje građom dostupnom na internetu je strogo zabranjeno.</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<p>Obavezna:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Grupa autora, Francuska književnost 3/1 i 3/2, Sarajevo/Beograd, Svjetlost-Nolit, 1981. i 1982. 2. VINJA, Vojmir (i dr.), Povijest svjetske književnosti, Knj. 3, Zagreb, Mladost, 1982. <p>Dodatna:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. BAQUÉ, Françoise, <i>Le nouveau roman</i>, Paris, Bordas, 1972. 2. JANVIER, Ludovic, <i>Une parole exigeante. Le Nouveau Roman</i>, Paris, Minuit, 1964. 3. OUELLET, Réal, <i>Les critiques de notre temps et le nouveau roman</i>, Paris, Editions Garnier frères, 1972. 4. RICARDOU, Jean, <i>Pour une théorie du nouveau roman</i>, Paris, Seuil, 1971. 5. RICARDOU, Jean, <i>Le Nouveau Roman</i>, Paris, Seuil, 1973. 6. ROBBE-GRILLET, Alain, <i>Pour un nouveau roman</i>, Paris, Éditions de Minuit, 1963. 7. SARRAUTE, Nathalie, <i>L'Ère du soupçon</i>, Paris, Gallimard, Folio Essais, 1956.
Napomene	

E. Š.

M. Šebesta

Asuanović



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuska književnost 20. stoljeća II						
Šifra/kod	FIL ROM 322	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopredmetni studij francuskog jezika i književnosti: 8 ECTS ; Dvopredmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti: 2 ECTS ; Dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i druga studijska grupa: 3 ECTS		
Ciklus studija	I	Semestar	VI	Ak. godina	2020/2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz predmeta <i>Francuska književnost 20. stoljeća I</i> (FIL ROM 321)						
Jezik izvođenja nastave	Francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	Doc.dr. Lejla Osmanović					
	Kontakt podaci	Kabinet:220 E-mail: lejla_osmanovic@yahoo.fr lejla.osmanovic@ff.unsa.ba Telefon:253-198	Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija			
Saradnik	Goran Pirić, MA	Kabinet 221 E-mail: gpiric@yahoo.com goran.piric@ff.unsa.ba Telefon : 033 253 243	Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	Jednopredmetni studij francuskog jezika i književnosti: predavanja 2; vježbe 2 Dvopredmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti i dvopredmetni studij francuskog jezika i književnosti + druga studijska grupa: predavanja 2; vježbe 1						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Ovaj kolegij će se fokusirati na „književnost ljudske subbine“ na roman akcije, energije, bratstva i solidarnosti karakteristične za generalnu orientaciju francuske književnosti 30-ih godina 20. stoljeća. Kao primjer će poslužiti djelo i intelektualni angažman Andréa Malrauxa. Zatim će se govoriti i o romanu ljudske veličine, herojstva i požrtvovanosti kod						

	<p>Antoinea de Saint-Exupérya.</p> <p>Drugi tematski blok ovog kolegija posvećen je upoznavanju studenata sa filozofijom egzistencijalizma i s njenim uticajem na francusku književnost tog vremena. Filozofija apsurda i njena manifestacija u književnom tekstu još su jedna od tema ovog kolegija, kao i pozorište ideja i situacija.</p> <p>U toku semestra student je obavezan pročitati:</p> <ul style="list-style-type: none"> -A. Malraux, <i>La Condition humaine</i>; - A. de Saint-Exupéry, <i>Vol de nuit</i> ; - J.-P. Sartre, <i>Huis clos</i>; - A. Camus, <i>L'Étranger</i>;
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati studente s tokovima i tendencijama u francuskoj književnosti u razdoblju od početka tridesetih godina 20.st. preko književnosti egzistencijalizma pa do filozofije apsurda pedesetih godina.
Ishodi učenja	<p>Studenti će na ovom kolegiju usvojiti osnovne činjenice vezane za francusku književnost 30-tih godina 20. stoljeća, upoznati se sa osnovnim karakteristikama romana na tematskom i kompozicionom planu. Stečena znanja moći će primijeniti na čitanje i interpretaciju odabralih tekstova.</p> <p>Istovremeno će razvijati i produbljivati jezičke kompetencije i opće komunikacijske sposobnosti.</p> <p>Osnovna prepostavka za uspješno savladavanje materije je korektno vladanje francuskim jezikom na nivou pismenog i usmenog izražavanja (ZEROJ B2) kao i sposobnost koherentnog strukturiranja pisanih teksta.</p>

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Uvod u književna zbivanja između dva svjetska rata
2.	Transformacije romana; roman akcije, energije i bratstva
3.	André Malraux, angažovani pisac
4.	A. Malraux, <i>La Condition humaine</i>
5.	A. Malraux, <i>La Condition humaine</i>
6.	Antoine de Saint-Exupéry, <i>Vol de nuit</i>
7.	Antoine de Saint-Exupéry, <i>Vol de nuit</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	

	Egzistencijalizam
10.	Jean-Paul Sartre, angažovani pisac
11.	Teatar ideja, teatar situacija
12.	Jean-Paul Sartre, <i>Huis clos</i>
13.	Filozofija apsurda
14.	Albert Camus, <i>L'Etranger</i>
15.	Albert Camus, <i>L'Etranger</i>
16.	Druga polusemestralna provjera znanja
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Čitanje i analiza odabranih pjesničkih i proznih tekstova te kritičke literature, diskusije, pismene zadaće i provjere znanja.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Priprema zadatih tekstova</td> <td>10</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Prisustvo* i aktivnost</td> <td>5+5</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Prva polusemestralna provjera znanja</td> <td>30</td> <td>30%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Druga polusemestralna provjera znanja</td> <td>30</td> <td>30%</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Usmeni</td> <td>20</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno:</td><td>bodova</td><td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>*Prisustvo na nastavi je obavezno za studente koji su upisani kao redovni i redovni samofinansirajući. Za vanredne studente koji nisu u mogućnosti izaći na polusemestralne provjere znanja konačna ocjena se izvodi kako slijedi: integralni pismeni ispit (50 bodova), prisustvo na konsultacijama i aktivnost (10 bodova) i završni usmeni ispit (40 bodova). Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Priprema zadatih tekstova	10	10%	2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%	3.	Prva polusemestralna provjera znanja	30	30%	4.	Druga polusemestralna provjera znanja	30	30%	5.	Usmeni	20	20%	Ukupno:		bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Priprema zadatih tekstova	10	10%																										
2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%																										
3.	Prva polusemestralna provjera znanja	30	30%																										
4.	Druga polusemestralna provjera znanja	30	30%																										
5.	Usmeni	20	20%																										
Ukupno:		bodova	100%																										

	<p>način:</p> <p>Praćenjem nastave uz vođenje vlastitih bilježaka Redovnom pripremom za nastavu (čitanje zadatih tekstova) Aktivnim i relevantnim učešćem na vježbama (analizom tekstova koji se obrađuju, iznošenjem vlastitih argumentovanih stavova) Redovnim iščitavanjem udžbeničke, teorijske i kritičke literature i vlastitim istraživanjima svih dostupnih izvora Postignutim rezultatima na provjerama znanja (usvojena materija, nivo pismenog i usmenog izražavanja na francuskom jeziku, struktura pismenih radova)</p>
	<p>Napomena:</p> <p>Pismene provjere znanja su eliminatorne. Učenje napamet se penalizira. Svako nekritičko korištenje građom dostupnom na internetu strogo je zabranjeno.</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Grupa autora, <i>Francuska književnost 3/I i 3/2</i>, Svjetlost-Nolit, Sarajevo/Beograd, 1981. i 1982. 2. VINJA, Vojmir /i dr./, <i>Povijest svjetske književnosti</i>, Knj. 3, Zagreb, Mladost, 1982. <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. BRÉE, Germaine, <i>Littérature française, XXe siècle II</i>, Arthaud, 1975. 2. BRUNEL, Pierre, <i>Histoire de la littérature française du XIX au XXe siècle</i>, Paris, 1986. 3. GAILLARD, Pol, <i>Les critiques de notre temps et Malraux</i>, Paris, Editions Garnier frères, 1970. 4. LEVI-VALENSI, Jacqueline et al., <i>Les critiques de notre temps et Camus</i>, Paris, Editions Garnier frères, 1970. 5. MAGNY, Claude-Edmonde, <i>Histoire du roman français depuis 1918</i>, Seuil, 1950. 6. TADIÉ, Jean-Yves, <i>La littérature française. Dynamique et histoire</i>, Tome II, Paris, Gallimard, 2007. 7. VERCIER, Bruno, <i>Les critiques de notre temps et Saint-Exupéry</i>, Paris, Editions Garnier frères, 1971.
Napomene	

E. Ž.

M. Holenjak

Čuvanović



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Savremena francuska književnost II						
Šifra/kod	FIL ROM 422	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopredmetni studij francuskog jezika i književnosti: 5 ECTS ; Dvopredmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti: 3 ECTS ; Dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i druga studijska grupa: 2 ECTS		
Ciklus studija	Drugi	Semestar	II	Ak. godina	2020/2021.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Savremene francuske književnosti I</i> FIL ROM 421						
Jezik izvođenja nastave	Francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	Doc.dr. Osmanović Lejla					
	Kontakt podaci	Kabinet:220 E-mail: lejla_osmanovic@yahoo.fr lejla.osmanovic@ff.unsa.ba Telefon:253-198	Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija			
Saradnik	Goran Pirić, MA	Kabinet 221 E-mail: gpiric@yahoo.com goran.piric@ff.unsa.ba Telefon : 033 253 243	Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	Jednopredmetni studij francuskog jezika i književnosti: predavanja 2 vježbe 2 Dvopredmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti: Predavanja 2 vježbe 1 Dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i druga studijska grupa: Predavanja 2						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na ovom kolegiju će studentima biti predstavljeni: Jean-Paul Sartre kao filozof, romansijer i prozni pisac te njegova angažovana književnost i Simone de Beauvoir kao romansijerka i autorica jednog od ključnih eseja za drugi talas feminizma.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati studente s filozofijom i književnošću francuskog egzistencijalizma kroz djela Sartrea i Simone de Beauvoir.						
Ishodi učenja	Studenti će se na ovom kolegiju najprije upoznati sa osnovnim postulatima						

	<p>egzistencijalističke filozofije, a zatim će kroz rad na književnim tekstovima uočavati veze filozofije i književne produkcije. Upoznaće se sa osnovnim karakteristikama egzistencijalističkog romana kako na tematskom tako i na kompozicionom planu. Stečena znanja će primijeniti na čitanje i interpretaciju odabralih tekstova.</p> <p>Istovremeno će razvijati i produbljivati jezičke kompetencije i opće komunikacijske sposobnosti.</p> <p>Osnovna pretpostavka za uspješno savladavanje materije je korektno vladanje francuskim jezikom na nivou pismenog i usmenog izražavanja (ZEROJ B2/C1) kao i sposobnost koherentnog strukturiranja pisanog teksta.</p>
--	--

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Osnovni koncepti egzistencijalističke filozofije važni za novu antropologiju i književno stvaralaštvo
2.	Egzistencijalizam u književnosti
3.	Jean-Paul Sartre, <i>La Nausée</i> , 1938. Osjećanje života „sklonu užasu“
4.	J.-P. Sartre, <i>La Nausée</i>
5.	Estetika egzistencijalističkog romana; Sartre protiv Mauriaca
6.	Sartre i angažovana književnost : <i>Qu'est-ce que la littérature?</i> , 1947.
7.	<i>Qu'est-ce que la littérature ?</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Egzistencijalistički roman Simone de Beauvoir, <i>L'Invitée</i>
10.	Jean-Paul Sartre, <i>Les Chemins de la liberté II : Le Sursis</i> , 1945.
11.	Jean-Paul Sartre, <i>Le Sursis</i> , 1945.
12.	Jean-Paul Sartre i autobiografija- <i>Les Mots</i> , 1964 (protiv vlastitog djetinjstva, protiv Nobelove nagrade)
13.	J.-P. Sartre, <i>Les Mots</i>
14.	Feminizam u egzistencijalističkom ključu.

	Simone de Beauvoir : <i>Le Deuxième sexe</i> , 1949.
15.	Revizija pređene materije
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

	<p>Postignutim rezultatima na provjerama znanja (usvojena materija, nivo pismenog i usmenog izražavanja na francuskom jeziku, struktura pismenih radova)</p> <p>Napomena: Pismene provjere znanja su eliminatorne. Učenje napamet se penalizira.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Svako nekritičko korištenje građom dostupnom na internetu strogo je zabranjeno.
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna:</i> Grupa autora, <i>Francuska književnost 3/2</i>, Svjetlost-Nolit, Sarajevo, Beograd, 1982. Kapidžić-Osmanagić, Hanifa, <i>Suočenja : od nadrealizma do strukture</i>, Sarajevo, Svetlost, 1976. Moi, Toril, <i>Les conflits d'une intellectuelle</i>, traduit de l'anglais par Guillemette Belleteste, Paris, Diderot Editeur Arts Sciences, 1995. Sartre, J.-P., <i>Situations I</i>, Paris, Gallimard, 1947.</p> <p><i>Dodatna:</i> Brée, Germaine, <i>Littérature française, le XXe siècle II, 1920-1970</i>, Paris, Arthaud, 1978. Beauvoir, S. de, „Littérature et métaphysique“ in <i>Les Temps modernes</i>, No 7, Gallimard, 1946. Contat, M., Rybalka, M., <i>Les Ecrits de Sartre</i>, Paris, Gallimard, 1970. Delon, M., Mélonio, F., Marchal, B., Noiray, J., Compagnon, A., <i>La littérature française : dynamique et histoire II</i>, Paris, Gallimard, 2007. Le Dœuff, Michèle, <i>L'Etude et le Rouet</i>, Seuil, Paris, 1989. Galster, Ingrid (dir.), <i>Simone de Beauvoir : Le Deuxième Sexe. Le livre fondateur du féminisme moderne en situation</i>, Paris, Éditions Honoré Champion, 2004. Rodgers, Catherine, <i>Deuxième sexe de Simone de Beauvoir, un héritage admiré et contesté</i>, Paris, L'Harmattan, 1998.</p>
Napomene	



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "M. Štefanec" followed by a date "8. 5. 2014" and the name "Osuanovic".



SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Pregled francuske književnosti II						
Šifra/kod	FIL ROM 123	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Broj ECTS bodova: Jednopredmetni: 5 ECTS Dvopredmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti: 4 ECTS Dvopredmetni studij francuskog jezika i književnosti i druge studijske grupe: 3 ECTS		
Ciklus studija	I	Semestar	I	Ak. godina	2020/21.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan II semestar						
Jezik izvedenja nastave	Bosanski/hrvatski/srpski i francuski						
Nastavnik i saradnik	Ime i prezime	Prof.dr. Ivan Radeljković, Goran Pirić, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet:221 E-mail: ivan.radeljkovic@gmail.com gpiric@yahoo.com	Termin konsultacija	Ponedjeljak: 12-13h Utorak: 12-13h			
Sedmični broj kontakt sati	Jednopredmetni studij: 2P+2V Dvopredmetni studij: 2P+1V						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Pregled francuske književnosti u kontekstu modernosti, od 18. do 20. vijeka. Osnovni pojmovi i estetika klasicizma; značajke francuskog prosvjetiteljstva u 18. stoljeću; francuski i evropski romantizam; romantizam kao nova osjećajnost i kao nova konцепција književnosti i umjetnosti; književni žanrovi u XIX vijeku; poetika realizma i naturalizma; poezija i druge umjetnosti u doba simbolizma; moderna poezija XIX i XX vijeka, književnost i umjetnost u kontekstu avangardi na početku XX vijeka; nadrealizam; egzistencijalizam.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj ovog kolegija je predstavljanje glavnih književnih epoha i njihovo situiranje, upoznavanje s mogućim modelima proučavanja i klasifikacije književnosti te upoznavanje s pojmovima književnog roda i vrste. Unutar stvorenog književno-teorijskog okvira, studenti će steći znanja o najznačajnijim epohama francuske književnosti od kraja 17. do 20. vijeka.						
Ishodi učenja	Studenti će na ovom kolegiju usvojiti osnovne činjenice vezane za pojmove klasicizma, prosvjetiteljstva, romantizma, realizma, naturalizma, simbolizma, „modernizma“ i avangardi, te nadrealizma i egzistencijalizma. Biće ospozobljeni da izdvoje glavne karakteristike ovih književnih epoha i pokreta, da objasne promjene koje su ih uslovile, da uoče različite aspekte književnog, kulturnog i društvenog						

razvoja.

Osnovna prepostavka za uspješno savladavanje materije je korektno vladanje maternjim jezikom na nivou pismenog i usmenog izražavanja kao i sposobnost koherentnog strukturiranja pisanog teksta.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Francuska književnost u kontekstu modernosti, od 18. do 20. vijeka.
2.	Osnovni pojmovi i estetika klasicizma
3.	Značajke francuskog prosvjetiteljstva i filozofije u 18. stoljeću
4.	Francuski i evropski romantizam
5.	Nova koncepcija književnosti i umjetnosti
6.	Romantizam kao nova osjećajnost
7.	Književni žanrovi u XIX vijeku
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Poetika realizma
10.	Poetika naturalizma
11.	Poezija i druge umjetnosti u doba simbolizma
12.	Moderna poezija XIX i XX vijeka
13.	književnost i umjetnost u kontekstu avangardi na početku XX vijeka
14.	Poetika nadrealizma
15.	Egzistencijalizam i francuska proza između dva rata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)

17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode) Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Čitanje, prevodenje i analiza odabralih pjesničkih i proznih tekstova i diskusije.</p> <p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th><th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th><th style="text-align: center;">Broj bodova</th><th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td><td>Priprema zadatih tekstova</td><td style="text-align: center;">10</td><td style="text-align: center;">10</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td><td>Prva polusemestralna provjera znanja</td><td style="text-align: center;">20</td><td style="text-align: center;">20</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td><td>Druga polusemestralna provjera znanja</td><td style="text-align: center;">20</td><td style="text-align: center;">20</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td><td>Usmeni</td><td style="text-align: center;">40</td><td style="text-align: center;">40</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">5.</td><td>Prisustvo* i aktivnost</td><td style="text-align: center;">5+5</td><td style="text-align: center;">10</td></tr> <tr> <td align="right" style="padding-right: 10px;">Ukupno: _100_bodova</td><td></td><td align="center" style="text-align: center;">100%</td><td></td></tr> </tbody> </table> <p>*Prisustvo na nastavi je obavezno za studente koji su upisani kao redovni i kao redovni samofinansirajući. Za vanredne studente koji nisu u mogućnosti izaći na polusemestralne provjere znanja konačna ocjena se izvodi kako slijedi: integralni pismeni ispit (50 bodova), prisustvo na konsultacijama i aktivnost (10 bodova) i završni usmeni ispit (40 bodova).</p> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: Redovnom pripremom za nastavu (pomno čitanje zadatih tekstova, traženje i zapisivanje nepoznatih riječi, samostalno prevodenje zadatih tekstova) Aktivnim učešćem na vježbama (analiza tekstova koji se obraduju) Postignutim rezultatima na pismenim provjerama znanja (usvojena materija, nivo maternjeg jezika, struktura pismenih radova)</p> <p>Napomena: pismene provjere znanja su eliminatorne</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Priprema zadatih tekstova	10	10	2.	Prva polusemestralna provjera znanja	20	20	3.	Druga polusemestralna provjera znanja	20	20	4.	Usmeni	40	40	5.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10	Ukupno: _100_bodova		100%	
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Priprema zadatih tekstova	10	10																										
2.	Prva polusemestralna provjera znanja	20	20																										
3.	Druga polusemestralna provjera znanja	20	20																										
4.	Usmeni	40	40																										
5.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10																										
Ukupno: _100_bodova		100%																											
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. 																												

Literatura	<p>Obavezna:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. BANAŠEVIĆ, Nikola [i dr.], <i>Francuska književnost</i>, Knj.I, II i III/1, Sarajevo – Beograd, Svjetlost – Nolit, 1976-1981. 2. VINJA, Vojmir [i dr.], <i>Povijest svjetske književnosti</i>. Knjiga 3, Zagreb, Mladost, 1982; 3. VITANOVIĆ, Slobodan, <i>Epohe i pravci u francuskoj književnosti. Istorija kritičkih pojmove</i>, I, Beograd, Čigoja štampa, 2006; 4. SOLAR, Milivoj, <i>Teorija književnosti</i>, Zagreb, Školska knjiga, 2001. <p>Dopunska:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. BRUNEL, Pierre [i dr.], <i>Histoire de la littérature française</i>, tom II, Paris, Bordas, 1977; 2. LAGARDE, André; MICHARD, Laurent, <i>XXe siècle. Les grands auteurs français du programme</i>, Paris, Bordas.
Napomene	

E. m

J. J.

M. Molešević



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuska književnost XIX vijeka						
Šifra/kod	FIL ROM 224	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	6 ECTS; 3 ECTS		
Ciklus studija	I	Semestar	IV	Ak. godina	2020/21.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan četvrti semestar i poznavanje francuskog jezika						
Jezik izvođenja nastave	Francuski						
Nastavnik i saradnik	Ime i prezime Kontakt podaci	Prof. dr. Ivan Radeljković, Goran Pirić, MA Kabinet: 221 E-mail: ivan.radeljkovic@gmail.com gpiric@yahoo.com Telefon: 253-243	Termin konsultacija	UTO 15-16h i 18-20h			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1 ; seminar 0; vježbe 2						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Pregled najvažnijih ideja, tendencija i problematika francuske književnosti u XIX vijeku, pregled glavnih protagonisti, njihovih djela, te njihove povezanosti sa društvenim, kulturnim i tehnološkim promjenama.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	<ul style="list-style-type: none">- Ponuditi studentima osnovne repere, informacije i interpretacije vezane uz francusku književnost XIX vijeka;- Objasniti im društvenu i kulturnu relevantnost proučavanih autora, djela i događaja;- Pobuditi radoznalost studenata i njihovu želju da sami istražuju djela i ideje XIX vijeka, pružajući im uvid u neke metode istraživanja, te izvore štampane literature, kao i internetske resurse;- Kroz diskusiju o obaveznoj literaturi i drugim pročitanim tekstovima, kao i obaveznim lektirama, objasniti neke od osnovnih problematika ove epohe, kao i odnose između filozofskih ideja tog doba sa nastankom modernih društava, te kulturnim, društvenim i civilizacijskim tekvincama moderniteta;- Potaći kod studenata kritičko razmišljanje te im omogućiti da slobodno debatuju o idejama.						
Ishodi učenja	<p>Znanja:</p> <ul style="list-style-type: none">- Poznavati najvažnija djela, pisce, ideje i pojmove francuske književnosti XIX vijeka;- Poznavati različite književne, umjetničke, filozofske i društvene ideje tog vremena;- Posjedovati osnovna saznanja neophodna za intelektualno razmatranje problema modernih društava i ljudskih prava;						

	<ul style="list-style-type: none"> - Posjedovati dobro obaviještena stanovišta o pitanjima francuske historije datog perioda, ljudskih prava i idejnim kretanjima u nastanku modernih društava; <p>Vještine:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Znati se i pismeno i usmeno argumentovano i obaviješteno izraziti o osnovnim pojmovima francuske i evropske kulture koji se obrađuju u toku nastave; - Znati prevesti na BHS i komentirati korpus zadatih tekstova; - Znati pismeno i usmeno komentirati i/ili analizirati pojedina konkretna djela i ideje; <p>Kompetencije:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Razviti kritičko razmišljanje o književnosti i društvu date epohe u poređenju sa našim vremenom; - Biti sposoban za (pisano i usmeno) diskusiju o još uvijek aktualnim idejama iz tog perioda koje se tiču čovjeka, društva i nauke; - Povezujući historijske, kulturne i umjetničke pojave, stvoriti sopstvenu predstavu o značaju francuske književnosti XIX vijeka i njenom naslijedu.
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Francuska Revolucija i Napoleonovo doba; počeci romantizma u francuskoj (Chateaubriand, Mme de Staél, Sand, Constant) <i>Isječci: De l'Allemagne, René, Racine et Shakespeare, Préface de Cromwell.</i>
2.	Elementi poetike romantizma (nova koncepcija historije i nova poetika književnosti), evropski romantizam (De Staél, Stendhal, Hugo); Karakteristike poezije romantizma (motivi, teme; deskripcija, subjektivno viđenje svijeta i ispovijest; pjesnički gigantizam, "le sacre des écrivains", vizionarska poezija) <i>Isječci: Confession d'un enfant du siècle, « Le lac », « Le Valon », « Moïse », « La mort du loup »,</i>
3.	Period Restauracije i Julske monarhije; romantičarsko pozorište; Najvažniji predstavnici francuskog romantizma: Lamartine, Musset, Vigny, Hugo, Gérard de Nerval <i>« La Maison du berger », « Les mages », « La pente de la rêverie »,</i>
4.	Istorijski i psihološki roman (Hugo, Stendhal). – Balzacova Ljudska komedija. Elementi poetike realizma; Flaubert, Mme Bovary, Maupassantove priče i romani <i>« Demain dès l'aube », « Soleils couchants », « Stella », « Ce que dit la bouche d'ombre »</i>
5.	Baudelaireova poetika; <i>Les Chimères, Les Fleurs du mal</i>
6.	Baudelaireova poetika; <i>Les Fleurs du mal</i>
7.	Baudelaireova poetika, Petits poèmes en prose (Le Spleen de Paris); <i>Les Fleurs du mal, Le spleen de Paris</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata

9.	Zola i pozitivistički san; naturalističko pozorište; <u><i>Le roman expérimental</i></u>
10.	Novi Parnasse i L'art pour l'art <u>Pjesme Théophilea Gautiera, Leconte de Lislea i Théodorea de Banvillea</u>
11.	Isidore Ducasse, grof de Lautréamont; Verlaine i muzika stih Rimbaudovo vizionarstvo i revolt <u>Pjesme Verlainea i Rimbauda</u>
12.	Stephane Mallarmé Simbolizam i moderna <u>Pjesme Mallarméa, Verlainea i Rimbauda (nastavak)</u>
13.	Lica simbolizma u Francuskoj i Belgiji <u>Pjesme Rimbauda (nastavak)</u>
14.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
15.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
16.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja i vježbe (kolektivni rad na tekstovima), razgovor sa studentima, individualni rad studenata na pripremanju gradiva za naredni čas, periodično ponavljanje gradiva sa prethodnih časova.																																							
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																																							
(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Prisustvo na časovima</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Aktivnost na časovima</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Kontinuirana provjera znanja</td> <td>30</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Završni ispit i lektira</td> <td>50</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marljivo dolazeći na sve časove, pažljivo i koncentrirano prateći nastavu te zapisujući obavezno sopstvene bilješke (do 10 bodova); 				R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo na časovima	10	10	2.	Aktivnost na časovima	10	10	3.	Kontinuirana provjera znanja	30	30	4.	Završni ispit i lektira	50	50	5.												Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																					
1.	Prisustvo na časovima	10	10																																					
2.	Aktivnost na časovima	10	10																																					
3.	Kontinuirana provjera znanja	30	30																																					
4.	Završni ispit i lektira	50	50																																					
5.																																								
Ukupno: 100 bodova			100%																																					

	<ul style="list-style-type: none"> • Individualno radeći redovno na pripremanju časova za slijedeću sedmicu i kolektivno na komentaru teksta u tok vježbi (do 10 bodova); • Istražujući radovno svaku od obrađenih tema, kroz udžbeničku literaturu, ali i kroz sopstvena istraživanja na internetu, u rječnicima, enciklopedijama i u drugoj literaturi koja im je dostupna (do 10 bodova); • Iščitavajući zadatu literaturu, <u>uključujući obaveznu lektiru</u> i redovno učeći za kontinuiranu provjeru znanja (do 30 bodova); • Povezujući ono što su naučili u toku kursa sa prethodnim saznanjima iz opće kulture, sopstvenog iskustva, ali i iz drugih nastavnih predmeta (do 20 bodova); • Stvarajući sopstvene predstave i razvijajući artikulirane te argumentovane i dobro obaviještene stavove o francuskoj književnosti i kulturi XIX vijeka (do 30 bodova). <p>Napomena: Cilj je da nakon završenog kursa studenti znaju argumentovano i obaviješteno pismeno i usmeno razmatrati osnovne pojmove francuske književnosti i kulture koji se obrađuju u toku nastave, a to se najbolje, pa i najlakše postiže kroz navedene aktivnosti. Mehaničko memoriziranje podataka (učenje „na pamet“) iz raznih sumnjivih skripti koje ne dolaze od nastavnika, <u>neće</u> pomoći studentima u ostvarivanju ovog cilja i stjecanju željenih kompetencija (vidi <i>Ishodi učenja</i>).</p>												
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:												
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">a) 10 (A)</td><td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td></tr> <tr> <td>b) 9 (B)</td><td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td></tr> <tr> <td>c) 8 (C)</td><td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td></tr> <tr> <td>d) 7 (D)</td><td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td></tr> <tr> <td>e) 6 (E)</td><td>- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</td></tr> <tr> <td>f) 5 (F, FX)</td><td>- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr> </table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;	e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;	f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;												
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;												
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;												
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;												
e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;												
f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.												
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Džakula, Branko, i ostali, <i>Francuska književnost</i>, knj. II i III/1, Beograd/Sarajevo, Nolit/Svetlost, 1978-81. 2) <i>Histoire de la littérature française XIX^e et XX^e siècle</i>, Larousse Bordas, 1996. 3) Hugo, Victor, <i>Les Misérables</i>, razna izdanja 4) Hugo, Victor, <i>Notre-Dame de Paris</i>, razna izdanja 5) Baudelaire, Charles, <i>Les Fleurs du Mal</i>, razna izdanja. 6) Flaubert, Gustave, <i>Mme Bovary</i>, razna izdanja na francuskom i BHS; 7) Maupassant, Guy de, <i>Contes normands et parisiens : choix de contes</i>, Pariz, Classiques Hachette, 1993. 8) Zola, Emile, <i>Gérminal</i>, razna izdanja na francuskom i BHS; 9) Rimbaud, Arthur, <i>Oeuvres poétiques</i>, Pariz, Garnier-Flammarion. <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1) <i>Histoire de la France littéraire : modernités XIX^e-XX^e siècles</i>, Berthier, P. i Jarrety, M. (éds), Pariz, Presses Universitaires de France, 2006. (str. 285-309). 2) Lemaitre, Henri, <i>Poésie depuis Baudelaire</i>, Pariz, Armand Colin, 1965. 3) Richard, Jean-Pierre, <i>Etudes sur le romantisme</i>, Pariz, Seuil, 1970. 												

	<p>4) Richard, Jean-Pierre, Littérature et sensation: Stendhal, Flaubert, Pariz, Seuil, 1990.</p> <p>5) Lagarde, André; Michard, Laurent, <i>Le XIX^e siècle. Les grands auteurs français du programme</i>, Paris, Bordas, 1986.</p> <p>6) Gengembre, Gérard, <i>Le romantisme</i>, Ellipses, 1995.</p> <p>7) Milner, Max, <i>Le Romantisme I 1820-1843</i>, Pariz, Arthaud, 1973.</p> <p>8) Razni autori, <i>Chrestomatie de la littérature française XIX^e</i>, Skopje, Univerzitet Sveti Kiril i Metod, 1984.</p> <p>9) Illouz, Jean-Nicolas, <i>Le symbolisme</i>, Pariz, Le Livre de Poche, 2004.</p>
Napomene	Za dodatnu literaturu, obavezno se obratiti nastavniku.

Eva

Molerko



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuska civilizacija II						
Šifra/kod	FIL ROM 232	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	3 ECTS		
Ciklus studija	I	Semestar	IV	Ak. godina	2020/21.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Poznavanje francuskog jezika						
Jezik izvođenja nastave	francuski						
Nastavnik i saradnik	Ime i prezime	Prof.dr. Ivan Radeljković, Goran Pirić, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 221 E-mail: ivan.radeljkovic@gmail.com gpiric@yahoo.com Telefon: 253-243	Termin konsultacija	SRI 16-18h			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar _____; vježbe .1						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Francuska civilizacija II podrazumijeva produbljeni i za svakog studenta personalizirani uvid u historijske, kulturne i civilizacijske tokove prvenstveno savremene francuske i frankofone kulture, kroz osobit uvid u društvo, nauku, književnost i umjetnosti, te uzročno-posljedične veze između kulturnih i društvenih tokova.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Studenti sami odabiraju temu svojih prezentacija, te pripremajući ih individualno, stiču produbljeno poznavanje određenih društveno-kulturnih problematika koje ih osobito interesiraju, te kroz javno prezentiranje svog rada i individualnog uvida u teme koje su sami odabrali, stiču iskustvo izlaganja sopstvenog rada u javnosti, na francuskom jeziku, kao i uvid u koncept učenja kroz samostalni rad. Pored individualnih kulturoloških saznanja i produbljenog interesovanja za određene kulturne i društvene problematike, studenti na ovaj način imaju priliku da steknu određene nastavne kompetencije.						
Ishodi učenja	Znanja i iskustva: <ul style="list-style-type: none">- Produbljeno poznavanje određenih društveno-kulturnih problematika koje interesiraju studente, po sopstvenom izboru;- Uvid u koncept učenja kroz samostalni rad;- Posjedovati osnovna saznanja neophodna za intelektualno razmatranje problema modernih društava i ljudskih prava;- Posjedovati dobro obaviještena stanovišta o pitanjima francuske historije,						

	<p>Ijudskih prava i o idejnim kretanjima u savremenom društavu;</p> <p>Vještine i kompetencije:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Javno prezentiranje na francuskom jeziku svog rada i individualnog uvida u teme koje su sami odabrali; - Znati usmeno komentirati i/ili analizirati na francuskom jeziku pojedina konkretna djela, dogadaje i ideje; - Razviti kritičko razmišljanje o kulturi i društvu našeg vremena, te biti osposobljen za diskusiju na francuskom jeziku o idejama koje se tiču čovjeka, kulture, društva i nauke; - Povezujući historijske, kulturne i umjetničke pojave, stvoriti sopstvenu predstavu o kulturi i društvu.
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Savremena francuska kultura
2.	XX vijek i moderno doba
3.	Moderna misao i francuska filozofija
4.	Moderna misao i francuska umjetnost
5.	Moderna misao i francuska nauka
6.	Moderna misao i francusko društvo
7.	Novi izražajni i komunikacijski mediji i popularna kultura
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Izlaganja studenata na odabranu temu
10.	Izlaganja studenata na odabranu temu
11.	Izlaganja studenata na odabranu temu
12.	Izlaganja studenata na odabranu temu
13.	Izlaganja studenata na odabranu temu

14.	Izlaganja studenata na odabranu temu
15.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
16.	

<p>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</p> <p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Predavanja i izlaganja nastavnika i studenata, razgovor sa studentima, diskusija nakon izlaganja. Individualni rad studenata na pripremanju svojih prezentacija na teme koje su sami odabrali.</p> <p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td><td>Prisustvo na časovima</td><td>20</td><td>20</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Aktivnost na časovima</td><td>20</td><td>20</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>Kontinuirana provjera znanja</td><td>60</td><td>60</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>Završni ispit</td><td>60-100*</td><td>60-100*</td></tr> <tr> <td colspan="3">Ukupno: stotinu (100) bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>*Završni ispit studenti ne polažu, ako kroz prisustvo, aktivnost i kontinuiranu provjeru znaja osvoje potrebne bodove.</p> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marlivo dolazeći na sve časove, pažljivo i koncentrirano prateći nastavu te zapisujući obavezno <i>sopstvene bilješke</i> (do 20 bodova); • Individualno radeći redovno na pripremanju individualnih prezentacija na odabranu temu i kolektivno na komentaru drugih prezentacija u tok vježbi (do 10 bodova); • Istražujući radovno svaku od obrađenih tema, kroz udžbeničku literaturu, ali i kroz sopstvena istraživanja na internetu, u rječnicima, enciklopedijama i u drugoj literaturi koja im je dostupna (do 10 bodova); • Iščitavajući zadatu literaturu i redovno učeći za kontinuiranu provjeru znanja (do 20 bodova); • Povezujući ono što su naučili u toku kursa sa prethodnim saznanjima iz opće kulture, sopstvenog iskustva, ali i iz drugih nastavnih predmeta (do 20 bodova); • Stvarajući sopstvene predstave i razvijajući artikulirane te argumentovane i dobro obaviještene stavove o francuskoj kulturi (do 20 bodova). <p>Napomena: Cilj je da nakon završenog kursa studenti znaju argumentovano i obaviješteno usmeno razmatrati osnovne pojmove francuskog kulture koji se obrađuju u toku nastave, a koje sami biraju. To se najbolje, pa i najlakše postiže kroz gore navedene aktivnosti. Mehaničko memoriziranje podataka (učenje „na</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo na časovima	20	20	2.	Aktivnost na časovima	20	20	3.	Kontinuirana provjera znanja	60	60	4.	Završni ispit	60-100*	60-100*	Ukupno: stotinu (100) bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Prisustvo na časovima	20	20																						
2.	Aktivnost na časovima	20	20																						
3.	Kontinuirana provjera znanja	60	60																						
4.	Završni ispit	60-100*	60-100*																						
Ukupno: stotinu (100) bodova			100%																						

	<p>pamet“) neće pomoći studentima u ostvarivanju ovog cilja i stjecanju željenih kompetencija (vidi <i>Ishodi učenja</i>).</p>
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>S. i G. Vitanović, <i>Francuska civilizacija</i>, Beograd, 1999.</p> <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. G. Duby- R. Mandrou, <i>Histoire de la civilisation française</i>, 2 toma, Paris, 1968. 2. G. Cotentin-Rey, <i>Les Grandes étapes de la civilisation française</i>, Bordas, Paris, 1991.
Napomene	



Handwritten signatures in blue ink, likely belonging to the professor or administrator who approved the document. The top signature is a stylized 'J' and 'K'. Below it is a signature starting with 'E.' followed by a checkmark. At the bottom is a signature that appears to read 'M. Kelenko'.



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Kontrastivna analiza francuski/bhs II						
Šifra/kod	FIL ROM 413	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	8		
Ciklus studija	drugi	Semestar	II	Ak. godina	2020/21		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Biti upisan na drugi ciklus francuskog jezika i književnosti						
Jezik izvodenja nastave	Francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Alma Sokolija					
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 E-mail: alma.sokolija@gmail.com Telefon: 033 253 179	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	Emir Šišić, MA Bisera Cero, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213/216 E-mail: emirisisic@hotmail.com bisera.cero@gmail.com Telefon: 253 114/253 179	Termin konsultacija				
Sedmični broj kontakt sati	predavanja <u>2</u> ; seminar _____; vježbe <u>4</u>						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Predmet je kurs francuskog jezika na različitim nivoima jezičkog opisa: morfološkom, sintaksičkom i pragmatičkom.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je usavršavanje kompetencija studenata na različitim nivoima opisa francuskog jezika.						
Ishodi učenja	Nakon uspješno položenih ispita studenti bi trebali biti sposobni da vladaju materijom koja im omogućava uvid u kontrastivni pristup francuskom i						

maternjem jeziku.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Kontrastivna analiza na morfosintakšičkom nivou Glagolski aspekt
2.	Upotreba glagolskih vremena u savremenom francuskom jeziku
3.	Kontrastivna analiza na sintakšičkom nivou - prijedlozi
4.	Kontrastivna analiza na sintakšičkom nivou – prijedlozi sa glagolima
5.	Tipološke odlike sintakse francuskog jezika
6.	Kontrastivna analiza na diskursivnom nivou -- idiomatski izrazi
7.	Kontrastivna analiza na diskursivnom nivou – idiomatski izrazi
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Kontrastivna analiza na diskursivnom nivou - poslovice
10.	Kontrastivna analiza na diskursivnom nivou - poslovice
11.	Kontrastivna analiza na sintakšičkom nivou – veznici
12.	Kontrastivna analiza na sintakšičkom nivou – veznici
13.	Kontrastivna analiza na sintakšičkom nivou – konektori
14.	Kontrastivna analiza na sintakšičkom nivou – konektori
15.	Primjena kontrastivne analize u prevodjenju
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	<p>Predavanja (tumačenje pojmova) a zatim predavanja interaktivnog karaktera (provjeravanje da li je materija asimilirana); rad na originalnim tekstovima i tumačenja kroz učešće studenata; mala izlaganja. Vježbe u vidu diktata, prevoda, pisanja malih sastava, konverzacije.</p>																																								
<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th> <th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th> <th style="text-align: center;">Broj bodova</th> <th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td style="text-align: center;">1.</td><td>Redovno prisustvo na časovima</td><td style="text-align: center;">5</td><td style="text-align: center;">5</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">2.</td><td>Aktivno učešće u časovima</td><td style="text-align: center;">10</td><td style="text-align: center;">10</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">3.</td><td>Pripremljenost za rad na časovima</td><td style="text-align: center;">15</td><td style="text-align: center;">15</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">4.</td><td>Parcijalna provjera znanja</td><td style="text-align: center;">30</td><td style="text-align: center;">30</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">5.</td><td>Semestralna provjera znanja</td><td style="text-align: center;">40</td><td style="text-align: center;">40</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td style="text-align: right;">Ukupno:</td><td style="text-align: center;"><u>100</u> bodova</td><td style="text-align: center;">100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovnim pohađanjem časova • Aktivnim učešćem u časovima • Nabavljanjem literature i pripremom za rad na literaturi • Malim ekspozeima na zadate teme • Diktatima • Testovima • Sastavima • Prevodima • Odgovaranjem na pismenu ili usmenu provjeru znanja na polusemstralnim i semestralnim provjerama <p>Napomena:</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5	2.	Aktivno učešće u časovima	10	10	3.	Pripremljenost za rad na časovima	15	15	4.	Parcijalna provjera znanja	30	30	5.	Semestralna provjera znanja	40	40														Ukupno:	<u>100</u> bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																						
1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5																																						
2.	Aktivno učešće u časovima	10	10																																						
3.	Pripremljenost za rad na časovima	15	15																																						
4.	Parcijalna provjera znanja	30	30																																						
5.	Semestralna provjera znanja	40	40																																						
	Ukupno:	<u>100</u> bodova	100%																																						
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">a) 10 (A)</td> <td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td> </tr> <tr> <td>b) 9 (B)</td> <td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td> </tr> <tr> <td>c) 8 (C)</td> <td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td> </tr> <tr> <td>d) 7 (D)</td> <td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td> </tr> <tr> <td>e) 6 (E)</td> <td>- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</td> </tr> <tr> <td>f) 5 (F, FX)</td> <td>- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td> </tr> </table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;	e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;	f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																																								
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																																								
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																																								
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																																								
e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;																																								
f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																																								

	<i>Obavezna</i>
Literatura	Maalouf, Amin, <i>Les identités meurtrières</i> , bilo koji izdavač Branko Ćopić, <i>Bašta sljezove boje</i> , bilo koji izdavač
	<i>Dodatna</i>
Napomene	<i>Prevod prve knjige je obezbijeđen od strane profesora jer isti ne postoji u biblioteci Fakulteta.</i>

Alma Sokolija



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuska lingvistica						
Šifra/kod	FIL ROM 414	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	3		
Ciklus studija	drugi	Semestar	II	Ak. godina	2020/21		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema preduvjeta						
Jezik izvođenja nastave	Francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Alma Sokolija					
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 E-mail: alma.sokolija@gmail.com Telefon: 033 253 197	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime						
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija				
Sedmični broj kontakt sati	predavanja <u>2</u> ; seminar _____; vježbe _____						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Predmet je kratki kurs francuske lingvistike i njenih savremenih tendencija i predstavnika.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je osposobljavanje studenata da shvate osnovne lingvističke pojmove te da uvide značaj njihove primjene na planu učenja jezika.						
Ishodi učenja	Nakon uspješno položenih ispita studenti bi trebali znati objasniti osnovne lingvističke pojmove te ih povezivati sa nastavom jezika.						

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Začetci i značaj francuske lingvistike
2.	Pojam iskaza
3.	Situacija iskazivanja
4.	Deiktici
5.	Plan iskazivanja
6.	Modaliteti iskazivanja
7.	Organizacija teksta u lingvistici
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Anafora
10.	Katafora
11.	Koherencija teksta
12.	Pragmatika
13.	Pojam jezičkog čina
14.	Vrste jezičkih činova
15.	Ponavljanje i primjena usvojenih pojmoveva
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	<p>Predavanja (tumačenje pojmova i teorija) a zatim predavanja interaktivnog karaktera (provjeravanje da li je materija asimilirana); rad na originalnim tekstovima i tumačenja kroz učešće studenata; mala izlaganja.</p>																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="457 675 1410 1079"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Redovno prisustvo na časovima</td> <td>5</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Aktivno učešće u časovima</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Pripremljenost za rad na tekstovima</td> <td>15</td> <td>15</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Polusemstralna provjera</td> <td>30</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Semestralna provjera</td> <td>40</td> <td>40</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: <u>100</u> bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovnim pohađanjem časova • Aktivnim učešćem u časovima • Nabavljanjem i pripremom za rad na literaturi • Malim ekspozeima na zadate teme • Odgovaranjem na pismenu ili usmenu provjeru znanja na polusemstralnim i semestralnim provjerama <p>Napomena:</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5	2.	Aktivno učešće u časovima	10	10	3.	Pripremljenost za rad na tekstovima	15	15	4.	Polusemstralna provjera	30	30	5.	Semestralna provjera	40	40	Ukupno: <u>100</u> bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5																										
2.	Aktivno učešće u časovima	10	10																										
3.	Pripremljenost za rad na tekstovima	15	15																										
4.	Polusemstralna provjera	30	30																										
5.	Semestralna provjera	40	40																										
Ukupno: <u>100</u> bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <table> <tbody> <tr> <td>a) 10 (A)</td> <td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td> </tr> <tr> <td>b) 9 (B)</td> <td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td> </tr> <tr> <td>c) 8 (C)</td> <td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td> </tr> <tr> <td>d) 7 (D)</td> <td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td> </tr> <tr> <td>e) 6 (E)</td> <td>- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</td> </tr> <tr> <td>f) 5 (F, FX)</td> <td>- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td> </tr> </tbody> </table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;	e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;	f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																												
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																												
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																												
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																												
e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;																												
f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												

	<i>Obavezna</i>
Literatura	Martinet, André, Eléments de linguistique générale Odabrani dijelovi knjige
	<i>Dodatna</i>
Napomene	<i>Dodatna literatura je po potrebi obezbijeđena od strane profesora jer dotične knjige ne postoje u biblioteci Fakulteta.</i>

Alma Sokolija



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Teorija i praksa prevodenja I						
Šifra/kod	FIL ROM 416	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	Jednopredmetni studij francuskog jezika i književnosti 4 ECTS / dvopredmetni studij francuski i italijanski i dvopermetni studij francuski + druga studijska grupa 2 ECTS		
Ciklus studija	drugi	Semestar	II	Ak. godina	2020/21		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema preduvjeta						
Jezik izvođenja nastave	Francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Alma Sokolija					
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 E-mail: alma.sokolija@gmail.com Telefon: 033 253 197	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	Bisera Cero, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 2016 E-mail: bisera.cero@gmail.com Telefon: 033 253 197	Termin konsultacija				
Sedmični broj kontakt sati	predavanja <u>1</u> ; seminar _____; vježbe <u>1</u> _____						
Kratak opis	Predmet je kurs teorije i prakse prevodenja, njenih savremenih tendencija i						

kolegija/ nastavnog predmeta	predstavnika.
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Kroz teorijsku i praktičnu nastavu cilj je studentu predstaviti prevodenje kao samostalnu naučnu disciplinu.
Ishodi učenja	Usvajanje traduktološke terminologije i prepoznavanje i uočavanje problema i poteškoća u procesu prevodenja, kao i identificiranje grešaka u prevodu.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Pojam prevodenja i definisanje prevodenja
2.	Razvoj prevodenja kao samostalne discipline
3.	Pismeno prevodenje, klasifikacije
4.	Usmeno prevodenje
5.	Uloga prevodioca i njegova odgovornost
6.	Proces prevodenja i akteri koji u njemu učestuju
7.	Pojam ekvivalencije
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Vrste ekvivalencije
10.	Pojam neprevodivog i/ili teško prevodivog
11.	Kalkovi
12.	Interferencije
13.	Lažni parovi
14.	Značaj stalnog usavršavanja sa posebnim osvrtom na stručno prevodenje
15.	Prevodenje književnih tekstova i poezije

16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

<p>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</p> <p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	<p>Predavanja (tumačenje pojmljiva i teorija) a zatim predavanja interaktivnog karaktera (provjeravanje da li je materija asimilirana); rad na originalnim tekstovima i tumačenja kroz učešće studenata; pismeno i usmeno prevođenje književnih i stručnih tekstova</p> <p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th><th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th><th style="text-align: center;">Broj bodova</th><th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td><td>Redovno prisustvo na časovima</td><td style="text-align: center;">5</td><td style="text-align: center;">5</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td><td>Aktivno učešće u časovima</td><td style="text-align: center;">10</td><td style="text-align: center;">10</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td><td>Pripremljenost za rad na tekstovima</td><td style="text-align: center;">15</td><td style="text-align: center;">15</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td><td>Polusemestralne provjere znanja</td><td style="text-align: center;">30</td><td style="text-align: center;">30</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">5.</td><td>Semestralna provjera</td><td style="text-align: center;">40</td><td style="text-align: center;">40</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td style="text-align: right;">Ukupno: <u>100</u> bodova</td><td style="text-align: right;">100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redovnim pohađanjem časova • Aktivnim učešćem u časovima • Nabavljanjem i pripremom za rad na literaturi • Malim ekspozeima na zadate teme • Odgovaranjem na pismenu ili usmenu provjeru znanja na polusemstralnim i semestralnim provjerama <p>Napomena:</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5	2.	Aktivno učešće u časovima	10	10	3.	Pripremljenost za rad na tekstovima	15	15	4.	Polusemestralne provjere znanja	30	30	5.	Semestralna provjera	40	40											Ukupno: <u>100</u> bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5																																		
2.	Aktivno učešće u časovima	10	10																																		
3.	Pripremljenost za rad na tekstovima	15	15																																		
4.	Polusemestralne provjere znanja	30	30																																		
5.	Semestralna provjera	40	40																																		
		Ukupno: <u>100</u> bodova	100%																																		
<p>Skala ocjenjivanja</p>	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																																				

	<p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</p> <p>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</p> <p>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</p> <p>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</p> <p>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</p> <p>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>Vladimir Ivir, <i>Teorija i tehnika prevodenja</i>. Novi Sad, 1984.</p> <p>Jirži Levi, <i>Umjetnost prevodenja</i>. Svjetlost, Sarajevo, 1982.</p> <p>P. Newmark, <i>A Text book of Translation</i>, http://carynannerisly.wikispaces.com/file/view/A+Textbook+of+Translation+by+Peter+Newmark.pdf</p> <p><i>Dodatna</i></p> <p>Mounin, G., (1963) <i>Les Problèmes théoriques de la traduction</i>, Paris, Gallimard</p> <p>Seleskovitch, D., (1975), <i>Langage, langue et mémoire</i>, Paris, Lettres Modernes-Minard.</p> <p>Seleskovitch, D., (1968), <i>L'interprète dans les conférences internationales</i>, Paris, Lettres Modernes Minard</p> <p>Jovanović, A., (2015) <i>Osnovi teorije prevodenja</i>, Beograd-Zagreb, Factum.</p>
Napomene	

Alma Sokolija

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ODSJEK ZA ROMANISTIKU						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Romanska medijevistika II						
Šifra/kod	FIL ROM 432	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	2 (jednopredmetni studij francuskog jezika i književnosti; dvopredmetni francuski jezik i književnost i talijanski jezik i književnost)		
Ciklus studija	II	Semestar	VII	Ak. godina	2020/21		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema						
Jezik izvođenja nastave	b/h/s i francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof.dr.Alma Sokolija					
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 E-mail: alma.sokolija@ff.unsa.ba Telefon:033/253197	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	Mr.sc. Dijana Kapetanović					
	Kontakt podaci	Kabinet: 221 E-mail: dijana.kapetanovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-243	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja <u>1</u> ; seminar <u>0</u> ; vježbe <u>1</u>						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Kolegij izučava status autora (pisca, pjesnika) unutar specifičnog društveno-historijskog i kulturološkog konteksta francuske medijevalne epohe. Kolegij osobitu pažnju posvećuje analizi srednjovjekovnih teorija o autoru i autorstvu, individui i kolektivu, inovaciji i tradiciji, ujedno povlačeći paralelu sa kritičkim refleksijama i promišljanjima o autoru u savremenoj francuskoj književnosti.						

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Osposobiti studente da na osnovu ponuđene teorijske baze izvedu sopstvene zaključke o značaju i ulozi autora u književnosti i društvu uopće, o značaju autorske figure u srednjem vijeku na osnovu isječaka najreprezentativnijih predstavnika srednjovjekovne književne produkcije. Cilj kolegija jeste osposobiti studente da kontekstualiziraju predene teorijske jedinice u širi društveno-kulturni okvir.
Ishodi učenja	Sposobnost uočavanja povezanosti i kontinuuma književnih pojava različitih epoha, sa osobitim naglaskom na srednji vijek. Sposobnost prepoznavanja i objašnjavanja određenih književnih strujanja kao specifičnih konvencionaliziranih i individualiziranih obrazaca estetskog izražaja romana u stihu kao najplodonosnije srednjovjekovne književne vrste. Izvođenje samostalnih zaključaka na osnovu analize i poređenja određenih književno-historijskih fenomena u srednjem vijeku i u savremenoj epohi.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Porijeklo i značenje pojma <i>autor</i> u klasičnom latinskom jeziku.
2.	<i>Auctor, actor, author:</i> srednjovjekovno fluktuiranje grafije i semantičko diferenciranje.
3.	Sv. Bonaventura i klasificiranje srednjovjekovne „spisateljske aktivnosti“.
4.	Književna produkcija medijevalne epohe kao plod individue / kolektiva.
5.	<i>Auctores i auctoritates.</i> Odnos autora i autoriteta.
6.	Tekstualna anonimnost i pitanje individue u srednjem vijeku.
7.	XII st. i početak autorskog manifestiranja u prolozima romana u stihu.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Antički romani između tradicije i invencije.
10.	Chretien de Troyes: autor-kanon
11.	Modaliteti iskazivanja autorskog prisustva u tekstu.

12.	Jezički elementi iskazivanja autorske subjektivnosti.
13.	Pragmatika i teorija enoncijacije u službi izučavanja autorskog „ja“ srednjovjekovne književnosti.
14.	Poetsko-stilski elementi iskazivanja autorske subjektivnosti.
15.	Paralelizamizmeđu „tekstualne anonimnosti“ u srednjem vijeku i autorskog usmrćivanja u epohi strukturalizma i poststrukturalizma. Simbolička smrt autora Roland Barthesa i autor-funkcija Michel Foucaulta.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada: Frontalni, individualni, grupni, dijaloški, interaktivni, deduktivni, induktivni Vrsta nastave: Predavačko – receptivna, praktična, individualizirana, interaktivna Nastavne metode: Metoda izlaganja, metoda razgovora, rada na tekstu, rada na ploči, rad sa audio-vizuelnim pomagalima, interaktivni pristup rada sa studentima kroz dijalošku induktivnu metodu, kao i deduktivnu metodu.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>prisustvo</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>aktivnost u nastavi</td> <td></td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>parcijalna provjera znanja</td> <td></td> <td>30%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>završna provjera znanja</td> <td></td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Ukupno: __100__bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	prisustvo		10%	2.	aktivnost u nastavi		10%	3.	parcijalna provjera znanja		30%	4.	završna provjera znanja		50%			Ukupno: __100__bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	prisustvo		10%																						
2.	aktivnost u nastavi		10%																						
3.	parcijalna provjera znanja		30%																						
4.	završna provjera znanja		50%																						
		Ukupno: __100__bodova	100%																						

	<p>produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra</p> <ul style="list-style-type: none"> • parcijalna provjera znanja polovinom semestra • završna provjera znanja koja obuhvata materiju koju student nije usvojio na prvoj provjeri znanja ili tokom 												
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>a) 10 (A)</td><td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td></tr> <tr> <td>b) 9 (B)</td><td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td></tr> <tr> <td>c) 8 (C)</td><td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td></tr> <tr> <td>d) 7 (D)</td><td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td></tr> <tr> <td>e) 6 (E)</td><td>- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</td></tr> <tr> <td>f) 5 (F, FX)</td><td>- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr> </table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;	e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;	f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;												
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;												
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;												
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;												
e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;												
f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.												
Literatura	<p>Obavezna:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Foucault, Michel, « Qu'est-ce qu'un auteur ? », Bulletin de la Société française de philosophie, 63e année, 1969, repris dans Dits et écrits, tome I (1954-1975), Paris, Gallimard, 2001, pp. 798-800. 2. Barthes, Roland, « La mort de l'auteur », Œuvres complètes, tome II, Paris, Seuil, 1994 [revue <i>Mantéia</i> 1968] 3. Barthes, Roland. „Smrt autora“, Suvremeneknjiževneteorije, Miroslav Beker (prir.), Zagreb, 1986, str. 176–180. 4. Chenu, Marie-Dominique, « Auctor, Actor, Author », Bulletin du Cange: Archivium latinatis Mediæ Aevi, 3, 1927, p. 81-86. 5. Ernst, R. Curtius, Europskaknjževnost i latinskosrednjovjekovlje, Zagreb, Naprijed, 1998 („Kultura i tradicija“) <p>Dopunska:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Berthelot, Anne, Figures et fonction de l'écrivain au XIII^e siècle, Montréal, Institut d'études médiévales – Paris, Vrin, 1991. 2. Burke, Sean, The Death and Return of the Author: Criticism and Subjectivity in Barthes, Foucault and Derrida, Edinburgh University Press, 2008. 3. Compagnon, Antoine, Le Démon de la théorie. Littérature et sens commun, Paris, Seuil (Points Essais), 1998. 4. Dragonetti, Roger, Le mirage des sources. L'art du faux dans le roman médiéval, Paris, Seuil, 1987. 5. Jauss, Hans Robert, „Littérature médiévale et théorie des genres“, Théorie des genres sous la dir. de G. Genette et T. Todorov, Paris, Seuil (coll. Points Essais, 181), 1986. 6. Zumthor, Paul, Essai de poétique médiévale, Paris, Seuil, 1974. 7. Zumthor, Paul, La lettre et la voix. De la « littérature » médiévale, Paris, Seuil, « Poétique », 1987. 												
Napomene	Spisak referentnih internet izvora utvrdit će se na početku kolegija.												

Alma Sokolija



UNIVERZITET U SARAJEVU

FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Metodika nastave francuskog jezika II						
Šifra/kod	FIL ROM 442	Status	obavezan	ECTS	3 ECTS		
Ciklus studija	drugi	semestar	II semestar	Ak. godina	2020/20 21		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema						
Jezik izvođenja nastave	francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Alma Sokolija					
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 alma.sokolija@ff.unsa.ba	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	as. Emir Šišić, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 emir.sisic@ff.unsa.ba	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 1 sat; seminar: 1 sat						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Pojam didaktičke sekvence. Analiza savremenih udžbenika francuskog jezika napisanih na bazi <i>approche actionnelle</i> uz pomoć <i>grilles d'analyse</i> , pisanje <i>fiches pédagogiques</i> na osnovu didaktičkih jedinica iz savremenih udžbenika. Držanje časova na nivou A2 po ZEROJ-u.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Omogućiti studentima stjecanje uvida u temeljne aspekte procesa metodike francuskog jezika s aspektima didaktike istog jezika. Cilj je da studenti bliže dođu u dodir s praktičnim stranama metodike francuskog jezika.						
Ishodi učenja	<p>Studenti će nakon položenog predmeta moći:</p> <ol style="list-style-type: none">1. planirati nastavu francuskog kao stranog jezika,2. osmisliti i izraditi nastavnu jedinicu na temelju ciljeva, ishoda, sadržaja, udžbenika prema didaktičkim principima i uz poštovanje principa savremenih pristupa u nastavi FLE (<i>approche communicative</i> i <i>approche actionnelle</i>),3. osmisliti, organizovati i provesti različite nastavne aktivnosti namijenjene učenicima u učenju francuskoga jezika,4. odabrat i izraditi nastavne materijale primjerene dobi i interesima učenika te njihovoj razini vladanja komunikacijskom kompetencijom,5. opažati, analizirati i vrednovati kvalitetu rada nastavnika i drugih studenata, razredni diskurs, nastavnu klimu, socio-emocionalne odnose, nastavne						

	materijale i nastavne priprave, 6. samoprocjenjivati provedene aktivnosti i nastavni sat.
--	--

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Fiche pédagogique – concept et notions principales
2.	Analyse du manuel scolaire <i>Alter ego+</i> A2 à l'aide de grille d'analyse
3.	Cours 1, 2 – niveau A2
4.	Cours 3, 4 – niveau A2
5.	Cours 5, 6 – niveau A2
6.	Cours 7, 8 – niveau A2
7.	Cours 9, 10 – niveau A2
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Cours 11, 12 – niveau A2
10.	Choix des leçons et consignes de préparation des fiches pédagogiques pour la plateforme IFProfs Bosnie-Herzégovine
11.	Analyse des fiches pédagogiques publiées
12.	Analyse des fiches pédagogiques publiées
13.	Analyse des fiches pédagogiques publiées
14.	Analyse des fiches pédagogiques publiées
15.	Analyse des fiches pédagogiques publiées
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni rad, interaktivni i multimodalni pristup, metoda posmatranja i tišine, komunikativni pristup, vježbe ponavljanja, <i>online</i> vježbe, restrukturiranje teksta na času te njegovo kognitivno i globalno razumijevanje.																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																				
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td><td>Održana četiri sata na nivou A2</td><td>40</td><td>40%</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Pet pripremljenih i objavljenih <i>fiches pédagogiques</i> na platformi IFProfs</td><td>50</td><td>50%</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>Aktivnost i prisustvo</td><td>/</td><td>10%</td></tr> <tr> <td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ol style="list-style-type: none"> studenti su obavezni da napišu dvije <i>fiches pédagogiques</i> za četiri planirana časa od po sat i po vremena na nivou A2 i da ih objedine u jedan pdf dokument u vidu portofolija, za drugi dio ocjene neophodno je da sastave pet <i>fiches pédagogiques</i> koje će biti analizirane i objavljene na didaktičkoj platformi IFProfs Bosnie-Herzégovine. 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Održana četiri sata na nivou A2	40	40%	2.	Pet pripremljenih i objavljenih <i>fiches pédagogiques</i> na platformi IFProfs	50	50%	3.	Aktivnost i prisustvo	/	10%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																		
1.	Održana četiri sata na nivou A2	40	40%																		
2.	Pet pripremljenih i objavljenih <i>fiches pédagogiques</i> na platformi IFProfs	50	50%																		
3.	Aktivnost i prisustvo	/	10%																		
Ukupno: 100 bodova			100%																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																				
	<ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. 																				
Literatura	<p>Obavezna:</p> <p>Cuq, J.-P., Gruca, I. (2017), <i>Cours de didactique du français langue étrangère et seconde</i>, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble.</p> <p>Besse, H., (1992), <i>Méthodes et pratiques des manuels de langue</i>, Paris, Didier.</p> <p>Martinez, P., (2002), <i>La didactique des langues étrangères</i>, Que sais-je ?, Paris, PUF.</p> <p>Conseil de l'Europe C. E. <i>Un cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer</i>, Paris, Didier, 2001.</p> <p>Puren, C., (2006), « De l'approche communicative à la perspective actionnelle », <i>Le Français dans le Monde</i> n°347, 37-40.</p> <p>Puren, C., (1988), <i>Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues</i>, Paris, CLE International.</p> <p>Courtillon, J., (2003), <i>Élaborer un cours de FLE</i>, Paris, Hachette.</p> <p>https://ifprofs.org/</p>																				

	<p><i>Dodatna</i></p> <p><u>http://www.tv5monde.com/</u></p> <p>Ostala dodatna literaturai izvori i sl.)će biti podijeljena studentima na početku semestra.</p>
Napomene	<p>Nastava se izvodi na francuskom jeziku kao i polusemetralne provjere i završni ispiti. Francuski je ujedno i jedini dozvoljeni radni jezik na predmetu.</p>

Alma Sokolija



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Ortoepija II</i>						
Šifra/kod	FIL ROM 114	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	3 ects- (francuski jezik); 2 ects- (francuski jezik i italijanski jezik); 1 ects- (francuski jezik i druga studijska grupa)		
Ciklus studija	prvi	Semestar	II semestar	Ak. godina	2020/2021		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Predmet se može upisati ali se ne može polagati dok se ne položi ispit iz predmeta <i>Ortoepija I</i> .						
Jezik izvođenja nastave	Nastava se izvodi na bosanskom/hrvatskom/srpskom i francuskom jeziku.						
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Lejla Tekešinović					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 253-114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime						
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija				
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1 sat; seminar _____; vježbe _____						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Zaobljeni samoglasnici i njihovi fonogrami. Nestabilno /e/, izgovor i osnovna ortoepska pravila. Nazalni samoglasnici i njihovi fonogrami. Nazalni samoglasnici i vezivanje. Otvoreno i zatvoreno /e/. Osnovna ortoepska pravila izgovora i karakteristične grafije. Izgovorne i pravopisne specifičnosti nekih glagola prve grupe (alternacije nestabilnog /e/ i otvorenog i zatvorenog /e/. Otvoreno i zatvoreno /o/ i njegova osnovna ortoepska pravila. Glas /EU/ i njegovi fonogrami. Transkripcija teksta. Ulančavanje riječi.						

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Dalje upoznavanje s osnovama francuskog fonematskog sistema s težištem na samoglasnicima koji predstavljaju posebnu poteškoću u izgovoru u poređenju s maternjim jezikom, ali istovremeno i s nekim pravopisnim specifičnostima koje se na njih odnose.
Ishodi učenja	Studenti treba da što bolje usvoje pravilan izgovor (ovladavanje samoglasnicima koji predstavljaju posebnu poteškoću u izgovoru u poređenju s maternjim jezikom, kao i fenomenima karakterističnim za francuski jezik: vezivanje, ulančavanje riječi) te da se upoznaju sa pravilima transkripcije teksta.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Zaobljeni samoglasnici i njihovi fonogrami
2.	Nestabilno /e/, izgovor i osnovna ortoepska pravila
3.	Nazalni samoglasnici i njihovi fonogrami/transkripcija
4.	Nazalni samoglasnici i vezivanje/transkripcija
5.	Otvoreno i zatvoreno /e/ u transkripciji
6.	Osnovna ortoepska pravila izgovora i karakteristične grafije
7.	Izgovorne i pravopisne specifičnosti nekih glagola prve grupe (alternacije nestabilnog /e/ i otvorenog i zatvorenog /e/)
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Otvoreno i zatvoreno /o/ i njegova osnovna ortoepska pravila
10.	Glas /EU/ i njegovi fonogrami
11.	Transkripcija teksta
12.	Ulančavanje riječi

13.	Vježbe pravopisa i izgovora (transkripcija)
14.	Vježbe pravopisa izgovora (transkripcija)
15.	Vježbe pravopisa i izgovora (transkripcija)
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <table border="0"> <tr> <td>a) 10 (A)</td><td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td></tr> <tr> <td>b) 9 (B)</td><td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td></tr> <tr> <td>c) 8 (C)</td><td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td></tr> <tr> <td>d) 7 (D)</td><td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td></tr> <tr> <td>e) 6 (E)</td><td>- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</td></tr> <tr> <td>f) 5 (F, FX)</td><td>- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr> </table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;	e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;	f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;												
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;												
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;												
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;												
e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;												
f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.												
Literatura	<p><i>Obavezna:</i></p> <p>ABRY, D. et CHALARON, M.-L., (1994), <i>Phonétique. 350 exercices avec six cassettes</i>. Coll. Exerçons-nous, Paris, Hachette.</p>												
Literatura	<p><i>Dodatna:</i></p> <p>Dodatna literatura (internetski izvori i sl.) će biti podijeljena studentima na početku semestra.</p>												
Napomene													

E. —

Oktavija L.
Holešové



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Sintaksa francuskog jezika II</i>						
Šifra/kod	FIL ROM 314	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	10 ects (jednopredmetni:FR); 5 ects (FR+ITA); 6 ects (FR+druga grupa);		
Ciklus studija	prvi	Semestar	VI	Ak. godina	2020/2021		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Predmet se može upisati ali se ne može polagati dok se ne položi ispit iz <i>Sintakse francuskog jezika I</i> .						
Jezik izvođenja nastave	francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Lejla Tekešinović					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/25-3114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnici	Ime i prezime	Mr. Dijana Kapetanovic, viši as. Bisera Cero, MA; viši as. Emir Šišić, MA;					
	Kontakt podaci	Kabineti: 216, 213, 221 E-mail: dijana.kapetanovic@ff.unsa.ba ; bisera.cero@ff.unsa.ba ; emir.sisic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-197 i 033/253-114, 033/253-243	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 2; seminar: 2 (FR); vježbe: 7 (FR) / 5 (FR+ITA; FR+druga st.grupa)						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Sagledavanje i analiza osnovnih konstitutivnih činilaca složene rečenice (subordinatori, veznička sredstva, glagolsko vrijeme, glagolski aspekt). Sintaksa složene rečenice (<i>phrase complexe</i>). Sintakšički odnosi: jukstapozicija, koordinacija, subordinacija, insercija. Vrste zavisnosloženih rečenica u francuskom jeziku: zavisne rečenice koje direktno ovise o glavnom glagolu (zavisne rečenice primarnih funkcija i cirkumstancialne rečenice). Zavisne rečenice koje indirektno ovise o glavnom glagolu.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Usvajanje sintakse složene rečenice (<i>phrase complexe</i>).						
Ishodi učenja	Studenti trebaju znati prepoznati osnovne sintakšičke odnose u okviru složene						

	<p>rečenice kao i vrste zavisnih rečenica, subordinatore koji ih uvode te odnose koje zavisna rečenica može uspostavljati sa glavnom rečenicom.</p> <p>Očekivani nivo francuskog jezika po ZEROJ-u nakon položenog ispita iz ovog predmeta je B2.</p>
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Složena rečenica; Sintaksički odnosi: jukstapozicija, koordinacija, subordinacija, insercija
2.	Subordinacija, podjela i ilustracija zavisnih rečenica
3.	Zavisne rečenice koje direktno ovise o glavnom glagolu: zavisne rečenice primarnih funkcija: subjektska, atributska
4.	Objektska rečenica, infinitivna rečenica
5.	Cirkumstancialne/adverbijalne rečenice: vremenske rečenice
6.	Uzročne, posljedične, namjerne rečenice
7.	Pogodbene rečenice
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Poredbene rečenice
10.	Dopusne rečenice
11.	Participska rečenica – specifičnosti u odnosu na odgovarajuću konstrukciju u bosanskom jeziku
12.	Zavisne rečenice koje indirektno ovise o glavnom glagolu: zavisne determinativne rečenice
13.	Zavisne apozitivne rečenice
14.	Revizija pređenog gradiva/materije Rad na tekstu: prevodenje s bosanskog na francuski jezik
15.	Revizija pređenog gradiva/materije Rad na tekstu: prevodenje s bosanskog na francuski jezik
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)

17.	
18.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni i interaktivni pristup. Individualni i grupni rad kao i rad u paru. Vježbe razvijanja pismenog i usmenog izražavanja i razumijevanja, strukturalne vježbe.																																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: right;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;">R. br.</th> <th style="width: 50%;">Elementi praćenja</th> <th style="width: 15%;">Broj bodova</th> <th style="width: 25%;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Diktat</td> <td>10%</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Prevod s francuskog jezika</td> <td>10%</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Prevod rečenica s bosanskog na francuski jezik</td> <td>10%</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Sastav</td> <td>10%</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Pismena i usmena prezentacija</td> <td>10%</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>Prisustvo na nastavi</td> <td>10%</td> <td></td> </tr> <tr> <td>7.</td> <td>Usmeni ispit</td> <td>40%</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno:</td><td style="text-align: right;">100 bodova</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">100%</td><td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavačâ i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • parcijalna provjera znanja polovinom semestra (diktat, prevod rečenica i pismena i usmena prezentacija) • završna provjera znanja koja obuhvata materiju koju student nije polagao na prvoj provjeri znanja (prevod s francuskog jezika i sastav). 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Diktat	10%		2.	Prevod s francuskog jezika	10%		3.	Prevod rečenica s bosanskog na francuski jezik	10%		4.	Sastav	10%		5.	Pismena i usmena prezentacija	10%		6.	Prisustvo na nastavi	10%		7.	Usmeni ispit	40%		Ukupno:			100 bodova	100%			
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																						
1.	Diktat	10%																																							
2.	Prevod s francuskog jezika	10%																																							
3.	Prevod rečenica s bosanskog na francuski jezik	10%																																							
4.	Sastav	10%																																							
5.	Pismena i usmena prezentacija	10%																																							
6.	Prisustvo na nastavi	10%																																							
7.	Usmeni ispit	40%																																							
Ukupno:			100 bodova																																						
100%																																									
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: <ol style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. 																																								

	<p><i>Obavezna</i></p> <p>Riegel, M., Pellat, J.-C., Rioul, R., <i>Grammaire méthodique du français</i>, PUF, Paris, 1999.</p> <p>Wartburg, von W., P. Zumthor, <i>Précis de syntaxe du français contemporain</i>, Éd. A. Francke S. A., Berne, 1947.</p> <p>Hervé-D. Béchade, <i>Syntaxe du français moderne et contemporain</i>, Paris, PUF, 1986.</p> <p>Grevisse, Maurice, <i>Le Bon usage</i>, Gembloux, J. Duculot, Paris, 1953.</p> <p>Varga, Dražen, <i>Syntaxe du français</i>, Press, Filozofski fakultet, Zagreb, 2005.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna lektira:</i></p> <p>Romain Gary: <i>La vie devant soi</i> Stendhal: <i>Le Rouge et le Noir</i> (drugi dio romana).</p> <p>Internetski izvori (rječnici i gramatike s kojima će studenti biti upoznati na početku semestra)</p>
	<p><i>Dodatna</i></p> <p>Monneret, P., Rioul R., <i>Questions de syntaxe française</i>, Paris, PUF, 1999.</p>
Napomene	

E. Č.

A. Klobučar
M. Bošković



SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Morfosintaksa francuskog jezika II</i>						
Šifra/kod	FIL ROM 213	Status (obavezni ili izborni)	obavezan	ECTS	6 ects (jednopredmetan); 3 ects (dvopredmetni: FR+ druga grupa; i FR+ITA);		
Ciklus studija	prvi	Semestar	IV	Ak. godina	2020/2021		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Predmet se može upisati ali se ne može polagati dok se ne položi ispit iz <i>Morfosintakse francuskog jezika I</i>						
Jezik izvođenja nastave	francuski jezik						
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Lejla Tekešinović					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/25-3114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnici	Ime i prezime	Mr. Dijana Kapetanović; viši as. Bisera Cero, MA;					
	Kontakt podaci	Kabineti: 221, 216, 213 E-mail: dijana.kapetanovic@ff.unsa.ba ; bisera.cero@ff.unsa.ba ; Telefon: 033/253-197 i 033/253-114, 033/253-243	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar: 1 (FR); vježbe: 2 (FR) / 1 (FR+druga st.grupa; FR+ITA)						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Zamjenice: lične, povratne, naglašene i nenaglašene priloške zamjenice (<i>en</i> , <i>y</i> , <i>dessus</i> , <i>dessous</i> , <i>dedans</i>), neodređene, prisvojne, pokazne zamjenice, jednostavne i složene odnosne zamjenice, upitne zamjenice. Prilozi: opće osobine, porijeklo, vrste, stepenovanje, tvorba priloga na <i>-ment</i> . Glagoli: osnovne morfosintakšičke osobine francuskih glagola. Prijedlozi: značenja i upotreba, specifičnosti u odnosu na bosanski jezik.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Produbljivanje i proširivanje znanja koje su studenti stekli iz predmeta <i>Pregled francuske gramatike I i II</i> i <i>Morfosintakse francuskog jezika I</i> .						

	<p>Studenti trebaju savladati određene morfosintaksičke strukture. Trebaju znati razlikovati vrste riječi te prepoznavati njihove funkcije, analizirati ih u određenom kontekstu.</p> <p>Ishodi učenja</p> <p>Na časovima vježbi i seminara, studenti će biti u prilici da razvijaju svoje kompetencije iz gramatike i prevodenja. Moći će prepoznavati :</p> <ul style="list-style-type: none"> - gramatičke kategorije riječi kao i njihove funkcije u datom kontekstu; - osnovne morfosintaksičke osobine glagola i glagolske grupe (GV) općenito.
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Zamjenice: vrste zamjenica, lične zamjenice (naglašene i nenaglašene), povratne zamjenice
2.	Pokazne i prisvojne zamjenice (oblici i upotreba), upitne zamjenice (jednostavne i složene)
3.	Neodređene zamjenice, odnosne ili relativne zamjenice (jednostavne i složene), relativna zamjenica <i>dont</i>
4.	Priloške zamjenice <i>en</i> , <i>y</i> , <i>dessus</i> , <i>dessous</i> , <i>dedans</i>
5.	Opće osobine priloga, vrste priloga, stepenovanje priloga
6.	Priloški izrazi, mjesto priloga
7.	Tvorba priloga na <i>-ment</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Glagoli: glagolske kategorije (lice, broj, vrijeme, aspekt, način, stanje)
10.	Pronominalni glagoli: refleksivni, recipročni, glagoli sa pasivnim značenjem, leksikalizovani isključivo pronominalni glagoli
11.	Defektivni i nepravilni glagoli
12.	Aspekatski i modalni glagoli
13.	Infinitiv (upotreba i funkcije), participi (oblici, razlika između participa sadašnjeg i glagolskog pridjeva), gerundiv
14.	

	Prijedlog i prijedložna sintagma
15.	Značenja prijedloga, specifičnosti u poređenju s bosanskim jezikom
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	
18.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni i interaktivni pristup. Individualni i grupni rad kao i rad u paru. Vježbe razvijanja pismenog i usmenog izražavanja i razumijevanja, strukturalne vježbe.		
	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1. Diktat 2. Prevod s francuskog jezika 3. Gramatički test 4. Usmeni ispit	20% 20% 20% 40%	
	Ukupno: <u>100</u> bodova		100%
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: <ul style="list-style-type: none"> • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • parcijalna provjera znanja polovinom semestra (diktat i usmeno razumijevanje) završna provjera znanja koja obuhvata materiju koju student nije polagao na prvoj provjeri znanja (prevod s francuskog jezika, gramatički test, diktat);		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi		

	<p>95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>Grevisse Maurice, <i>Précis de grammaire française</i>, Gembloux, J. Duculot, Paris, 1960.</p> <p>Mauger Gaston, <i>Grammaire pratique du français d'aujourd'hui</i>, Paris, Hachette, Paris, 1968.</p> <p>Papić Marko, <i>Gramatika francuskog jezika (Strukturalna morfosintaksa)</i>, Beograd, 1988.</p> <p><i>Obavezna lektira:</i></p> <p>Erik Orsenna: <i>Les chevaliers du subjonctif</i> Stendhal: <i>Le Rouge et le Noir</i> (prvi dio romana).</p> <p>Internetski izvori (rječnici i gramatike s kojima će studenti biti upoznati na početku semestra)</p>
	<p><i>Dodatna</i></p> <p>Grevisse, Maurice, <i>Le Bon usage</i>, Gembloux, J. Duculot, Paris, 1953.</p>
Napomene	

A. Kostić

E. Holenka



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ODSJEK ZA ROMANISTIKU						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Pregled francuske gramatike II</i>						
Šifra/kod	FIL ROM 113	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	7(jednopredmetni) 4 (francuski jezik i književnost i druga studijska grupa/druga studijska grupa i francuski jezik i dvopredmetni: FR+IT/IT+FR);		
Ciklus studija	I	Semestar	II	Ak. godina	2020/21		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Pregleda francuske gramatike I</i>						
Jezik izvođenja nastave	b/h/s i francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof.dr. Lejla Tekešinović					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253114	Termin konsultacija	Prema terminu konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	v.ass. Bisera Cero, MA; v.ass. Emir Šišić, MA; lektor mr.sc. Dijana Kapetanović					
	Kontakt podaci	Kabineti: 216, 213, 221 E-mail: bisera.cero@ff.unsa.ba ; emir.sisic@ff.unsa.ba dijana.kapetanovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-197; 033/253-114; 033/253-243	Termin konsultacija	Prema terminu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	2 P + 4 V (jednopredmetni i dvopredmetni: FR+IT/IT+FR) 2 P + 1 V (francuski jezik i književnost i druga studijska grupa/druga studijska grupa i francuski jezik);						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Funkcionalna analiza rečeničnih konstituenata.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj kolegija je da studenti usvojenu teorijsku bazu adekvatno primijene u analizi savremenih tekstova.						

Ishodi učenja	Usvajanje specifične jezičke terminologije. Prepoznavanje i analiza funkcije rečeničnih elemenata. Čitanje i razumijevanje kratkih, jednostavnih tekstova, poruka i obavijesti. Sposobnost kratkog i jednostavnog pismenog izražavanja, poput opisa porodice, radnog mjesta ili hobija ili sastavljanja pisma zahvale. Sposobnost pravilnog korištenja prostijih fraza i rečenica sa usvojenim bazičnim vokabularom. Postavljanje jednostavnih pitanja i odgovaranje na ista o poznatim temama. Sposobnost sudjelovanja u kraćim konverzacijama.
---------------	--

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Tipovi rečenica. Prosta izjavna rečenica i njena sastavnička struktura.
2.	Analiza funkcije rečeničnih elemenata. Subjekat. Predikat
3.	Prosto proširena rečenica. Ekspanzija. Jezgro, fakultativni i obligatorični rečenični konstituenti.
4.	Imenska grupa.
5.	Modifikatori imenske grupe: pridjev u funkciji epiteta, imenska dopuna, apozicija, relativna rečenica
6.	Glagolska grupa. Modifikatori glagolske sintagme.
7.	Objekt (neprelazna, prelazna direktna i indirektna konstrukcija, promjena tranzitivnosti)
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Adverbijalne dopune prosto proširene rečenice (mjesto, vrijeme, način)
10.	Atributska konstrukcija. Glagol-kopula
11.	Pasivna konstrukcija
12.	Fenomen slaganja vremena u složenoj rečenici
13.	Grafičko strukturalno i funkcionalno prikazivanje rečenične strukture

14.	Funkcionalna analiza rečeničnih konstituenata na odabranim tekstovima
15.	Funkcionalna analiza rečeničnih konstituenata na odabranim tekstovima
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	
18.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispit u nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																																			
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td><td>Gramatički test I</td><td>10</td><td>10%</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Gramatički test II</td><td>10</td><td>10%</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>Vokabular</td><td>10</td><td>10%</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>Glagoli</td><td>10</td><td>10%</td></tr> <tr> <td>5.</td><td>Prisustvo i aktivnost</td><td>10</td><td>10%</td></tr> <tr> <td>6.</td><td>Usmeni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr> <tr> <td colspan="3">Ukupno: <u>100</u> bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • seminarski rad / eseji koji predstavlja slobodan izbor studenta unutar nastavne oblasti/materije • parcijalna provjera znanja polovinom semestra • završna provjera znanja koja obuhvata materiju koju student nije usvojio na prvoj provjeri znanja <p>Napomena:</p>				R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Gramatički test I	10	10%	2.	Gramatički test II	10	10%	3.	Vokabular	10	10%	4.	Glagoli	10	10%	5.	Prisustvo i aktivnost	10	10%	6.	Usmeni ispit	50	50%	Ukupno: <u>100</u> bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																	
1.	Gramatički test I	10	10%																																	
2.	Gramatički test II	10	10%																																	
3.	Vokabular	10	10%																																	
4.	Glagoli	10	10%																																	
5.	Prisustvo i aktivnost	10	10%																																	
6.	Usmeni ispit	50	50%																																	
Ukupno: <u>100</u> bodova			100%																																	

Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <table border="0"> <tr> <td>a) 10 (A)</td><td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td></tr> <tr> <td>b) 9 (B)</td><td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td></tr> <tr> <td>c) 8 (C)</td><td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td></tr> <tr> <td>d) 7 (D)</td><td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td></tr> <tr> <td>e) 6 (E)</td><td>- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</td></tr> <tr> <td>f) 5 (F, FX)</td><td>- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr> </table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;	e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;	f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;												
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;												
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;												
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;												
e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;												
f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.												
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>La Grammaire pour tous</i>, Bescherelle 3, Paris, Hatier, 2004. 2. DRAŠKOVIĆ, Vlado, <i>Gramatika francuskog jezika za osnovnu školu</i>, Beograd, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 1979. 3. <i>Alter Ego A1+</i> (nivo A1 i A2) <p>Horetzky, Edita, <i>Précis pratique de grammaire française</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1990.</p> <ol style="list-style-type: none"> 4. Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz, <i>Grammaire progressive du français intermédiaire A2 B1</i>, CLE international, Paris, 2017. 5. Ludivine Glaud, Muriel Lannier, Yves Loiseau, <i>Grammaire essentielle du français A1 A2</i>, Didier, Paris, 2015. <p><i>Obavezne lektire:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ben Jelloun, Tahar: <i>Le racisme expliqué à ma fille</i> <p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PUTANEC, V., <i>Francusko-hrvatski ili srpski rječnik</i>, Zagreb, Školska knjiga 2. Le Robert Micro: <i>Dictionnaire d'apprentissage de la langue française</i>, Paris, Dictionnaire le Robert 3. <i>Le Petit Larousse illustré</i>, Paris, Larousse 												
Napomene													

E. Č.

Alenka
Molara



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Vještine usmene i pismene komunikacije II</i>						
Šifra/kod	FIL ROM 142	Status (obavezni ili izborni)	obavezan	ECTS	3 ects (FR); 2 ects (FR+IT) i (FR+drugi studij)		
Ciklus studija	prvi	Semestar	II semestar	Ak. godina	2020/2021		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	-Vještine usmene i pismene komunikacije I						
Jezik izvođenja nastave	nastava se izvodi isključivo na francuskom jeziku						
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Lejla Tekešinović					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	Viši as. Bisera Cero, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 E-mail: bisera.cero@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-117	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 1 sat; vježbe: 1 sat						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Izraziti prošle događaje. Opisati svoj/nečiji fizički izgled. Izraziti osjećaje i utiske. Govoriti o godišnjim dobima, klimi i meteorološkim prilikama. Govoriti o slobodnim i kulturnim aktivnostima. Napisati kratko pismo o putovanju. Korištenje futura. Zamjenica <i>on</i> . Govoriti o hrani, prehrambenim navikama i okusima. Partitivni, određeni i neodređeni član, negacija. Opisati odjevne predmete. Obaviti kupovinu. Platiti. Izraziti (određenu) količinu i restrikciju. Zamjenica <i>en</i> . Naručiti jelo. Iskazati svoje (ne)zadovoljstvo u restoranu. Izraziti						

	prošle događaje u imperfektu. Uporediti prošlu i sadašnju situaciju. Komparacija. Opisati svoje/nečije mjesto stanovanja. Prostorije i namještaj. Shvatiti i izraziti pravila. Zabrane i savjeti.
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Dostizanje jezičkog nivoa A2 po <i>Zajedničkom referentnom okviru za jezike</i>
Ishodi učenja	<p>Na kraju semestra studenti trebaju znati:</p> <ol style="list-style-type: none"> Razumjeti izolirane rečenice i često rabljene riječi iz područja od neposrednog osobnog interesa (npr. jednostavne podatke o sebi i obitelji, informacije vezane za kupovinu, neposrednu okolinu, posao). Komunicirati u jednostavnim i uobičajenim situacijama koje zahtijevaju jednostavnu i neposrednu razmjenu informacija o poznatim temama i aktivnostima. Jednostavno opisati aspekte svoga obrazovanja, neposrednu okolinu te sadržaje iz područja zadovoljavanja neposrednih potreba. Napisati jednostavan tekst (npr. pismo) u prošlom vremenu, odgovoriti na pozivnicu, itd.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	<p>Evoquer des faits passés</p> <ul style="list-style-type: none"> - décrire physiquement une personne et évoquer des ressemblances - comprendre des informations biographiques
2.	Exprimer des sensations/perceptions et des sentiments
3.	<p>Parler des saisons et du climat</p> <ul style="list-style-type: none"> - parler du temps qu'il fait et de la météo - situer un événement dans l'année (saison, mois, date)
4.	<p>Parler de ses loisirs et des activités culturelles</p> <ul style="list-style-type: none"> - écrire une lettre de vacances - le futur simple, le pronom <i>on</i>
5.	<p>Parler de ses goûts et de sa consommation alimentaire</p> <ul style="list-style-type: none"> - comprendre/rédiger un menu
6.	<p>Parler de la nourriture et de ses goûts</p> <ul style="list-style-type: none"> - les articles partitifs, définis et indéfinis, la négation <i>pas de</i>
7.	<p>Décrire une tenue vestimentaire</p> <ul style="list-style-type: none"> - les vêtements et les accessoires (les couleurs)
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Faire des achats dans un magasin

	- les expressions : vente/achat/paiement
10.	Faire une liste de courses - exprimer des quantités précises - le pronom <i>en</i>
11.	Caractériser un restaurant - commander, exprimer sa satisfaction ou son mécontentement au restaurant - la négation, la restriction, les expressions de quantité
12.	Evoquer des souvenirs - l'imparfait pour évoquer des souvenirs - l'opposition passé composé/imparfait
13.	Comparer une situation ancienne et actuelle - les expressions de comparaison - la vie en ville/à la campagne : avantages et inconvénients
14.	Comprendre la description d'un habitat - les pièces dans la maison et les meubles
15.	Comprendre/exprimer des règles - les interdictions et les recommandations
	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	
18.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Komunikativni pristup i <i>approche actionnelle</i>																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Parcijalni test A2.1.</td> <td>50</td> <td>30%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni pismeni ispit A2.2</td> <td>50</td> <td>30%</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Usmeni ispit</td> <td>/</td> <td>30%</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Prisustvo na nastavi</td> <td>/</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td> <td>100%</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: provjera znanja iz predmeta <i>Vještine usmene i pismene komunikacije II</i> vrši se putem parcijalnog testa u osmoj sedmici semestra i junsko/julskog ispita. U ispitnom roku studenti rade završni ispit (drugi dio gradiva) ili integralni ispit.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Parcijalni test A2.1.	50	30%	2.	Završni pismeni ispit A2.2	50	30%	3.	Usmeni ispit	/	30%	4.	Prisustvo na nastavi	/	10%	Ukupno: 100 bodova		100%	
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Parcijalni test A2.1.	50	30%																						
2.	Završni pismeni ispit A2.2	50	30%																						
3.	Usmeni ispit	/	30%																						
4.	Prisustvo na nastavi	/	10%																						
Ukupno: 100 bodova		100%																							

	Drugi dio ispita rade studenti koji su položili parcijalni test u toku semestra, a oni koji nisu pristupili ispitu ili nisu zadovoljili rade integralni ispit. Nakon položenog pismenog dijela ispita studenti mogu polagati usmeni ispit.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> <i>Alter ego+A1</i> , Berhet A., Daill E., Hugot C., Kizirian V. M., Waendendries M., Hachette FLE, 2012. <i>Dodatna</i> Radna sveska <i>Alter ego A1</i> , Hachette FLE Radna sveska <i>Le français avec des jeux et des activités</i> , Nathan
Napomene	Nastava se izvodi na francuskom jeziku kao i polusemetralne provjere i završni ispiti. Francuski je ujedno i jedini dozvoljeni radni jezik na predmetu.

E. —

Alexander
Molensky



UNIVERZITET U SARAJEVU

FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Vještine usmene i pismene komunikacije IV</i>						
Šifra/kod	FIL ROM 244	Status	obavezan	ECTS	3 ECTS		
Ciklus studija	prvi	semestar	IV semestar	Ak. godina	2020/2021		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Vještina usmene i pismene komunikacije III</i>						
Jezik izvođenja nastave	francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Lejla Tekešinović					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Saradnik	Ime i prezime	as. Emir Šišić, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 emir.sisic@ff.unsa.ba	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija			
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 1 sat; vježbe: 1 sat						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Hobiji i slobodno vrijeme. Turizam i putovanja. Muzika i muzički festivali. Knjige i čitalački ukusi. Javni nastupi, spektakli, biografije poznatih ličnosti. Ekologija i značaj zdravlja. Zdrava ishrana.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Glavni cilj ovog predmeta je dostizanje jezičkog nivoa B1.2 po <i>Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike</i>						
Ishodi učenja	<p>Studenti će nakon položenog predmeta moći:</p> <ol style="list-style-type: none">1. razumjeti fraze i najčešće korištene riječi iz područja neposrednog ličnog interesa (npr. obrazovanje, kultura, turizam, umjetnost i sl.),2. shvatiti osnovno značenje jasnih poruka,3. čitati duže tekstove sa standardnim frazama,4. pronaći određenu, predvidivu informaciju u jednostavnim, svakodnevnim pisanim materijalima,5. komunicirati u uobičajenim situacijama koje zahtijevaju jednostavnu i neposrednu razmjenu informacija o poznatim temama i aktivnostima,6. učestvovati u kraćim razgovorima,7. koristiti niz fraza i rečenica da bi jednostavnim jezikom opisali svoju						

porodicu i druge ljude, svoje životne uslove, obrazovanje i sl,
8. pisati kraće i jednostavne bilješke i pisma (npr. sažetak knjige, pismo prijatelju, opis nekog događaja iz prošlosti i sl.).

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Présentation des contenus du semestre
2.	Parler des loisirs
3.	Tourisme et voyages
4.	Tourisme et voyages
5.	Faire un résumé du livre préféré
6.	Les exposés écrits et oraux des étudiants (1) (partiel 1)
7.	Les exposés écrits et oraux des étudiants (2)
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Musique
10.	Spectacles
11.	Biographie des personnes connues
12.	Écologie
13.	Alimentation saine
14.	Compréhension orale et expression écrite (partiel 2)
15.	Révision et rattrapage
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

18.	
-----	--

<p>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</p> <p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p> <p>Skala ocjenjivanja</p>	<p>Frontalni rad, interaktivni i multimodalni pristup, metoda posmatranja i tišine, komunikativni pristup, <i>approche actionnelle</i>, vježbe ponavljanja, <i>online</i> vježbe, restrukturiranje teksta na času te njegovo kognitivno i globalno razumijevanje.</p> <p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td><td>Zadaća (sažetak knjige)</td><td>/</td><td>20%</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Usmeno izlaganje (predstavljanje knjige)</td><td>/</td><td>20%</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>Polusemestralna provjera – usmeno razumijevanje (slušanje) i pismeno izražavanje</td><td>/</td><td>30%</td></tr> <tr> <td>4.</td><td>Usmeni ispit</td><td>/</td><td>20%</td></tr> <tr> <td>5.</td><td>Prisustvo na nastavi i aktivnost</td><td>/</td><td>10%</td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. pismeni sažetak knjige i izlaganje na času, 2. usmeno razumijevanje i pismeno izražavanju na osnovu odslušanog audiozapisa, 3. usmeni ispit u obliku razgovora i interakcije na osnovu nekih od predenih tematskih jedinica na nastavi. <p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. 	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Zadaća (sažetak knjige)	/	20%	2.	Usmeno izlaganje (predstavljanje knjige)	/	20%	3.	Polusemestralna provjera – usmeno razumijevanje (slušanje) i pismeno izražavanje	/	30%	4.	Usmeni ispit	/	20%	5.	Prisustvo na nastavi i aktivnost	/	10%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Zadaća (sažetak knjige)	/	20%																										
2.	Usmeno izlaganje (predstavljanje knjige)	/	20%																										
3.	Polusemestralna provjera – usmeno razumijevanje (slušanje) i pismeno izražavanje	/	30%																										
4.	Usmeni ispit	/	20%																										
5.	Prisustvo na nastavi i aktivnost	/	10%																										
Ukupno: 100 bodova			100%																										

	<p>Obavezna:</p> <p><i>Alter ego+</i> A2, Berhet A., Daill E., Hugot C., Kizirian V. M., Waendendries M., Hachette FLE, 2012.</p>
Literatura	<p><i>Dodatna</i></p> <p>http://www.tv5monde.com/</p> <p>Ostala dodatna literatura i izvori i sl.) će biti podijeljena studentima na početku semestra.</p>
Napomene	<p>Nastava se izvodi na francuskom jeziku kao i polusemetralne provjere i završni ispit. Francuski je ujedno i jedini dozvoljeni radni jezik na predmetu.</p>

S. Cr

*Akadem. L.
Molerac*



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Fonetika i fonologija francuskog jezika</i>						
Šifra/kod	FIL ROM 214	Status (obavezni ili izborni)	obavezan	ECTS	4 ects (jednopredmetni)		
Ciklus studija	prvi	Semestar	IV semestar	Ak. godina	2020/2021		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema						
Jezik izvođenja nastave	francuski						
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Lejla Tekešinović					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba		Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija		
Saradnik	Ime i prezime	viši as. Emir Šišić, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: emir.sisic@ff.unsa.ba		Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2 sata; vježbe 1 sat						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Fonetika i fonologija – sličnosti i razlike. Artikulacijska fonetika i nastanak glasova u govoru. Opis glasova po načinu i mjestu tvorbe. Boja vokala. Metode fonetske korekcije. Afazije, logopedija. Akustička fonetika. Fonem. Fonem kao distinkтивna jedinica. Princip pertinentnosti – fonologija prema Andréu Martinetu. Vokalski sistem u francuskom jeziku (fonetsko-fonološki opis). Konsonanti. Tipologija grešaka prema Nini Catach. Alofon.						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje s osnovama fonetsko-fonološkog pristupa u opisivanju glasova govora kako bi stečeno znanje bilo u funkciji lakšeg opisivanja, prepoznavanja i usvajanja glasovnog sistema francuskog jezika. Studenti se upućuju u osnovne pojmove artikulacijske i fiziološke fonetike i u osnovama im se predočava opis govornih organa u cilju lakšeg razumijevanja artikulacijskog opisa glasova, načina i oblika njihovog izgovora. Upoznavanje s elementarnim pojmovima akustičke fonetike trebalo bi poslužiti lakšem razumijevanju opisa nekih osnovnih akustičkih karakteristika jezičkih zvukova kao i razumijevanju osnovnih termina koji se za tu svrhu koriste u priručnicima. Osnovni pojmovi vezani za percepciju glasova govora trebalo bi da doprinesu lakšem						

	<p>razumijevanju složenosti problema usvajanja glasovnog sistema.</p> <p>Ishodi učenja</p> <ol style="list-style-type: none"> Definisati i tumačiti temeljne pojmove iz fonetike i fonologije. Prepoznati i razlikovati osnovne pojmove iz akustičke i artikulacijske fonetike. Opisivati glasove (konsonante, vokale i poluvokale) francuskog jezika s fonetsko-fonološke tačke gledišta. Prepoznati i opisati poremećaje govora i disciplinu koja se time bavi (ortofonija/fonijatrija/logopedija). Kritički tumačiti osnovne lingvističke pojmove iz fonetike i fonologije. Razlikovati oralne i nazalne vokale zahvaljujući njihovom fonetsko-fonološkom opisu. <p>Minimalan nivo francuskog jezika po ZEROJ-u koji studenti trebaju imati na ovom predmetu je B1.2 kako bi bili u stanju pratiti nastavu i položiti ispit.</p>
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Phonétique et phonologie – différences et ressemblances
2.	La phonétique articulatoire et la production des sons dans la parole
3.	Description des sons selon le mode et le lieu d'articulation
4.	Le timbre des voyelles
5.	Les méthodes de correction phonétique
6.	Les aphasies, la logopédie
7.	La phonétique acoustique
8.	Contrôle continu
9.	Le concept de phonème
10.	Le phonème – une unité distinctive
11.	La phonologie d'après André Martinet – le principe de pertinence
12.	Le système vocalique du français
13.	Consonnes
14.	

	Typologie des erreurs selon Nina Catach
15.	L'allophone
16.	Révision et rattrapage

<p>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</p> <p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra</p> <p>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p> <p>Skala ocjenjivanja</p> <p>Literatura</p>	<p>Frontalni rad, interaktivni i multimodalni pristup, metoda posmatranja i tišine, komunikativni pristup, vježbe ponavljanja, <i>online</i> vježbe, restrukturiranje teksta na času te njegovo kognitivno i globalno razumijevanje.</p> <p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: right;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">R. br.</th><th style="text-align: center;">Elementi praćenja</th><th style="text-align: center;">Broj bodova</th><th style="text-align: center;">Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td><td>Parcijalni test</td><td></td><td style="text-align: center;">30%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td><td>Završni ispit</td><td></td><td style="text-align: center;">40%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td><td>Usmeni ispit</td><td></td><td style="text-align: center;">20%</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td><td>Prisustvo na nastavi</td><td></td><td style="text-align: center;">10%</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td style="text-align: center;">Ukupno:</td><td style="text-align: center;">bodova</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td style="text-align: center;">100%</td></tr> </tbody> </table> <p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <p>Provjera znanja iz predmeta <i>Fonetika i fonologija francuskog jezika</i> vrši se putem parcijalnog testa u osmoj sedmici semestra i junskog/julskog ispita. U ispitnom roku studenti rade završni ispit (drugi dio gradiva) ili integralni ispit. Drugi dio ispita rade studenti koji su položili parcijalni test u toku semestra, a oni koji nisu pristupili ispitu ili nisu zadovoljili rade integralni ispit. Studenti koji polože pismeni ispit izlaze na usmeni ispit.</p> <p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. <p><i>Obavezna</i></p> <p>DE SAUSSURE, F., (1985), <i>Cours de linguistique générale</i>, Paris, Payot, 520 p.</p>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Parcijalni test		30%	2.	Završni ispit		40%	3.	Usmeni ispit		20%	4.	Prisustvo na nastavi		10%			Ukupno:	bodova				100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Parcijalni test		30%																										
2.	Završni ispit		40%																										
3.	Usmeni ispit		20%																										
4.	Prisustvo na nastavi		10%																										
		Ukupno:	bodova																										
			100%																										

	<p>LÉON, P.-R., (1996), <i>Phonétisme et prononciation du français</i>. (avec des travaux pratiques d'application et leurs corrigés) :</p> <p>Chapitre 3 : « La nature physique des sons de la parole » Chapitre 4 : « La perception des sons de la parole » Chapitre 5 : « La production de la parole »</p> <p>Paris, Nathan, pp. 29-63.</p> <p><i>Dodatna</i></p> <p>Dodatna literatura (internetski izvori, članci, prezentacije i sl.) će biti podijeljena studentima na početku semestra.</p>
Napomene	Francuski jezik je jedini dozvoljeni radni jezik na predmetu.

Akademicki

E. Š.
Mladenov



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska civilizacija II				
Šifra/kod	FIL ITA 122	Status (obavezni ili izborni)	obavezan	ECTS	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 4 ECTS (za PPDM: 1); dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 ECTS
Ciklus studija	I.	Semestar	II.	Ak. godina	2020./21.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske civilizacije I</i> (FIL ITA 121)				
Jezik izvođenja nastave	BHS				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdanija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdanim@ yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 10h – 12h, Srijeda 12h – 15h	
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Bolovan, MA			
	Kontakt	Kabinet: 217 E-mail:	Termin	Ponedjeljak 10h-13h	

	podaci	mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	konsultacija	Četvrtak 9-10h,13-14h
Sedmični broj kontakt sati	1P+1S			
Cilj kolegija/nastavnog predmeta	Predmet ima za cilj da se student upozna sa najznačajnijim društvenim, političkim i kulturnim fenomenima italijanske kulture.			
Kratak opis kolegija/nastavnog predmeta	Najvažniji italijanski gradovi i njihova historija. Najpoznatiji italijanski spomenici. Historija sinonima italijanske kulture i svakodnevnice, kao što su kafa, pica, vino i pasta.			
Ishodi učenja	Znanje: Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će vladati osnovnim znanjima o društvenim, političkim i kulturnim fenomenima italijanske kulture. Vještine: Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju objasniti, prepoznati, navesti, uporediti i analizirati najznačajnije društvene, političke i kulturne fenomene italijanske kulture. Kompetencije: Studenti će moći opisati i navesti najvažnije italijanske gradove i njihovu historiju, kao i najpoznatije italijanske spomenike. Znat će obrazložiti i opisati historiju sinonima italijanske kulture i svakodnevnice, kao što su kafa, pica, vino i pasta.			

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Napulj : Legenda o sirenii Partenope. Mjesto susreta najrazličitijih kultura svijeta.
2.	Napulj - grad pice i muzike.
3.	Otočna Italija : Sardinija i Sicilija.
4.	Cosa nostra
5.	Sicilijanska kultura paste i vina.
6.	Republika San Marino
7.	Najznačajniji italijanski praznici i običaji.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata

9.	Utjecaji italijanske kulture i kuhinje van njenih granica.
10.	Počeci italijanske filmske industrije
11.	Najznačajnija imena filmske industrije u Italiji
12.	Slikarstvo u Italiji šesnaestog i sedamnaestog stoljeća
13.	Slikarstvo u Italiji šesnaestog i sedamnaestog stoljeća
14.	Italijanska muzika poslije drugog svjetskog rata. Festival San Remo
15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.
--	--

<p>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</p>	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:							
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)					
1.	Test		20					
2.	Test		20					
3.	Prisustvo sa aktivnošću		10					
4.	Usmeni ispit		50					
5.								
Ukupno: _____ bodova			100%					
Skala ocjenjivanja	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:							
	<ul style="list-style-type: none"> Pismeno 1 test sredinom semestra nakon prvih sedam sedmica nastave + 1 test na kraju semestra u 15 sedmici nastave u semestru, od kojih svaki nosi maksimalnih 20 bodova. Prisustvo sa aktivnošću se ocjenjuje sa maksimalnih 10 bodova. Ako je student zadovoljio pomenuta bodovanja, može pristupiti završnom usmenom ispitu koji nosi maksimalnih 50 bodova. Ili, završni pismeni ispit 40 bodova, prisustvo sa aktivnošću 10 bodova i završni usmeni ispit od maksimalnih 50 bodova. 							
Literatura	Napomena: Seminarski rad potпадa pod ocjenu i bodove parcijalnih ispita.							
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:							
<p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</p> <p>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</p> <p>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</p> <p>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</p> <p>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</p> <p>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>								
<p><i>Obavezna</i></p> <p>1.Željko Đurić, Danijela Janjić, Ana Popović, <i>Italija kroz vekove</i>, Miroslav, Beograd, 2016.</p> <p>2.Giuliano Procacci, <i>Povijest Talijana</i>, Barbat, Zagreb, 1996.</p>								
<p><i>Dodatna</i></p> <p>1.Paolo E. Balboni, <i>Geografia d'Italia per stranieri</i>, Guerra edizioni, Perugia, 2005.</p> <p>2. Flavio Caroli, <i>L'arte italiana in quindici weekend e mezzo</i>, Mondadori, Milano, 2018.</p>								

	3.Cristina Maddoli, <i>L'italiano al cinema</i> , L'Italiano: civiltà, costume, storia, letteratura, musica degli Italiani, L'Italiano: lessico, modi di dire, varietà della lingua dall'Italiano colto all'Italiano popolare, Guerra Edizioni, Perugia.
Napomene	

Melchior

E. G.
Melchior



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska književnost II				
Šifra/kod	FIL ITA 157	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	jednopredmetni studij: 8 ECTS od čega 1 ECTS za stručno usavršavanje; dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 3 ECTS; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 3 ECTS.
Ciklus studija	I.	Semestar	II.	Ak. godina	2020./21.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske književnosti I</i> (FIL ITA 156)				
Jezik izvođenja nastave	b/h/s				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdanija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdanim@ yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 8h – 12h, Srijeda 11h – 12h	
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Boloban, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	Termin konsultacija	Ponedeljak 10h-13h Četvrtak 9-10h,13-14h	

Sedmični broj kontakt sati	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 1 seminar + 1 vježbi; dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 1 vježbi; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 2 sata predavanja + 1 sat vježbi
Kratak opis kolegija/nastavnog predmeta	Kratki pregled književnih perioda i autora počev od verizma do kraja XX. stoljeća. Recepacija italijanske književnosti općenito i njeno mjesto i uloga u okviru svjetskog književnog stvaralaštva. <ul style="list-style-type: none"> - Verizam: Giovanni Verga - Doba dekadentizma: Pascoli, D'Annunzio, Svevo, Pirandello - Krepuskolarizam i futurizam. Hermetizam (karakteristike književnih pravaca i najznačajniji autori). Neorealizam: Moravia, Vittorini, Pavese, Pasolini Postmoderno: Eco, Calvino.
Cilj kolegija/nastavnog predmeta	Upoznavanje sa književnim periodima i autorima počev od perioda verizma pa do kraja XX. stoljeća.
Ishodi učenja	Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju precizirati razvoj, promjene u vremenu i osobitosti italijanske književnosti počev od verizma do kraja XX. stoljeća. Moći će analizirati pojedine književne epohe i objasniti njihove karakteristike.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Romantizam A. Manzoni, G. Leopardi
2.	Historijski roman N. Tommaseo, I. Nievo
3.	Književnost ujedinjene Italije G. Carducci
4.	Verizam G. Verga, F. De Roberto, L. Capuana
5.	Dekadentizam G. Pascoli; G. D'Annunzio; I. Svevo; L. Pirandello
6.	Vociani Clemente Rebora; Camillo Sbarbaro; Dino Campana; Piero Jahier
7.	Crepuscolari Segio Corazzini; Guido Gozzano; Marino Moretti; Nino Oxilia
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Futurizam

	Filippo Tommaso Marinetti
10.	Hermetizam Giuseppe Ungaretti; Eugenio Montale; Umberto Saba
11.	Neorealizam Elio Vittorini; Cesare Pavese; Beppe Fenoglio; Vasco Pratolini; Carlo Levi Primo Levi; Alberto Moravia
12.	Neorealizam Elio Vittorini; Cesare Pavese; Beppe Fenoglio; Vasco Pratolini; Carlo Levi Primo Levi; Alberto Moravia
13.	Postmoderno Umberto Eco; Italo Calvino
14.	Postmoderno Umberto Eco; Italo Calvino
15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.																																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	<p>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Test</td> <td></td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Test</td> <td></td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Prisustvo sa aktivnošću</td> <td></td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Usmeni ispit</td> <td></td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3">Ukupno: _____ bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Test		20	2.	Test		20	3.	Prisustvo sa aktivnošću		10	4.	Usmeni ispit		50	5.																				Ukupno: _____ bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																										
1.	Test		20																																										
2.	Test		20																																										
3.	Prisustvo sa aktivnošću		10																																										
4.	Usmeni ispit		50																																										
5.																																													
Ukupno: _____ bodova			100%																																										

	<p>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pismeno 1 test sredinom semestra nakon prvih sedam sedmica nastave + 1 test na kraju semestra u 15 sedmici nastave u semestru, od kojih svaki nosi maksimalnih 20 bodova. Prisustvo sa aktivnošću se ocjenjuje sa maksimalnih 10 bodova. Ako je student zadovoljio pomenuta bodovanja, može pristupiti završnom usmenom ispitu koji nosi maksimalnih 50 bodova. Ili, završni pismeni ispit 40 bodova, prisustvo sa aktivnošću 10 bodova i završni usmeni ispit od maksimalnih 50 bodova. • Napomena: Seminarски rad, onda kada je predviđen, potпада pod ocjenu i bodove parcijalnih ispita.
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>1.G. Ferroni, <i>Istorija italijanske književnosti</i>, CID, Podgorica, 2005.</p> <p><i>Dodatna</i></p> <p>1.F. Čale – M. Zorić, <i>Talijanska književnost u Povijest svjetske književnosti</i>. Knjiga IV, Liber-Mladost, Zagreb, 1977.</p> <p>2.<i>Cultura italiana del Novecento, Letteratura</i> (a cura di Cesare Segre), pp. 37-422, Milano, 1996. Studenti će biti naknadno obaviješteni o mogućnostima Internet izvora.</p> <p>3.M. Mejdanija, <i>Poetika Neorealizma</i>, Sophos, Sarajevo, 2010.</p>
Napomene	



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska književnost IV				
Šifra/kod	FIL ITA 257	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 9 ECTS, od čega 2ECTS za stručnu praksu; dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 5 ECTS; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 4 ECTS.
Ciklus studija	I.	Semestar	IV.	Ak. godina	2020./21.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske književnosti III</i> (FIL ITA 256)				
Jezik izvođenja nastave	b/h/s				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdanija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdanim@ yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 8h – 12h Srijeda 11h – 12h	
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Boloban, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	Termin konsultacija	Ponedjeljak 10h-13h Četvrtak 9-10h,13-14h	
Sedmični broj kontakt sati	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 1 sat seminara + 2 vježbi; dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 2 vježbi; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 2 sata predavanja + 2 sata vježbi;				

Kratak opis kolegija/nastavnog predmeta	Humanizam i Renesansa – Glavne značajke i stilističke tendencije; Machiavelli – <i>Principe</i> , Ariosto – <i>Orlando Furioso</i> , Tasso – <i>Gerusalemme liberata</i> . Italijanska književnost XVII. i XVIII. stoljeća. Smjena različitih književnih ideja i pravaca (od baroka do neoklasicizma); najvažniji autori: Goldoni, Parini, Alfieri;
Cilj kolegija/nastavnog predmeta	Predstaviti studentima period humanizma i renesanse u italijanskoj književnosti. Italijanska književnost XVII. i XVIII. stoljeća. Barok i prosvjetiteljstvo.
Ishodi učenja	Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju objasniti italijansko književno stvaralaštvo humanizma, renesanse, baroka i prosvjetiteljstva. Moći će analizirati stvaralaštvo ovih književnih epoha, kao i objasniti glavne karakteristike književnog izražaja Machiavellija, Ariosta, Tassa, Goldonija, Parinija, Alfierija.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Humanizam osnovne značajke, historijski kontekst – usporedba sa Srednjim vijekom
2.	Najznačajniji predstavnici Humanizma – Salutati, Niccoli. – Pulci, Salernitano - Boiardo, De Medici, Poliziano, Da Vinci
3.	Renesansa osnovne značajke
4.	Najznačajniji predstavnici Renesanse - Machiavelli, Bembo, Castiglione
5.	L. Ariosto - <i>Orlando Furioso</i>
6.	L. Ariosto - <i>Orlando Furioso</i>
7.	N. Machiavelli - <i>Il Principe</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	T. Tasso - <i>Gerusalemme Liberata</i>
10.	XVII. stoljeće – Barok - najznačajniji predstavnici
11.	XVIII. stoljeće – Prosvjetiteljstvo - općenito
12.	Carlo Goldoni - <i>La Locandiera</i>
13.	Giuseppe Parini

14.	Vittorio Alfieri
15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.																																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																																								
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center; background-color: #d3d3d3;">R. br.</th> <th style="text-align: center; background-color: #d3d3d3;">Elementi praćenja</th> <th style="text-align: center; background-color: #d3d3d3;">Broj bodova</th> <th style="text-align: center; background-color: #d3d3d3;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.</td><td>Test</td><td style="text-align: center;">20</td><td style="text-align: center;">20</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.</td><td>Test</td><td style="text-align: center;">20</td><td style="text-align: center;">20</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">3.</td><td>Prisustvo sa aktivnošću</td><td style="text-align: center;">10</td><td style="text-align: center;">10</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">4.</td><td>Usmeni ispit</td><td style="text-align: center;">50</td><td style="text-align: center;">50</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">5.</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td style="text-align: right; vertical-align: bottom;">Ukupno:</td><td style="text-align: center; vertical-align: bottom;">bodova</td><td style="text-align: center; vertical-align: bottom;">100%</td><td></td></tr> </tbody> </table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Test	20	20	2.	Test	20	20	3.	Prisustvo sa aktivnošću	10	10	4.	Usmeni ispit	50	50	5.																Ukupno:	bodova	100%	
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																						
1.	Test	20	20																																						
2.	Test	20	20																																						
3.	Prisustvo sa aktivnošću	10	10																																						
4.	Usmeni ispit	50	50																																						
5.																																									
Ukupno:	bodova	100%																																							
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																																								

	<p>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna:</i></p> <p>1.Ariosto – <i>Orlando Furioso</i> 2.Machiavelli – <i>Principe</i> 3.Tasso – <i>Gerusalemme liberata</i> 4.Goldoni – <i>Locandiera</i></p> <p>Sva djela s popisa obavezne lektire studenti čitaju u komentiranim izdanjima.</p> <p><i>Dodatna:</i></p> <p>1.G. Ferroni, <i>Istorija italijanske književnosti</i>, CID, Podgorica, 2005. 2.M. Boloban, <i>Humor Mahnitog Orlanda kao rušenje srednjovjekovnih temelja u društvu šesnaestog stoljeća</i>, Sophos, Sarajevo, 2018.</p>
Napomene	

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska civilizacija IV						
Šifra/kod	FIL ITA 226	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 3 ECTS (za PPDM: 1); dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 ECTS		
Ciklus studija	I.	Semestar	IV.	Ak. godina	2020./21.		
Preduyjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske civilizacije III</i> (FIL ITA 216)						
Jezik izvođenja nastave	BHS						
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdanija					
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdanim@ yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 10h – 12h, Srijeda 12h – 15h			
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Boloban, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	Termin konsultacija	Ponedjeljak 10h-13h Četvrtak 9-10h,13-14h			
Sedmični broj kontakt sati	1P+1S						
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Predmet ima za cilj da se student upozna sa najznačajnjim društvenim, političkim i kulturnim prilikama, pokretima i događajima italijanske historije od XVII. stoljeća sve do naših dana.						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Italija u potrazi za nezavisnošću. Gioberti i Mazzini. Risorgimento. Decenija Cavoura. Garibaldi. Italija u doba Giolittija. Prvi svjetski rat i Drugi svjetski rat.						

	Rađanje Republike. Evropska Italija i modernizacija.
Ishodi učenja	Znanje: Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će vladati osnovnim znanjima o društvenim, političkim i kulturnim fenomenima italijanske kulture od XVII. stoljeća do naših dana. Vještine: Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju objasniti, prepoznati, navesti, uporediti i analizirati najznačajnije italijanske društvene, političke i kulturne fenomene od XVII. stoljeća do naših dana. Kompetencije: Studenti će moći opisati i navesti italijanske društvene, političke i kulturne fenomene od XVII. stoljeća do naših dana.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Napoleon u Italiji
2.	Risorgimento
3.	Risorgimento
4.	Pitanje Juga nakon ujedinjenja
5.	Agrarna kriza i industrijalizacija Italije
6.	Italija s kraja devetnaestog i s početka dvadesetog stoljeća
7.	Italija u prvom svjetskom ratu
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Pojava fašizma
10.	Drugi svjetski rat i pokret otpora

11.	Italijansko ekonomsko čudo
12.	Od ekonomskog čuda do socijalnih protesta
13.	Recesija, terorizam i historijski kompromis
14.	Moderna Italija u evropskom okviru
15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.		
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Test		20
2.	Test		20
3.	Prisustvo sa aktivnošću		10
4.	Usmeni ispit		50
5.			
Ukupno: _____ bodova			100%
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:			

	<ul style="list-style-type: none"> • Pismeno 1 test sredinom semestra nakon prvih sedam sedmica nastave + 1 test na kraju semestra u 15 sedmici nastave u semestru, od kojih svaki nosi maksimalnih 20 bodova. Prisustvo sa aktivnošću se ocjenjuje sa maksimalnih 10 bodova. Ako je student zadovoljio pomenuta bodovanja, može pristupiti završnom usmenom ispitu koji nosi maksimalnih 50 bodova. Ili, završni pismeni ispit 40 bodova, prisustvo sa aktivnošću 10 bodova i završni usmeni ispit od maksimalnih 50 bodova. • Napomena: Seminarski rad potпада под ocjenu i bodove parcijalnih ispita.
Skala ocjenjivanja	<p>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</p> <p>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>

Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>1. Željko Đurić, Danijela Janjić, Ana Popović, <i>Italija kroz vekove</i>, Miroslav, Beograd, 2016.</p> <p>2. Giuliano Procacci, <i>Povijest Talijana</i>, Barbat, Zagreb, 1996.</p> <p>3. Cristophor Duggan, <i>Kratka istorija Italije</i>, Zavod za udžbenike, Beograd, 2013.</p>
	<p><i>Dodatna</i></p> <p>1. Paolo E. Balboni, M. Santipolo, <i>Profilo di storia italiana per stranieri</i>, Guerra Edizioni, Perugia, 2004.</p> <p>2. Flavio Caroli, <i>L'arte italiana in quindici weekend e mezzo</i>, Mondadori, Milano, 2018.</p>

Melanch

E. G.

Melanch



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska književnost VI						
Šifra/kod	FIL ITA 357	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 9 ECTS; dvopredmetni studij francuski jezik i književnost italijanski jezik i književnost: 4 ECTS; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 3 ECTS.		
Ciklus studija	I.	Semestar	VI.	Ak. godina	2020./21.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske književnosti V</i> (FIL ITA 356)						
Jezik izvođenja nastave	Italijanski						
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdanija					
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdanim@ yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 8h – 12h Srijeda 11h – 12h			
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Boloban, MA					
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	Termin konsultacija	Ponedjeljak 10h-13h Četvrtak 9-10h,13-14h			
Sedmični broj kontakt sati	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 2 seminar + 1 vježbi; dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 1 sata predavanja + 1 seminar + 1 vježbi; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 1 sat predavanja + 1 seminar + 1 sat vježbi.						
Kratak opis kolegija/	Književnost XX. stoljeća: poetski pravci, prozno stvaralaštvo, dekadentizam,						

nastavnog predmeta	hermetizam, neorealizam, angažirana književnost postneorealizma, industrija i književnost, žensko pismo, postmoderno.
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Prezentiranje glavnih književnih pravaca u XX. stoljeću i njihovih najznačajnijih predstavnika.
Ishodi učenja	Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju objasniti, uporediti i analizirati glavne književne pravce italijanskog XX. stoljeća, kao što su dekadentizam, hermetizam, neorealizam, angažirana književnost postneorealizma, industrija i književnost, žensko pismo, postmoderno. Studenti će moći razlikovati pomenute pravce, navesti njihove glavne predstavnike, te uspješno analizirati najvažnija djela ovog perioda italijanskog književnog stvaralaštva.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Društvene i historijske prilike u XX. stoljeću
2.	Dekadentizam I. Svevo; L. Pirandello; G. Pascoli; G. D'Annunzio
3.	I. Svevo – život
4.	I. Svevo – <i>La coscienza di Zeno</i>
5.	Hermetizam G. Ungaretti; E. Montale; U. Saba
6.	Neorealizam E. Vittorini; C. Pavese; B. Fenoglio; V. Pratolini; C. Levi P. Levi
7.	C. Pavese – <i>La luna e i falò</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Angažirana književnost postneorealizma Giuseppe Tomasi di Lampedusa; Carlo Cassola ; Giorgio Bassani
10.	Industrija i književnost Ottiero Ottieri; Paolo Volponi; Goffredo Parise; Lucio Mastronardi
11.	Paolo Volponi – <i>Memoriale</i>
12.	Žensko pismo Matilde Serrao; Ada Negri; Grazia Deledda; Sibilla Aleramo; Elsa Morante ; Natalia Ginzburg; Lalla Romano; Anna Maria Ortese; Dacia Maraini
13.	Postmoderno Eco, Calvino

14.	I.Calvino – <i>Se una notte d'inverno un viaggiatore</i>
15.	Połusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	
18.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

	<p>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</p>
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> <p>1. Italo Svevo – <i>La coscienza di Zeno</i> 2. Cesare Pavese – <i>La luna e i falò</i> 3. Carlo Cassola – <i>La ragazza di Bube</i> 4. Paolo Volponi – <i>Memoriale</i> 5. Elsa Morante - <i>Menzogna e sortilegio</i> 6. Italo Calvino – <i>Se una notte d'inverno un viaggiatore</i></p> <p>Napomena: Studenti dvopredmetnog studija su dužni pročitati djela pod rednim brojevima 1, 2 i 6.</p> <p><i>Dodatna</i></p> <p>1. Salvatore Guglielmino, <i>Guida al Novecento</i>, Principato, Milano, 1986. 2. Natalino Sapegno, <i>Disegno storico della letteratura italiana</i>, Firenze, 1970. 3. <i>Letteratura italiana – I Maggiori</i>, Marzorati, Milano, 1969. 4. Giuliano Manacorda, <i>Storia della letteratura italiana contemporanea (1940 – 1965)</i>, Editori Riuniti, Rim, 1967. 5. Giuliano Manacorda, <i>Storia della letteratura italiana tra le due guerre 1919 – 1943</i>, Editori Riuniti, Rim, 1980. 6. G. Ferroni, <i>Istorijske književnosti</i>, CID, Podgorica, 2005. 7. Mejdanija, Mirza, <i>Italo Svevo dal naturalismo all'invito al raccoglimento</i>, Mediterranea, Trieste, 2013. 8. Mejdanija, Mirza, <i>La memoria di Aaron e Italo Svevo</i>, Aonia edizioni, 2013. 9. Mejdanija, Mirza, <i>Nesposobni – neprilagođeni junak Itala Sveva</i>, Pismo, 2009. 10. Mejdanija, Mirza, <i>Poetika Neorealizma</i>, Sophos, 2010. 11. Mejdanija, Mirza, <i>Paveseov 'Mjesec i krijesovi' i historijski poraz individue i društva prikazan upotrebor simbolike i mita</i>, Pismo, 2015. 12. Mejdanija, Mirza, <i>Postmodernističke karakteristike romana Ako jedne zimske noći neki putnik Itala Calvina</i>, Pismo, 2018. 13. Mejdanija, Mirza, <i>L'impegno letterario postneorealisti</i>, Zbornik „Jezici i kulture u vremenu i prostoru VIII“, Novi Sad, 2019.</p>
Napomene	



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika						
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska književnost VIII : Neorealizam						
Šifra/kod	FIL ITA 457	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 6 ECTS; dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 3 ECTS; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 3 ECTS.		
Ciklus studija	II.	Semestar	II.	Ak. godina	2020./21.		
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske književnosti VII: Dekadentizam</i> (FIL ITA 456)						
Jezik izvodenja nastave	Italijanski						
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdanija					
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdanim@ yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 8h – 12h Srijeda 11h – 12h			
Saradnik	Ime i prezime						
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija				
Sedmični broj kontakt sati	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 1 seminar; dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 1 seminar; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 2 sat predavanja + 1 seminar.						
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Književna i društvena klima u Italiji prije, tokom i nakon rata. Uzroci pojave ovog pravca, njegove teorijske osnove. Najvažniji predstavnici: Moravia, Jovine,						

	Silone, Vittorini, Pavese, C. Levi, Pratolini, Fenoglio, P. Levi, Pasolini. Tematiziranje i diskurs o njihovim djelima i pojedinačnim doprinosima razvoju italijanske književnosti u ozračju neorealizma.
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Iscrpno prezentiranje neorealizma u italijanskoj književnosti. Teorijske postavke i glavni predstavnici.
Ishodi učenja	Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju precizirati nastanak, razvoj i glavne karakteristike italijanske književnosti neorealizma. Moći će opisati njegove glavne karakteristike, te navesti njegove glavne predstavnike i njihova djela. Uspješno će moći analizirati ova djela, te pronaći, povezati i opisati glavne karakteristike neorealizma u njima.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Društvena klima u Italiji tokom 50-tih godina XX. stoljeća
2.	Nastanak neorealizma, političko-kulturološka debata, nova objektivnost
3.	Alberto Moravia – <i>Gli indifferenti</i>
4.	Elio Vittorini – <i>Conversazione in Sicilia</i>
5.	Carlo Levi – <i>Cristo si è fermato a Eboli</i>
6.	Alberto Moravia – <i>La romana</i>
7.	Renata Viganò – <i>L'Agnese va a morire</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Cesare Pavese – <i>La casa in collina</i>
10.	Alberto Moravia – <i>La Ciociara</i>
11.	Beppe Fenoglio – <i>Il partigiano Johnny</i>
12.	Primo Levi – <i>Se questo è un uomo</i>
13.	Pier Paolo Pasolini – život
14.	Pier Paolo Pasolini – <i>Ragazzi di vita</i>

15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

	<p><i>Obavezna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Alberto Moravia – <i>Gli indifferenti</i> 2.Elio Vittorini - <i>Conversazione in Sicilia</i> 3.Carlo Levi – <i>Cristo si è fermato a Eboli</i> 4.Alberto Moravia – <i>La romana</i> 5.Renata Vigano – <i>L'Agnese va a morire</i> 6.Pavese - <i>La casa in collina</i> 7.Alberto Moravia – <i>La Ciociara</i> 8.Beppe Fenoglio – <i>Il partigiano Johnny</i> 9.Primo Levi – <i>Se questo è un uomo</i> 10.Pier Paolo Pasolini – <i>Ragazzi di vita</i> <p>Napomena: Studenti dvopredmetnog studija su dužni pročitati djela pod rednim brojem 1, 2, 3, 7 i 9.</p>
Literatura	<p><i>Dodatna</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Rabac-Čondrić Glorija, <i>Neorealizam u italijanskoj prozi</i>, Veselin Masleša, Sarajevo, 1965. 2.Salvatore Guglielmino, <i>Guida al Novecento</i>, Principato, Milano, 1986. 3.Cesare Segre, Clelia Martignoni, <i>Guida alla letteratura italiana</i>, Edizioni scolastiche Bruno Mondadori, Milano, 1992.
Napomene	



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska civilizacija II				
Šifra/kod	FIL ITA 413	Status (obavezni ili izborni)	obavezni, a na grupi italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa, izborni.	ECTS	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 3 ECTS; dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 ECTS; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 1 ECTS.
Ciklus studija	II.	Semestar	II.	Ak. godina	2020./21.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske civilizacije I</i> (FIL ITA 413)				
Jezik izvođenja nastave	italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdanija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdanim@ yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 8h – 12h Srijeda 11h – 12h	
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Boloban, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	Termin konsultacija	Ponedjeljak 10h-13h Četvrtak 9-10h, 13-14h	
Sedmični broj	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 1 sata predavanja + 1 vježbi;				

kontakt sati	dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 1 sata predavanja + 1 vježbi; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 1 sata predavanja + 1 sat vježbi.
Kratak opis kolegija/nastavnog predmeta	Italija u potrazi za nezavisnošću. Gioberti i Mazzini. Risorgimento. Decenija Cavoura. Garibaldi. Italija u doba Giolittija. Prvi svjetski rat i Drugi svjetski rat. Rađanje Republike. Evropska Italija i modernizacija.
Cilj kolegija/nastavnog predmeta	Predmet ima za cilj da se student upozna sa najznačajnijim društvenim, političkim i kulturnim prilikama, pokretima i događajima italijanske historije od XVII. stoljeća do kraja XX. stoljeća.
Ishodi učenja	Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju objasniti, prepoznati, navesti, uporediti i analizirati glavne italijanske historijske događaje od XVII. stoljeća do kraja XX. stoljeća.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
1.	Italija u potrazi za nezavisnošću, Gioberti i Mazzini
2.	Risorgimento
3.	Decenija Cavoura
4.	Mille i nova Kraljevina Italija
5.	Pitanje Juga nakon ujedinjenja
6.	Garibaldi
7.	Industrijalizacija
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Italija u doba Giolittija
10.	Prvi svjetski rat i Drugi svjetski rat
11.	Rađanje Republike
12.	Demokršćanska Italija

13.	Pokret 68
14.	Evropska Italija i modernizacija
15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.		
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitnu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Test		20
2.	Test		20
3.	Prisustvo sa aktivnošću		10
4.	Usmeni ispit		50
5.			
Ukupno: _____ bodova			100%
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:			
<ul style="list-style-type: none"> Pismeno 1 test sredinom semestra nakon prvih sedam sedmica nastave + 1 test na kraju semestra u 15 sedmici nastave u semestru, od kojih svaki nosi maksimalnih 20 bodova. Prisustvo sa aktivnošću se ocjenjuje sa maksimalnih 10 bodova. Ako je student zadovoljio pomenuta bodovanja, može pristupiti završnom usmenom ispitnu koji nosi maksimalnih 50 bodova. Ili, završni pismeni ispit 40 bodova, prisustvo sa aktivnošću 10 			

	bodova i završni usmeni ispit od maksimalnih 50 bodova.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<p><i>Obavezna</i></p> 1.Ž. Đurić, <i>Uvod u italijansku kulturu</i> , Obod, Cetinje, 1991. 2.Paolo E. Balboni, M. Santipolo, <i>Profilo di storia italiana per stranieri</i> , Guerra Edizioni, Perugia, 2004. <p><i>Dodatna</i></p> 1.Cristina Maddoli, <i>L'italiano al cinema</i> , L'Italiano: civiltà, costume, storia, letteratura, musica degli Italiani, L'Italiano: lessico, modi di dire, varietà della lingua dall'Italiano colto all'Italiano popolare, Guerra Edizioni, Perugia.
Napomene	